中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

「廣託」案開審主控透露
僞造假賬內幕
虛報有人存入數百萬元巨欵 增加銀行流動金數目

【本報訊】在清盤中之廣東信託商業銀行三名首腦人物被控串謀詐騙及製造假賬案，昨在維多利亞地方法院由法官康士開始聆訊（按此案訂定審訊日期爲六週），由主控御用大律師張奧偉陳述案情，因案情甚長，而控罪又多，其中涉及文件非常之多，故主控在其陳詞中，宣讀有關文件，頗爲需時，至下午五時，仍未完畢，押候今晨續訊。

主控在其申述案情指出：因爲英國來港調查銀行之專家，發覺廣託銀行投資物業多過資本額，而銀行流動資金少過規定，而報告經濟司，開始向該銀行調查，故該銀行於一九六二年開始製造假賬，在向當局呈交年報前，僞報某人存入一筆巨欵，使銀行流動資金增加，過兩三天之後，即入賬僞開該筆欵已提去，其實某人並無存欵及提欵，祗不過作僞賬以騙騙有關人員而已，第三被告陳伯興，雖然以高價向銀行方面取多間物業，但欵項卻在銀行中其本人之戶口透支，從賬目表面上看來銀行是有利潤可賺，事實卻相反，該銀行利用客戶存欵，擴展業務，而不顧及其所負債項，投資物業欵額超過其資本。

該案首被告李蔭南，又名李一吡，六十三歲，報住又一村達之路三十號二樓，是大有祥記工廠監督。次被告岑祥光，六十二歲，報住巴富街三號七樓，是英蓮餐廳經理。第三被告陳伯興，又名陳業譽，又名陳麟茂，又名陳昌樵，七十九歲，報住喇沙利道三十號二樓，是退休商人。

三名被告被控串謀行騙及僞造賬目，計首被告罪名共十一項，次被告四項，第三被告則祇三項。首、次兩被告由史可域律師樓史蒂文生律師轉聘胡禮大律師代表，第三被告則由關祖堯律師樓黃學彬律師轉聘施文大律師代表，否認全部控罪。案由維多利亞地方法院康士法官聆訊，檢察官史俊士協助御用大律師張奧偉聯合主控。的近律師樓黎安麟律師代表一名控方証人列席旁聽。

主控御用大律師張奧偉首先敍述三被告之經歷，他說：首被告李蔭南，於一九六〇年一月十五日開始任該銀行總經理兼董事，負責該銀行一切業務，一九五八年前，李曾任中國聯合銀行副經理。

次被告岑祥光，由一九五八年底開始任該銀行司理，一九六〇年升爲經理，六五年二月，更被推選爲該銀行董事，及主理銀行營業部份，一九五八年前，他曾任中國聯合銀行襄理。

第三被告陳伯興，於一九五四年爲該銀行董事，他並開設一間名叫德茂公司。一九五九至一九六〇年，他的家人對該銀行事業深感興趣，大部投資加入，故在一九六〇年，因有多名董事宣告退出，重新成立董事會。一九六〇年一月十五日，陳被推選爲該銀行副董事長，直至該銀行清盤爲止。他雖是副董事長，卻對該銀行負起全部控制權力。

一九六五年五月廿四日，德茂公司改名爲「陳伯興公司」，資本額六百萬元，分爲六萬股，每股一百元。第三被告及其戚陳慶華，亦爲該公司董事，陳慶華原亦是該「廣託」之董事，且任該行總部主任，在首被告李蔭南被副經濟司召見時，俱由陳慶華陪同前往。

大量開設分行 資金仍爲百萬

關於該銀行之歷史，該銀行於戰前成立，當時其名爲「廣東信託有限公司」，至戰後一九五〇年十二月卅日恢復組織，改名爲「廣東信託商業銀行」，地址在德輔道中，資本額祇一百萬元。一九六二年十一月，該銀行遷入中建大厦二樓及地庫，一九六〇年一月開始，該銀行紛紛在各區設有分行。

該銀行在被告等主持下，投資於投機事業，如物業，及建築業等，因此組成一間名「成發建築公司」，該公司負責人大部是該銀行股東，其後又組立一間「長安置業公司」，目的在興建一間位於旺角之大厦，該大厦最先由第三被告之德茂公司向大厦地主訂立合約，由其負責興建，但建成後須由該公司而擁有業權十六年，新訂利息非常低微。該大厦之建築工程，由成發建築公司承得，長安置業公司投資七十萬元，其中百份之四十（即二十八萬元）屬於該廣託銀行，興建該大厦之建築材料，由信昌機器有限公司供給，因此德茂公司乃將該地向信昌機器有限公司抵押二百六十萬元，使能獲得材料，興建該大厦，結果該大厦在一九五八年落成，因第一個住客是新雅酒家，故一般人稱爲「新雅大厦」，其實原名是「陳伯興大厦」。

前「廣託」三名首腦，昨晨步上維多利亞地方法院受審。由右至左：岑祥光、李蔭南、陳伯興。

投資物業數字 逾資本額七倍
陳伯興向銀行買樓向銀行透支

德茂公司於一九五九年三月二十日，分別與「廣東信託商業銀行及成發建築公司訂立合約，雙方協議將德茂公司所欠「廣託」欵項四十一萬元，及欠成發建築公司一百萬元，延期交還，並可以分期繳付，以便德茂公司得以清付所欠信昌之債項。

該銀行所呈交當局之一九五九年十二月卅一日止之年報顯示，資本額仍爲一百萬元，客戶存欵八十四萬元，負債及透支一百一十六萬元。

該銀行於一九六〇年開始其發展業務計劃，最重要的是首先設立一間旺角分行，跟着深水埗分行，同年十一月廿七日，在新界元朗亦設有分行。在該銀行呈報當局之一九六〇年十二月卅一日年報顯示，資本額如舊，客戶存欵，已增至八百六十二萬元，流動資金一百六十萬元，負債及透支，七百一十六萬元。

一九六一年，該銀行業務更大爲擴展，在港九各區新設立之分行達一十四間，而該銀行祇投資於物業即達一千萬元，但其欵項卻非取自銀行，而在存戶方面。

因這時間該銀行生意非常好，在其呈報當局之一九六一年十二月卅一日年報中顯示，資本額仍照舊，客戶存欵增至三千九百萬元，流動資金四百七十九萬元，負債及透支二千四百萬元。

第三被告之德茂公司，於一九六一年期間，獲與「陳伯興大厦」地主廣泰公司協議，由該公司以七百五十萬元購取該地永久業權，並訂明先交定金一百五十萬元，於是陳乃向該銀行透支上述欵項，其餘六百萬元，則轉向上海滙豐銀行借取，由該「廣託」担保。

一九六二年，英國銀行專家譚京由英抵港調查該銀行行政及情況，發現一文件「廣託」一九六一年部份之年報，其投資於物業的欵額，竟超過所規定（本資金額），而其存有流動資金不能少過銀行法例規定，則少過存欵總額百份之廿），於是通知本港經濟司。（未完，下轉第四頁港聞版）

百德旅運貿易公司

徇顧客要求復活節再辦東京特價旅行團
僅付一張日本往返機票港幣：一七九二元，三天二晚旅程，漫遊東京名勝古跡包食宿

三月廿九日截止報名，四月四日出發
（代購日本，台灣，廉價機票）
九龍彌敦道一〇〇號東英大厦商場203室
電話：六六〇一三九。六七二四一八

函授英文

政府立案師資優越成立法拾陸年培育英才四萬現招所資會話寫作翻譯文法信札會計會考各科初學至高級港澳及海外新生
··章程備索··
香港郵箱6123
POBOX6123H.K.

免費學英語

由美籍傳教士主理。每週上課四次，教授日常實用英語會話，歡迎各界有志人士申請入學。（附設免費中英文聖經函授。函索即寄）
報名：逢週1、2、4、5晚七時半至九時半（即上課時間）
校址：香港灣仔軒尼詩道289號四樓（有西人授課）電話：784575
九龍太子道283A二樓。電話：646027

新蒲崗五芳街31-33號 永顯工廠大厦
（分層出售）
每層式萬餘呎 每單位式仟呎起
三面單邊 電梯六部
地下免費泊車 貨車直達電梯旁
·活剩已無多 欲購請從速
·建築完成 加緊裝修
準四月中入伙 等如現貨
洽購處：
昌生有限公司 222277 231880 中環士丹利街16號302室
正義置業公司 238988 242407 香港德輔道中84號1202室

擴大移民就業服務 全港九經辦往美國加拿大就業
歐亞非公司居第一
歷史最長 效率最高

一生之計在於勤，一年之計在於春，無論任何人士，多欲乘此新春之際，定下一年大計，擇職業，謀求出路，以期得到新機遇，而建立新事業。

環視本港工商業趨勢，與經濟發展情形，同時推及職工勞作與薪酬。其中樂意居港者固多，而喜歡往海外服務者，亦大不乏人，於是趨向爭取高薪，尋求移民出國就業者，成爲一種新興事業，受到各方所重視。

根據各方消息報導，近數年來，從事辦理海外移民就業機構，最稱穩健敏捷，成效卓著而經辦出國就業人數最多者，首推歐亞非公司。多年以來，經各方人士實地調查，而明瞭該公司組織內容之充實與海外各聯號聯系之緊密，諸多適合有意出國人士之須求。

該公司最近又接到美國加拿大各廠大廠商及僱主電聘請各種各類員工如車衣，假髮，原子粒，電子人材，及絲，傢俬，公模，五金，冷氣，理髮，塑膠，電器機械等技工，管家，護士，媽姐，女傭，洗熨，中西厨師，點心麵包師傅，司機，園丁，侍役，農場，酒店，木匠，夫婦，醫院各種員工，寫字樓之會計，簿記登記等，由於上述情形與事實之表現，各界人士如欲出國就業，希望達到其體面圓滿之目的者，請向九龍旺角廖創興銀行大厦十四樓十七室，歐亞非公司進行辦理登記，必能獲得稱心如意，十全十美之服務。

該公司由彌敦道，登打士街大門進口，電梯按12字，行上一層，電話K八八〇二三八四四七九〇。

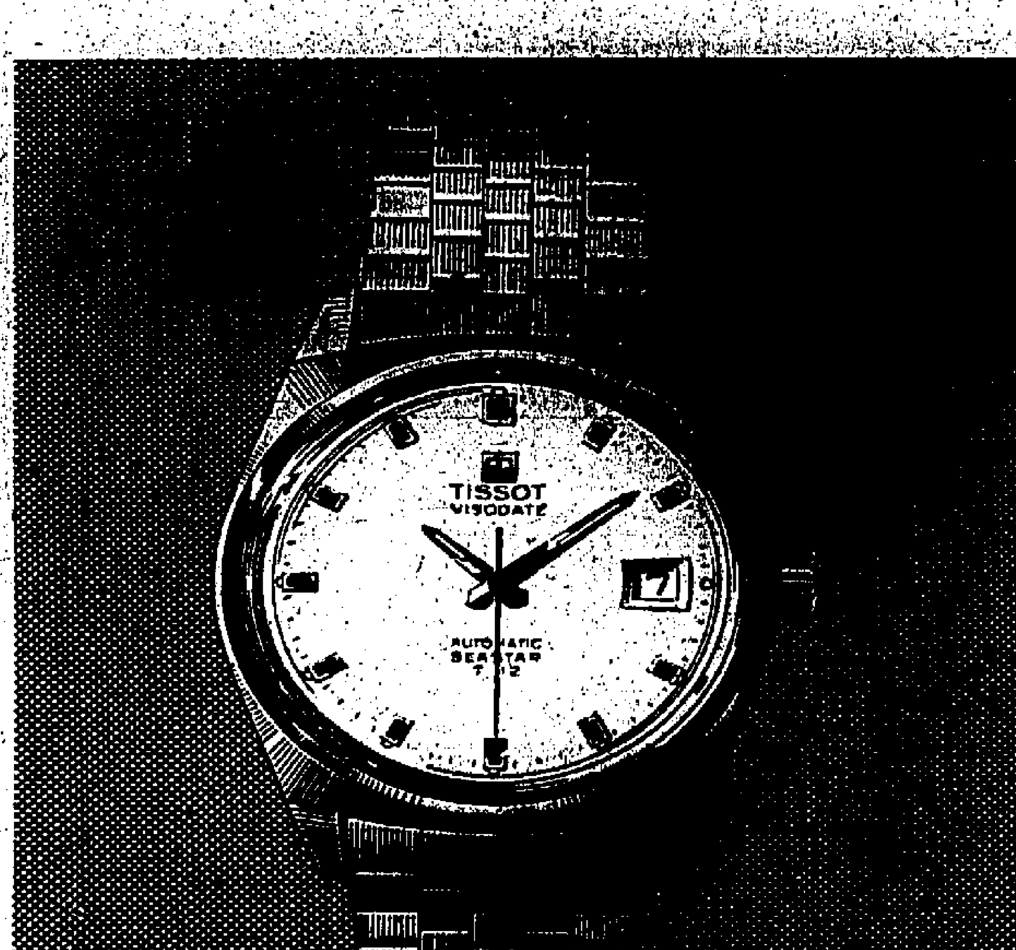
【廣告】

附圖爲美國加拿大各大廠商僱主抵達本港僱用歐亞非公司的登記者簽約於該公司內。

1969 世界華僑年鑑

名譽社長：李惠堂 社長兼主編：施應元博士
世界性的刊物，世界性的資料，圖書館參攷書，工商界備忘錄，全書千二百頁。
發行六十餘國，定價每本50元，外埠美金十元，預約八折優待，酌登少量廣告。
獨有資料：五大洲經濟貿易概況，世界華僑分佈圖，全球華商名錄，美加移民新方向。越南的命運，香港繁榮的條件，日本玩具王國（目錄及工商名錄表格備索）。
編輯部電話K 676786。總代理：中環娛樂行1206室電話H231622—3
總代理 華威廣告有限公司

天梭表
亞米茄姊妹廠出品



上圖：天梭T12型Z44514款式：防水自動上鍊日曆表不銹鋼表殼連原裝鋼帶…港幣235元

天梭表
乃是在瑞士
最暢銷的兩大
名表之一
定價從廉
出乎你所意料！

堅固耐用精密可靠售價公允這三大特色，乃是天梭T12型表樹立全球信譽之突出因素，由於構造之特別精良，它無論在任何緊剧情形之下，均能保持高度準確的報時性能，新款式其設計之優美早已有目共賞，請閣下光臨港九各天梭特約零售商參觀，便知確實名不虛傳。

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名
地址

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室

春季
大減价
·總行及各分店同時舉行·

澳洲春裝衣料 六折、八折
澳洲男庄毛衫 八折
美國女童尼龍晨褸 八折
意大利童庄毛衫 八折
意大利拉鍊衣喼 八五折
美國ANTLER衣喼 八五折
鱷魚皮手袋 一律八折
大批歐美女裝衫裙 五折·七折·八折·
各部份均有大量特價貨品

瑞興

歷史上最遠程空運進攻演習
美軍昨空降南韓
北韓大爲震慄向美提出抗議

【漢城十七日合衆國際社電】在星期一日的「熱點觀膜」演習空降行動中，當一千九百名美軍和南韓軍投入漢城以南四十哩的南漢江河谷的假想戰鬥之際，共有十五名美軍受到輕傷。美軍當局的正式宣佈稱：該十五人全部隸屬美國第八十二空運師，他們已被送往戰地救護站治療。該項宣佈曾引述美國第八軍代表的談話。當「熱點觀膜」這項空中突擊戰役達到高潮時，空降行動便告開始。據該公告說：參加這次空降行動的，有美軍第八十二師的一千三百廿四人和南韓特種部隊旅的五百八十人。該項演習於上星期日開始，至本星期四日結束。

【板門店十七日美聯社電】星期一日歷史中最長程空運進攻演習正式進行美軍正作空投之際，北韓軍新要求演習應立即停止。出席韓國軍事休戰委員會之北韓代表指稱美國以演習爲藉口，以更多「侵略軍隊」調入韓國，而在休戰區中加緊其挑釁活動。此項指稱係在此休戰區中中立會議地點共方召開的第二八六次休戰委員會會議中提出。會議係上午十一時開始，時間與美第八十二空運師第二旅的七百名軍隊，降落漢城東南四十哩演習地區的時間吻合。北韓代表李春生少將指稱，空運演習係目的在於增加韓國的緊張，他說美國在積極準備發動新戰爭。

蘇聯向工廠及學校宣佈
邊防守軍以少敵衆
遭三千中共軍圍攻
並警告中共不可作進一步襲擊

【莫斯科十七日合衆國際社電】蘇聯於星期一日以兩週來第二次中、俄共邊境戰鬥中，一小撮邊防軍抗拒三千名來襲中共部隊的報告，在工廠和學校內激起了「憤怒不平」的波潮。

除了學生和工人羣衆大會之外，報紙更抨擊中共，並讚揚邊防軍於星期六日捍衛冰封的烏蘇里江上珍寶島之舉。

據外國觀察家說：因三月二日的珍寶島衝突事件而遭示威者包圍的中共「大使館」，可能是本星期更多有組織民衆參動抗議的目標。莫斯科警察經已加强了他們在該使館週圍的實力。

不過，蘇聯除了發出抗議照會和憤激的社論外，沒有暗示作任何更積極的報復行動。

【莫斯科十七日路透社電】蘇聯今日宣稱其邊境是神聖不可侵犯的，並警告中共說：任何進一步的侵犯，將肯定地受到挫折。

蘇共「眞理報」是在評論於週末在冰封的烏蘇里江珍寶島上發生的邊界戰鬥遭事時，發表上述警告的。蘇聯聲稱中共在這次戰鬥中，出動逾一團兵力的步兵（約二千人）。

蘇聯一直都無發表其正確傷亡數字，但證實其中一名死者是邊界部隊的中尉。

「眞理報」在由兩名駐邊境界區記者發出的報導中，証實蘇聯於星期六日的戰鬥中，曾使用大砲來攻擊中共軍據點。

蘇聯早已聲稱，在該七小時戰鬥中，曾使用重砲和迫擊砲，同時中共的官方報告說，蘇聯砲轟中共領土縱深四哩的目標。

但這項與前次戰鬥報導有別的「眞理報」報告，則是此間証實蘇聯使用大砲的首次。

報導說：在整個戰鬥中，面對中共正規軍的蘇聯邊界衛兵，都是在「暴風式的火力」掩護下衝過來，隨即「猛烈的彈幕」便針向發動戰鬥的毛派據點。堅決的攻擊，終於把中共侵略者全部逐出珍寶島。

官方「塔斯社」報導說：對最近衝突事件的新抗議集會，現正在蘇聯各地舉行。

珍寶島再交戰時 蘇軍一上校陣亡

【莫斯科十八日合衆國際社電】蘇聯於星期日透露：在星期六日的珍寶島七小時戰鬥中，一名俄軍上校於率領部屬抵抗中共軍時陣亡。蘇聯政府「消息報」稱：李昂諾夫上校「親自率領反攻，兩度受傷，卒死於貫穿心臟的一顆子彈之下」。蘇聯曾經表示：中共動用相當於一團兵力的部隊，來進攻這個位於蘇聯與東三省交界的最兩小島。

從俄軍由上校指揮退來看來，顯出俄軍亦於戰鬥的後期中，動用過一團兵力。這表示雙方之間的衝突，已達到總共有六千人作戰的全面戰鬥階段了。

截至目前爲止，尚未有傷亡總數的發表。

美太平洋海岸 裝運貨物問題 工人發生糾紛

【舊金山十七日合衆國際社電】關於裝運貨物的一種糾紛，使美國太平洋海岸各碼頭的工作有停頓之虞。這長途糾紛的癥結，集中於各碼頭附近之倉庫的貨物裝運工作，應由車輛搬運工人抑或由碼頭工人處理。車輛搬運工人工會說，它已獲得國際碼頭工人及貨倉工人的工會通知，即是碼頭工人「將拒絕處理由車輛搬運工人所裝運的貨物」。這兩個工會於近數年來對於所有其他事情，都有了融洽關係，但它們之間的高階層會議則尚未能解決上述問題。

中共九大預備會 十五日在平舉行

【台北十七日中央社電】據敵後消息，由毛林派一手策劃的中共九全大會預備會議，已於十五日在北平召開。

梵蒂岡聖堂五十公尺高處 三男子站立廿四小時 聲言要跳下圓形劇場

【梵蒂岡十七日美聯社電】一名固執的撒丁尼亞人和他的兩個朋友，於星期一日繼續留在一個離地約有五十多公尺巨型天使的翼底下。他們已在這個危險的地方，逗留了一日之久。同樣固執的梵蒂岡衛兵，拒絕理會他們。並說，如果他們想要的話，他們可以留在那裏，直到世界末日。

這名揚言要跳下梵蒂岡和圓形劇場的男子羅伊，以前是一名狙擊兵和退伍軍人，他於星期日把他的兩名同伴，帶領到教堂建築物上的狹窄突出部份。其時距離教宗保祿在他俯視多條廣場的窗內，作星期日午禱的時間，僅有一個鐘頭。

教宗可能沒有留意他們向他揮手，或者是不理會他們。梵蒂岡的衛兵和消防員看見了這三名男子，但是說，他們將不會做任何事情，來把這三人弄下來。

日共譴責中蘇共 對邊境衝突事件

【東京十七日路透社電】日本共黨今日因中蘇邊界糾紛，而譴責莫斯科和北平說：這些糾紛，對社會主義國家來說，是不應有的。

日本共黨中央委員會主席野坂參三在一項聲明中說，該黨對這些事件極表關切。他並聲稱，這事對世界上帝國主義與反帝國主義勢力的鬥爭，有着重大關係。

他說：衝突事件的再度爆發，顯示兩國都業已完全脫離社會主義的眞正原則，同時兩國的行動都是社會主義國家所不應有的。他並呼籲兩國立即舉行會談，來商討和平解決辦法。日本共黨是堅決反對毛澤東陣線的，該黨與莫斯科經過長期政策糾紛後，業於去年恢復接觸。

華沙公約高層會議預備會
蘇提出譴責中共案
因羅共拒絕陷僵局
傳蘇要公約國派軍駐中蘇邊境

【布達佩斯十七日合衆國際社電】共產人員說，由於羅馬尼亞代表團拒絕同意任何蘇聯發起的譴責中共提案，華沙公約高峯會議的正式開幕因而阻延。

他們說，七個蘇聯集團國家的黨政軍三方領袖高峯會議，於星期日晚非正式地開始（預備會）。無論是在蘇聯代表團居住的山莊別墅，或是在其他代表團所住之大旅館之非正式討論，都陷入僵局，而且繼續至星期一早上仍然僵持，除副外交部長們之外，無人於星期一朝早到達匈牙利國會大廈，出席定於格林威治時間上午八時之正式開幕儀式。

【維也納十六日法新社電】當華沙公約高峯會議於星期一在布達佩斯召開時，蘇俄可能要求它的華沙公約盟國派兵駐防多事的中蘇邊境上。

此間共黨問題專家說：莫斯科對付「中共挑釁」的集體行動計劃，就是授權華沙公約部隊輪流在蘇俄境內駐紮。華沙公約部隊可能駐防在蘇俄西部接防；現時防守與中國大陸接壤的東部邊境的精銳蘇軍，或可能立刻奉派至衝突地區。

預料這項計劃，將被羅馬尼亞否決。

莫斯科的計劃原本是具有政治動機的。蘇俄欲表示目前與中共的衝突並非一種中俄共爭執，而是社會主義集團與「大國沙文主義和毛派的中國」間的一種爭執。

在軍事上來說：蘇軍將會在蘇俄的盟國方面扮演一項與美軍在韓戰時聯合國軍方面所扮演的同樣角色的。

【布達佩斯十七日合衆國際社電】大部份歐洲共黨國家星期日在洩露的布達佩斯舉行高峯會議的非正式會議，集中討論中共、越南和中東問題。

匈牙利報紙說：「過去多月來世界的政治改變」，將由蘇俄、匈牙利、保加利亞、波蘭和東德的外交部長進行討論。報紙方面說：目前的中蘇邊界糾紛，將在世界共黨會議提出來。蘇俄希望在會議中孤立中共，重建克姆林宮的領導地位。

最近中（共）美企圖在華沙舉行會談之事，料將在這個「政治磋商性」的會議中提出討論。

巴黎越戰和談，西柏林建議中的解決中東危機的「四強會議」和美國計劃建置反彈道飛彈體系等，都是議程上的項目。

蘇俄的華沙公約軍最高統帥雅庫波夫斯基以及七個同盟國的國防部長，料將討論一項加强華沙公約軍隊實力的計劃。

羅馬尼亞領袖齊奧塞斯古亦將重申其二月份的要求，以結束「在其他國家領土內舉行軍事演習」。羅馬尼亞正受蘇俄的壓力，要於本年春季在其領土內進行華沙公約軍演習。

【布達佩斯十七日美聯社電】共產主義的華沙公約高峯會議於星期一下午在此間開幕。共產人員說，發出關於歐洲和平的宣言及簽署公報之後，這會議可能於星期一晚閉幕。如果此時間表是確實的話，這將是華沙公約高峯會議舉行以來時間最短的一次。以前，最少歷時兩日的。

【布達佩斯十七日美聯社電】據今日下午較早時傳說：原定星期一日晨開幕的華沙公約高層會議，業經展期舉行。

據接近會議方面人士說，對於中、俄共邊境衝突事件，將不會有所決定，雖則這項問題或許會提出討論。

據該方面人士宣稱：這項華沙公約，是用來作爲「對抗帝國主義的防衛性聯盟」，而國際共產主義之間的內部糾紛，不可能成爲正式的討論項目。

預料侵略捷克這事，亦不會在正式公報中獲得提及。

預料此間將會發佈的文件，將是一項對歐洲和平的宣言，以及一份亦會談及越南和中東問題的公報。該項歐洲和平宣言，料將對西德最近在西柏林進行總統選舉，展開抨擊。

侵捷克蘇聯軍 擊傷一名少婦

【布拉格十七日法新社電】「人民主報」今日報導，一名蘇聯兵士，於二月廿八日開槍擊傷一個二十歲的捷克婦人。該報說，這事發生於捷克的維特可夫市。當此蘇聯軍士突然開槍之時，這少婦正坐在一輛汽車之內。她雖在醫院療治，但傷勢仍然嚴重。該報未說明這射擊事件的動機，捷克和蘇聯的當局正在進行調查。

六十個共黨代表團 經陸續抵達莫斯科 爲世共大會作準備

【莫斯科十七日合衆國際社電】來自約六十個共產黨的代表團，於星期一陸續抵達此間，對於未來在莫斯科舉行的共產黨世界大會作最後的部署。這個在五月召開的大會，在蘇聯人的正式公佈上看來，其目的就是國際共黨運動之「加强團結」。但外交觀察家之意見，是將作出一種努力來宣佈中共爲「非共產主義國家」，並把它逐出國際共黨運動之外。

印尼軍在東爪哇 捕三名共黨頭目
三名支助共黨華商同時被拘

【耶加達十七日美聯社電】印尼陸軍於星期一日說：東爪哇共黨地下組織的三名頭目，以及相信以經濟支持上述運動的三名華籍商人，於上星期內同時被捕。

這次拘捕行動，是隨着去年夏天印尼陸軍對東爪哇共黨地下組織採取行動之後發生的。當時該組織曾企圖發動一次毛澤東式的游擊攻勢。計有數以千計的共黨分子，不是被殺便是被俘，包括該運動中央委員會的半數委員在內，至令該地下組織的勢力大爲削弱。

社論 日本可遵循的途徑
——蔣總統談話，語重心長，日本人民應加反省！

日本電視廣播公司名政論家御手洗辰雄，於台灣中部風光明媚的日月潭，訪問蔣總統，提出十大問題請求解答。蔣總統就亞洲情勢不厭其詳的予以極爲重要的闡釋。此項電視訪問業於十六日晚在日本全國播放，相信數以千萬計的日本人，當他們親自看到蔣總統和藹慈祥的丰儀，聆聽到蔣總統卓越有力的遠見，與對日本的誠摯希望時，勢不免有一番激動，銘感於心。第二次世界大戰結束後，蔣總統迅將滯留中國的三百萬日軍和日僑遣送回國，簽訂和約而未提出任何賠償要求，且支持日本保全其天皇制度，對日本的寬容，可謂到了極限，是世界史上少見的例子。年老的一代日本人，豈能健忘，無動於中？

蔣總統發表的談話，對亞洲動亂的禍因，有適切的指示，肥爲是發端於毛共竊據中國大陸，對外侵略，處心積慮向人之國所導致。他的警語有云：「亞洲安定的先決條件，乃必自毛共的奴役桎梏之下，解救中國大陸七億人民，使其得以重享民主自由的生活，而不再爲毛共極權偽組織所控制驅使，成爲其破壞與侵略的工具，這也就是我們中華民國軍民所一致努力的目標。一旦大陸國土重光，亞洲各地區的動亂即將隨之消弭，而全球性核子大戰的威脅，亦即將不復存在。所以亞洲乃至全世界的安危禍福，實與中華民國反共復國行動的成敗利鈍，息息相關，這一點特別希望國際人士加以注意。」

値得我們十分重視的，是蔣總統的談話，顯示其對日本有甚深的理解，指出中共對日本實施的是利誘威脅政策，日本與中共貿易，徒助長中共罪行。

蔣總統說：「毛共不斷的在利誘威脅你們日本朝野，形式上說是鼓勵你們『中立』，其目的却在使你們『孤立』，所以它處心積慮，總希望離間你們與自由亞洲各國的關係，離間你們與美國的關係，企圖瓦解日本國民對自由民主的信心，擾亂你們的社會，傾覆你們的政府，以達其赤化亞洲之野心。」

至於日本應遵循的途徑，蔣總統指出，日本參加亞太地區的軍盟，目前還不適時，他說：「亞太地區面積太廣，各國有各國自己不同的國情，無法在軍事上，求其勉强一致的。但在這同一地區之內，無論軍事或者經濟，其對於反共的成敗利害，是息息相關的。我們彼此之間，可以用一種合作的精神，合作的方式，來代替『同盟』一詞，似較爲相宜。比如日本因爲憲法的關係，不能派兵出國參戰，那就不能勉强你們參加亞太地區的軍事同盟。」

蔣總統深以爲日本在亞洲方面今日可以貢獻的，是以日本的經濟力量與亞太地區進行經濟合作，協助反共國家發展他們的經濟和工業，那對反共國家助益不少，足以與軍事合作相等。

總結蔣總統對日本的現態分析與建議，都是十分客觀而公平的，而且充份表現其深摯的友誼，日本稍爲明理的人士，諒服蔣總統的偉大與卓越的識見，作衷心的感佩。

綜此時機，我們願談一談日本與亞太地區的經濟合作問題。中國大陸是日本過去貿易的主要對象，自中共竊據中國大陸後，日本財團、工商企業界人士，雖夢寐難忘大陸貿易，但形格勢禁，多年來私人進行與中共貿易的結果，所得幾何？失望幾何？該可獲得深刻的教訓，日本若干人士繼續對中共貿易存有妄想，無疑是失於過份的天眞。

日本如果誠意的與亞太地區國家進行經濟合作，是不會沒有前途的，東南亞地區即不失爲它的最好抉擇。第二次世界大戰前，日本的東南亞經濟貿易，原已獲有良好成果。可惜因爲戰時日軍在東南亞地區的暴行，激起當地人民的反日情緒，結下深仇大恨，致戰後多年來，東南亞國家始終懷有戒心，未敢與日本有重大經濟貿易來往。直至晚近時間一天天過去，日本對東南亞國家大獻殷勤，自願提供戰時損失賠償，以示好的結果，那些國家的反日情緒隨而冲淡。乃近十年來日本又實施其積極的東南亞經濟貿易政策，近年日貨對東南亞的傾銷，較第二次世界大戰前有過之而無不及；去年日本對東南亞輸出貿易，佔其輸出總額達三分之一，可資說明。

日本曾派出和平工作團（內有農業科技人員、醫生、護士等），分赴印尼、大馬等國服務，以博取好感。此外日本貸款印尼，和私人投資於大馬，協助開發地下資源，無疑的可能使與這些國家改變觀感。事以爲最重要的關鍵，還是日本必須徹底揚棄其第二次世界大戰前那種以經濟貿易爲幌子，侵略爲實的作風，惟有招對以互惠爲原則，謀求經濟合作，始足以消除東南亞國家對日本的疑慮。日本私人念念不忘與中共貿易，依賴以「政經分離」政策來作爲辯護的藉口，但仍曖昧其事，不夠明朗化，恐難獲得他人的信賴。

總之，蔣總統對日本語重心長的談話，大可發日本人民的深省，尤其佐藤政府更應視爲來自友邦最具誠意，最足珍貴的良言。

蔣經國四月訪曼谷
增强中泰兩國合作

【本報駐泰記者乃汶良曼谷十六日航訊】據悉：中華民國國防部長蔣經國，應泰國總理兼國防部長他儂元帥之邀，將于四月間抵達泰國訪問，泰國邀請書已于一月底送達我國，親政府成立後，正爲此事籌密籌備中。蔣部長，行期當在四月中下旬。

泰國外長乃他納于聞蔣新政府外交政策強調今後當重區域性合作，以阻遏共黨之顛覆與侵略，蔣部長于此時來訪，益引起此間外交界之重視，咸認此次訪問，不僅對中泰兩國之親善合作，爲一新的里程碑；同時對整個自由亞洲之安定和平，亦將有極重大之貢獻。

兼任國防部長之他儂總理，曾經兩度訪華，與蔣部長情誼彌篤，新任副部長集滴上將，曾任陸軍參謀長，三軍助理統帥及農業部副部長，對蔣部長，亦心儀已久，備致推崇。蔣部長抵泰後，將覲見泰王；拜會兼任三軍最高統帥之他儂總理，拜訪副總理兼內政部長、三軍副統帥及陸軍總司令巴博上將，外交部長乃他納，交通部長兼三軍參謀總長他威空軍上將；並與泰國最高當局作兩度以上之懇切會談；同時將接受準備社國之盛大公宴。

泰國新任教育部副部長兼陸軍副總司令吉時佳拉上將，于最近應邀訪華時，將先代表他儂元帥向蔣部長致歡迎蒞泰訪問之意。

四年前潛入菲境 策劃行刺詹森等
菲總統謂有一中共將領

【馬尼剌十七日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯曾透露：一名中共將領曾於一九六六年偷入菲律賓，來陰謀行刺詹森總統、前南越總統阮高祺和他本人。這項陰謀的進行時間，適當一九六六年十月在馬尼剌舉行南越高峯會議的期間。雖然以前亦曾有發表過有關這項不成功陰謀的片段報導，但馬可斯總統把這名神秘的中共將領，與這項陰謀連在一起，尙屬首次。

馬可斯在單獨接見合衆國際社記者時說：這項陰謀是由當地中共情報人員和在馬尼剌以北中部高原活動的武裝胡克黨叛徒，所精密計劃的一種策略，目的是要奪取菲律賓政府的政權。

馬可斯總統說：「我可以告訴你，如果我們並未於一九六六年對付胡克黨的話，則現在他們將已經控制菲國政府了。」

馬可斯較後補充了他的聲明，並說，假如他們的陰謀成功的話，「他們可能企圖，不但經由暴力，而且同時也經由滲透，來奪取地方和全國的政權」。

馬可斯總統又說：「以後再也沒有聽到有關這名中共將領的消息。」

南越激烈派佛教領袖
釋善明包庇逃兵
被判處徒刑五年
與前處十年監同時執行

【西貢十七日合衆國際社電】西貢軍事法庭於星期一日判決僧人釋善明包庇陸軍逃兵和匪徒兩項控罪成立，因而判處他五年徒刑。

這名猛烈抨擊政府的僧人，曾於星期六日因包庇反叛分子和藏有武器與非法文件罪，而被判十年苦工監。法庭官員於星期一日說：第二次刑期將與首次刑期同時執行。

一般預料，釋善明的被判刑，將更進一步引起南越佛教徒的騷動。這些佛教徒於星期日在喧嘩的記者招待會席上，聲言美國應對支持「第二個吳廷琰」這事負起其責。（按：故吳廷琰是鎮壓佛教徒的天主教南越總統。）

居正第五女公子 淡江學院董事長
居瀛玖在台自殺

【台北十七日美聯社電】警方於星期一報導，台灣著名女教育家居瀛玖女士，於星期六被發現死於她在台北的辦公室，顯然是一個自殺。張夫人年五十八歲，孀守已十八年，她是台灣北部淡水私立淡江文理學院董事長。該學院在台北設有分校，她自殺的理由未見透露。（按：張夫人是故考試院院長居正的第五女公子。）

廣州附近農民 圍攻共軍營房

【台北十七日中央社電】據有關方面敵後消息，廣州市近南海縣的農民，最近曾集體圍攻共軍營房，共軍傷亡五十餘人。

敵後消息說，南海農民六百餘人，二月廿二日圍攻該縣所屬「興新公社」附近的共軍營房，以步槍、大刀、長矛及土製手榴彈等武器衝擊，殺傷共軍廿餘人，另一部駐永和地區的共軍馳往援救，又遭遇農民伏擊，傷亡廿餘人。

敵後消息指出，這些農民圍攻共軍營房，是由于「南海縣革命委員會」的軍方代表主張加緊搾取農民的糧食和副食品，故激起農民憤怒。

遺失啓事

玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四一九〇（[illegible]）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年三月十八日

風濕

風濕筋骨專家

專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

梁漢衡

十年廿年殘病 腳軟不能行動

新進台灣國醫館

保良局選舉總理啓事

公啓者茲根據保良局法例第十一章規定訂於一九六九年三月廿四日（星期一）中午十二時敬請本局同人齊集本局禮堂選舉己酉年總理敬請屆時到局出席爲荷

一九六九年三月十八日

承董事局命許遠謹啓

英國大學聯合入學試 接受學生個別報考

（一）由本月十七日起至二十日止，本港中英文中學在校學生，得以個別資格申請參加一九六九年夏季英國大學聯合入學試；但須携備證件，親到本考區辦理申請手續。

（二）聯合入學試之試題樣本，業已到港，在本考區公開展出，本港考生可於辦公時間內，前來參考。

（三）本考區辦公室設於九龍亞打士街三十七號九樓及十樓香港編譯社內（電話：K三〇六四二七、K三〇五四〇二）。

香港考區主任 馮明之

生意轉讓聲明

遵照防止生意轉讓欺詐法例第四十九章

啓者坐落北角油街四號地下之國際汽車打蠟公司原由北角油街四號地下之王李偉玉、葉戊已及王煥新君（以下簡稱出讓人）三人經營現出讓人同意將該業權讓與香港軒尼詩大廈十八樓F座之許裕基、鄒永爭及曾鳳珍君（以下簡稱承讓人）同意承讓已於一九六九年三月十四日在毛錫龍律師行簽約出讓人將國際汽車打蠟公司全部生財用具一概轉予承讓人承受並定於一九六九年四月十五日在毛錫龍律師行交易承讓人將在原址用國際汽車打蠟公司名義繼續營業關於出讓人經手各項華洋債務附于交易之日前與出讓人辦妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

一九六九年三月十七日

出讓人 承讓人 代表律師毛雲龍律師行啓

伙食承辦商注意

觀塘分局警署膳堂

玆邀請伙食承辦商申請經營九龍觀塘分局警察之膳堂，有意者須準備與警務處長簽定一書面合約。

二、獲選之申請人須供應等式伙食，每日所需供應數量約爲七十五至一百名。此外並可銷售汽水香烟等物。

三、炊肝用具，飲食器皿及其他若干用具，如爐灶等則由警務處處長按照規定之數量供應之。

四、包括詳列辦理伙食經驗之申請書應致與香港軍裝總部警務處處長（警察伙食官拆閱）。截止日期爲一九六九年三月二十八日。

五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟獲選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港[illegible]入號室警察伙食官（電話二三四〇二一內線三二二）索取。

警務處處長伊達善

福華按揭置業有限公司

開股東週年常會通告

啓者茲定公曆一九六九年三月十九日星期三正午十二時在本公司召開股東週年常會省覽一九六八年度結賬凡我股東屆時務希踴躍出席爲荷

一九六九年三月十三日

承董事局命總司理黃錦康啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人統沙拍賣行有限公司定期於一九六九年三月廿一日星期五下午三時起在香港雪廠街七十五號至七十七號[illegible]其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍紅磡在田土註冊爲紅磡海地段第一號之分段B及分段二號之五百五十二份之二部份地大廈並獨自享有該大廈六樓第六〇七B室及第六〇八B室之一切權益此物業係壹九一九年所立之官批此官批爲九百九十九年由一八八七年三月廿一日起計由前英皇佐治第九[illegible]地有限公司[illegible]此物業係依據一分解契[illegible]第六一八八九〇號

每年地稅：一‧九五二元正

師[illegible]：紅磡海地段第一號之分段B之又段二號約三‧四〇五四〇丁方尺

欲知詳細及投資條件請向賣主律師施文律師行或拍賣人統沙拍賣行有限公司詢問便知

香港雪廠街中天大廈

賣主律師施文律師行

拍賣人統沙拍賣行有限公司

香港雪廠街七十五號至七十七號

一千九百六十九年三月十八日

英皇御准香港賽馬會

本屆大彩票定於一九六九年三月廿二日（星期六）開彩，現已售出約二百六十萬張。

該大彩票將於一九六九年三月廿一日（星期五）停止出售，其售票處則如下：

九龍彌敦道三八二號 下午九時

尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時

紅磡天星小輪碼頭 下午八時

北角英皇道二七四號 下午八時

十號遮打道恒生銀行大廈 下午九時

香港天星小輪碼頭行人道 下午九時

香港德己立街十一號 下午八時

又該大彩票將於一九六九年三月廿二日（星期六）上午九時半，在[illegible]公衆席二樓攪珠。

承董事局命，公佈如上。

司庫 香港賽馬會有限公司

英皇御准香港賽馬會

會員通告第一九七〇年預約馬事

本會董事局已訂購一百匹預約馬，以備在一九七〇年出賽，現將本會各會員定購該批馬匹，每匹馬價爲港幣七千五百元，該數包括運費[illegible]匹之日馬止馬運費在內。定購人無須[illegible]，定購申請書格式，可向太子行九樓本會辦事處索取。[illegible]須連同規定馬匹訂金港幣七千五百元支票一併付上，各項申請[illegible]。定購名單將于一九六九年三月廿九日正午十二時截止。

承董事局命特此公佈

一九六九年三月十七日

司庫 [illegible]

香港台山商會通告

逕啓者本會定於一九六九年四月十二日即農曆己酉年二月廿六日（星期六）下午七時假座香港中環華人行大厦月宮酒樓召開會員常年大會暨慶祝一九六八年年結凡我會員務請屆時踴躍出席爲荷。

又：會議完畢隨即舉行聯歡敍餐大會，備有多項抽獎助興，務希人均有獎品每桌另設神秘獎歡迎會員攜同親友參加每位席金八元以一百桌爲限由即日起在本會發售至售完爲止參加者請從速來會購備席券爲要

右通告本會全體各會員

一九六九年三月十七日

理事長陳國平 副理事長黃遠謙 監事長李炳紹 副監事長黃拔凡 謹啓

申請入英籍啓事

傅通妙（FOU TONG MIAO）又名傅通妙（FU TOMMY）現住九龍砵蘭街十四號A座三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

邱文秀（YAU MAN YEE）又名邱文秀（KHOH TJIONG IE）現住香港羅便臣道109號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

聞

先嚴陳公綱發痛於公曆三月十五日（[illegible]正月廿七日）下午三時在元朗[illegible]壽終[illegible]享壽九十二歲不孝男等[illegible]在港親視含殮，遵禮成服[illegible]擇於本月十八日（星期二）下午一時大殮，三時在粉嶺聯和墟[illegible]隨即出殯[illegible]名山之陽謹此訃

孝男 天養 有勝 亞諸
孝女 金來

治喪處：新界粉嶺聯和道十七號
電話：〇九〇一一三二七

聞

林仁溥先生[illegible]

聞

先嚴林公匯仁渾字鈞鴻府君於中華民國五十八年三月[illegible]逝世[illegible]享壽五十有五[illegible]香港殯儀館治喪茲定於三月十九日上午十一時大殮隨即[illegible]

未亡人 林歐錦枝

孤子 孤女 [illegible]

泣叩

巴基斯坦情勢惡劣 二百萬工人罷工

西巴水電工人將切斷城市電源 東巴暴徒續襲警隊釋放罪犯

【巴基斯坦洛瓦平第十七日美聯社電】星期一日，約有兩百萬巴基斯坦公共事業工人罷工，來加強他們的改善工作環境和加薪要求。這次罷工，是由西巴基斯坦工聯會號召的。傳拉合爾、白夏瓦和其他工業城市，亦有其他大規模工人集會的舉行。國營西巴基斯坦水電當局的罷工電力工人，將於星期一晚，把輸送各大城市（包括首都洛瓦平第在內）的電源關閉。

【喀拉蚩十七日路透社電】政府雖然警告勿作非法活動，但東巴基斯坦週末仍爆發暴亂，四名警察喪生。一羣三千人暴徒在達卡東南六十哩襲擊一支警察隊，架傷四名警員，並將五個涉嫌搶劫被捕的犯人釋放。在東巴首府達卡，一羣人蜂湧到紅燈區，放火焚毀一間妓院和三間電影院。與此同時，巴基斯坦兩派系今天面臨大罷工，因爲工人要求更高薪酬，而好戰的左派與右翼回教徒間敵對的緊張情勢有增無已。鐵路工人威脅進行六小時罷工，各大城市停電兩小時。昨天，國防與內政部長李她罕中將警告：「我們現在必須清楚與鄭重說明，對使用任何形式的暴亂，要採取堅決的懲罰措施。」在達卡，有關當局已號召罷工，抗議「分明企圖殺害」親北平「人民黨」首領巴嘉尼的生命。自去年十一月人民因反對阿猶布政權而演變爲暴亂以來，最低限度已有一百五十個巴基斯坦人喪生。現在，左翼與右翼互相指責，圖挑起內戰，自阿猶布宣佈不再參與明年總統競選後，兩派爲爭取繼承阿猶布的權力鬥爭越來越具爆炸性。巴嘉尼近日剛與前外交部長布托——重要左派領袖，簽訂了一個協定：巴基斯坦施行社會主義，並脫離外國的影響。

委內瑞拉客機失事慘劇　圖示一架委內瑞拉「威亞沙航空公司」「DC九」型客機，於星期日在馬拉開波市拉干里達地區內失事毀後，引起燃燒，至少有十四名居民因而喪生。該機的部份機身於圖左可見。當地警察和救務羣衆正在現場搶救。機上全部乘客與工作人員相信無一生還。（美聯社無綫電傳真）

委內瑞拉客機失事 墜入人烟稠密地區

機員搭客與地上居民死百餘人

【委內瑞拉．馬拉開波十七日合衆國際社電】一架載有八十三人（其中四十六個是美國人）的委內瑞拉噴射客機，於星期日在煙霧中撞毀，並在委內瑞拉此個石油首都人口稠密的郊區，引起廣泛的死亡和破壞。

據各官員說：此次失事顯無若何生還者，在地面的死亡人數可能高至五十人。

在歷史上最慘烈的飛機失事事件，是一九六○年在紐約市上空兩架民航機相撞，該事件曾使到一百三十四人喪生。但一般預料，此次馬拉開波失事事件，可能超過那次死亡人數。

該架飛機，於上午十一時四十五分由格倫奧羅機場起飛，前往佛羅里達州邁阿密，就在起飛之後兩分鐘內撞毀。此次班機，於星期日較早在加拉加斯開航，其中三十六個美國人皆在該處登機。

據警察方面說：該機撞入一個稱爲「特迦里達」的一個郊區，把電話綫和大樹撞成碎片，然後把屋宇、巴士、汽車和貨車撞毀，並在一個廣闊地區引起大火。

據警方說：至少有七間屋宇着火焚燒，其中有一個五個人的家庭，當那架飛機撞毀他們的屋宇時當場死亡，其時他們正在坐下吃午餐。

城市官員經已宣佈馬拉開波爲一個災區，警察方面經已封閉受災最嚴重的一個五座樓宇地區。祇有消防人員、救傷人員和警察方始獲准進入那個區，在那個地區現時由焚燒中的噴射燃料發出一陣撲鼻難聞的黑烟。

據該航空公司的一個發言人說：在起飛之後兩小時，該架雙噴射器DC九式客機的左引擎發生大火。據目擊者說：那架飛機，在墜毀之前似曾爆炸爲一個火球。

據警方說：該架客機的機師沙維爾，由飛機的殘骸中被拖出時，仍然活着，但他被灼至重傷，因此一般并不預期他會繼續獲得生存。非官方消息說：他隨後已在一間緊急醫院中死去。

【委內瑞拉．馬拉開波十七日合衆國際社電】一個醫院發言人於星期日深夜說：在下午八時三十分以前，已有一百一十具屍體被昇往蘇里亞大學醫院解剖部。該發言人告知合衆國際社記者說：此次飛機失事確難搞的認屍手續，進行得很是緩慢，那是由於那些屍體被燒焦的緣故。

據悉：至少另有四十人（其中大多數受到嚴重的灼傷），在馬拉開波各醫院裡面，其情况甚爲危殆。

巨型嬰兒在台北出生 體重十八磅

【台北十七日美聯社電】當台北市郊一間醫院的護士們，於星期日爲一個嬰孩磅重時，這嬰孩的重量頗使她們看呆了。該嬰兒重十八磅，相信是在台灣出生嬰兒中最重的。由剖腹取兒手術取出嬰孩的母親，是一名煉礦工人的妻子，年廿七歲的林有滿太太。施行手術的吳盛昌醫生說：「我從醫二十年，從未見過這樣重的嬰兒。」嬰孩之母的鄰居，曾預測林有滿太太會產下雙胞胎。

傳美機偵察獲悉 古巴建飛彈基地

【紐約十六日美聯社電】「新聞迫報」於星期日說：一架美國攝影偵察機，曾在古巴境內布拉瓦角西角兩哩，偵知一個蘇製地對空飛彈基地。該週報消息並說：「美國情報人員刻正密切注視古巴最近建築飛彈基地。但那些情報人員沒有偵知若何設備，圖示加斯特羅設法在該島再次藏匿核子飛彈。」

倫敦一戲院 展覽貞操帶

【倫敦十七日合衆國際社電】美人魚戲院於三月二十日將有貞操帶展覽。這戲院將展出二十條貞操帶，來表示它的新葉曲「關防你們的女兒」之特徵。

錫蘭總理 准邀訪蘇

【可倫坡十七日合衆國際社電】錫蘭總理辛納納雅基，將應蘇俄總理柯錫金的邀請，於今年五月訪問蘇俄。這强烈反共的聯合國民黨領袖此次訪問，是錫蘭總理訪問蘇俄的第一次。

停頓幾七個月後 裁軍會議今復開

【日內瓦十六日路透社電】十七國裁軍會議，將於星期二恢復其工作，其最有可能的商談議題，是禁止由海底使用武器。此次會議，將是自尼克遜總統在一月就職以來莫斯科與華盛頓高階層互相對立的第一次。該會議在幾近七個月的中斷後，將有範圍廣泛的議程，共開始時有可能提出對於如何[illegible]有效商討的各項不同建議。但美國新代表史密斯於今天抵達此間時列舉由海牀使用武器問題，是三項可能討論事項的首項。他並引述停止製造核子原料生產和完全禁止核子試驗，爲可能商討的議題。

華盛頓與莫斯科間 增設兩條熱綫電話

自兩國外交部直通駐對方使館

【華盛頓十六日法新社電】今天宣佈：除白宮與克姆林宮間的著名「熱綫」外，華府與莫斯科間又再增設兩條直綫電話。其中一條新綫將把國務院與駐在莫斯科美國大使館聯繫起來。其他一條綫將把莫斯科的蘇俄外交部與駐在華府的蘇俄大使館聯繫起來。直至目前爲止，華府與莫斯科之間的外交信息，是經由普通綫路傳送的。按：「熱綫」是於一九六三年裝設的，當時是以由已故的甘迺迪總統與蘇俄總理克魯曉夫所達成的一項協議爲基礎來裝設的，其目的在於減少一種意外戰爭的危險。

以色列國會 支持梅爾 出任總理

【耶路撒冷十七日美聯社電】以色列國會於星期一日，對由年七十歲前外交部長梅爾夫人所領導的新政府，予以一面倒支持。這個國會共有議員一百二十人，表決結果是八十四票對十二票，一票棄權。祇有反對黨投票反對這位新總理，其中包括共黨和極端守舊宗教團體在內。梅爾夫人的政敵前總理古里安棄權。

紐西蘭示威者 騷擾美領事館

【紐西蘭奧克蘭市十七日合衆國際社電】紐西蘭警察於星期日一日，當三十三名反越戰示威羣衆，在此間的美國領事館舉行靜坐抗議時，把他們全體逮捕。雖然這些示威羣衆並無暴力行動，但有二十名警察，對若干名拒絕自動離去的羣衆，予以拖出。稍後，全部三十三人，包括五名少女在內，都在法庭內被控意圖犯美國領事辦事處罪。全部都獲准保釋出外，直至星期二日候審。

美國學潮與教育前途

本報駐舊金山特派員狄雷

【舊金山通訊】那項影響全美國六百五十萬大學學生的造反行動，現經擴增加，並且經已發展爲一種美國式的「紅衛兵」運動。一些教育家都深怕這種行動除非受到控制，或者達成和平的結束，否則結果將引起嚴重的社會革命，并且對於未來的教育制度發生基本的反響。「民主學生協會」是一個具有組織或者領導外界的唯一全國性激進分子和過激分子團體。他們是一個組小但是正在增大的少數派集團，并且是要對美國校園的動亂負起責任的。那個協會的主要在「第三世界」建立一項社會主義革命運動，而且支持「民族解放陣綫」作爲取代美國帝國主義的一項辦法。

校園打游擊戰

這種「校園游擊戰」是在一年前開始發生的，那時學生舉行示威運動，爭取和抗議越戰，并贊成黑人選舉民權。這項行動經已伸展到大小學院和甚至高級中學去，并且成爲更加强暴和有着極大的破壞力，許多過激的好戰擾亂分子，都站在一邊，一起反對大學當局，以及從事維持秩序和保持各學院開放的軍警。在雜誌、報紙所列載和在電視台所出現的圖片，都顯示準備充份戰鬥和配備有現代武器，防毒面具，現代化的頭盔，噴氣槍和步槍的軍警，列隊向着那些好戰分子推進，並且使用直升機和裝甲車輛，那好像是一個重要戰場，祇沒有對戰砲，飛機，汽油燒彈和原子彈而已。那些極端分子，都是衣移植權的，但是他們裝備有步槍，炸彈和其他武器。那些戰鬥員，都避免殺戮行動，但結果雙方都有許多人受傷，並有數百名學生被捕。

職業煽動分子

職業煽動者和共黨人員，支持學生造反分子，并且封鎖校園建築物，「佔領」校長室，搗亂和焚燒名貴的圖書、紀錄，圖書館檔案和科學儀器。他們并搗毀實驗室和禮堂。一些大學校長皆要保鑣陪他回校辦公，許多教職員的住宅也被人投擲炸彈或被縱火焚燒。那些抗議，經已逐漸演變爲令人討厭和妨礙公安的事情，但對於國家却尙沒有形成若何直接的威脅。

破壞舊有體制

雖然美國的學生好戰分子曾經極力反對越戰，反對各黨召開的代表大會，他們舉行示威運動，反對尼克遜總統在華盛頓就職，但是他們并沒有若何主要的政治動機或目的，這種情形與中共的紅衛兵不同。可是，這項行動就是「反對文化」的行動，在許多方面跟中共的紅衛兵大致一樣。他們下定決心，要摧毀舊有的體制，設施，他們要改革社會和經濟制度，并要廢除傳統的倫理和道德標準。但是他們的最後目標，現時是在於攫取整個教育制度的完全控制權。黑人過激分子們，曾聲言要摧毀那間在美國最大的大學（加州大學），和甚至要毀滅加州州長，如果他們并不達成他們的目的的話。許多教育家，現在相信那項運動，一部份是由莫斯科和北平所支持的，已再不單是學生的騷動，而是利用革命的和獨裁的鎮壓外來陰謀和顛覆行動。那些好戰分子進行「封鎖」校園的行動，像蘇俄在東西柏林汽車大道所採取的行動一樣，來阻止學生和教授回校上課。

第三世界陣綫

中國大陸的紅衛兵運動，有着一些齊一的標準和方向。但是美國的學生造反分子，却沒有一致的目的。那些主要的鵠的，是以抗議越戰、徵兵和民權爲其開端的。可是，教育家們預測，下一個階段將是全面反對注重軍事的政府、工業、經濟和教育。美國黑人領導民權運動，他們吸引了其他少數派的過激分子，特別以美籍墨西哥人、美籍華人和美籍日人爲然。這種情形產生所謂「第三世界解放陣綫」，那主要是在加州裡面。那陣綫並不是一個政黨，也沒有任何全國性的領導人物或組織，但是趨勢是傾向把有色人種和白人分開。這條「第三世界解放陣綫」包括有非洲人、拉丁人和亞洲人，而以亞洲人佔少數。在加州最近與警察發生衝突的期間，曾有三十個華人被捕。

新的種族戰爭

那條「第三世界解放陣綫」的主要鵠的，現時是在於建立一間自治制的第三世界學院，由第三世界陣綫派人扭任教職員，并由第三世界的學生和團體所管理。那個黑人學生聯合會，仍然要另外成立一間「美非研究學院」并由黑人學生和教職員來控制。這是回復正式由政府所宣佈爲非法的最壞類式的種族隔離。這件事聽起來可能很合理，但是教育家們却懷疑，許多黑人或者第三世界學生，將會把他們的研究局限於他們自己的範圍裡面，如果他們希望專攻科學、醫學，或者那些獨立學院所絕不能够開設的其他特殊科目的話。華盛頓最近一項調查報告，顯示黑人和白人的社會，刻正互相分道揚鑣，更多的白人，并促請進行一項「白人權力」運動，來對抗「黑人權力」分子。如果這種情形繼續下去，則有可能在美國發展爲一次眞正的種族戰爭。

提出多項抗議

最近數月來學生所提出的抗議和所舉行的示威運動，經已成爲變化多端，并且針對許多無關重要的問題。他們實行罷課和抵制增加學費，降低的入學標準，惡劣的膳食，對學生地下報紙的檢查，政府在校內招募新兵，美國商行與南非進行貿易，强制學生剃鬚，教職員對罷課的批評，把校園擴充爲猶太人地區和要求赦免因示威致被開除或被捕的學生。他們并沒有齊一的步驟，而那些破壞與暴力行動，亦各有不同。但是，甚至「進步勞工黨」（那是保持緘默的中共支持者團體，其總部是設在被稱爲「紅場」的紐約聯合廣場附近），都懷疑暴力的抗議是否最佳的辦法。

鷹鴿兩派對立

教育家們對於如何維持秩序和進行正常的學術活動，也有着分歧的意見。那些以舊金山州立學院美籍日人早川教授爲首的「鷹派」分子，主張使用軍警來敉平暴動。許多州長和大多數美國人民，都拒絕屈從學生的要求和贊成使用外面的力量，來使到各學院保持開放。「鴿派」分子則反對使用外面的軍隊來鎭壓學生暴動，並主張各大學整飭紀律和勸服學生。罷課學生與教職員之間，曾舉行多次「和平會議」，但是他們沒有達成協議。那些示威運動者，并獲得最高法院保證學生有自由提出抗議和有權罷課。但是華盛頓方面，對於在校園內的廣泛破壞和暴力行動

一，向保持緘默的大多數那些「沉默的大多數」學生（他們是不贊成罷課的百分之九十學生），其學業經已受到停頓打擊，并且他們現已被過激分子發動一大「反示威運動」來保護他們的個人權利。這種情形的結果，引起兩個學生團體之間，發生日益增加的嚴重衝突，其情形與中國大陸紅衛兵分爲許多派系一樣。但是溫和派學生，則主張和平的，有理智的和文明的示威運動，他們並且譴責惡意破壞藝術與文化的行爲。不過，他們大多數都是漠不關心和缺乏全國性的組織與領導，以致未能使到那項運動收到效果。

各種基本改革

那些學生騷亂，對於美國跟戰爭、武備和防務有關的科學研究，正發生嚴重的影響。他們計劃將來在科學研究方面實行各項基本改革，把目標放在解決種族主義、城市事務、衛生、教育改革、空氣與食水的污濁和人口問題，而不要摧殘生命、城市和天然資源。這件事情將意味美國當前科學研究計劃的概念，有着重大的改變，並且要停止製造一些國家安全上所急切需要的防禦性武器。此舉將使到依賴美國獲得現代化武器和供應品，來保護他們的自由，以對抗共產主義的許多友好國家，感到很是關切。

教育家的看法

教育家們對於教育制度，也採取一種認眞的注意。美國福特基金會的調查報告，顯示教育制度需要重大的刷新，并由在校學生、教職員和董事共同分擔各項學術責任。許多年來即已吸引外國學生的美國教育制度，現時也許不是最完善的，現時需要厲行各項改革，來適應在變遷中的各項要求和條件了。

一項作戰命令

那個「學生民主協會」和「新左派」訂有一項「作戰命令」，要求在今秋對各大學採取全面攻勢。此舉將意味什麼事情，并沒有人知道。以目前而論，則校園裡面將繼續發生掠奪恐怖行動，惡意破壞藝術與文化的行爲，和無政府狀態，恐嚇好戰分子和過激分子，決不會妥協的。他們堅要獲得整個教育制度的全部控制權。另一方面，教育家刻正設法透過談判和寬讓，尋求和解辦法，以便作出所希望的改革。

要付出的代價

無論學生的造反行動繼續將持多久時間，抑或最後獲得解決，未來的美國教育將永不會再次像以前一樣，回復舊觀。教育家們認爲，學生似乎不再對民主政治具有信心，他們并不關懷別人的權利或人類的尊嚴，他們並且蔑視理智和公正態度。在像美國的一個民主國家裡面，對於學生過激分子，不能够像北平的紅衛兵一樣，把他們遣送到鄉村工作。言論和發表意見的自由和提出抗議的權利，一定要加以維護，並且不能够使用武力，來鎭壓他們。這是一個民主國家所必需付出的代價。（紫英）

應付城市人口日趨擠迫 各國均建新社區

建新城市必須設計週全，應有工商業與遊樂設備，使部份居民能獲就地就業的機會。

這本世紀末，美國的人口將增加一億。他們多數擠在各市區，而各市區祇佔美國的百分之十的土地，却容納了百分之七十的美國人。一個這樣的擠迫顯然是可怕的。

在人數越來越多的市區，專家們看來，一個局部的解決方案是從頭做起，於可能時興建「新城市」——計劃週全的社區——每個社區可容納十萬人。建築工程師伊加爾特說：那樣的城市是「我們應付城市人口過擠的困難問題的最佳的希望」。曾負責重建波士頓市區，和最近出任紐約州發展公司總經理的城市設計專家洛圭，主張以減稅方法來吸引發展家們興建可容納十萬人至二十五萬人的小城市。他說：「那般大小的城市，你可能有一個文明的社會，沒有交通困難問題的，但仍可爭取市議會的。」

去週在美京華盛頓由一批建築商、銀行家及社會學家組織的國家土地發展政策委員會，要求國會通過「工業土地法」，俾聯邦政府可以撥出免費土地，以供給新城市的發展者，一如以前撥地給農民和鐵路。

基本上，一個新城市是一個設備週全的社會，不特有購物中心和遊樂設備，而且有足够的商業和工業，以使每一個人都找得到職業。一個新城市可能是一個衛星城市，接近一個已經發展的市區，或一個全新的市中心。爲了社會的、經濟的和政治的理由，美國的設計家們說：這些新城市的人口應該包括富有的、中等的及貧窮的，以及黑人和白人，外來的或在區內居住的工人。

這概念不是美國獨一無二的。英國現已有兩打以上的「花園城市」，容納一百二十五萬人。法國人計劃在廿一世紀前，在巴黎附近興建六個新城市。荷蘭、瑞典及蘇俄已建築了一些新城市。在芬蘭的達比奧拉，距離赫爾辛基六哩的一個郊外市區，是最接近這個理想的新城市。達比奧拉主要的購物中心，是一個很大的舖築了水泥路的市集。附近有一間電影院，及一個游泳池，一間酒店，及一幢房子的中心，因爲沒有一個商場及娛樂中心超過二百五十碼，居民們來往祇須步行。

雖然英國約有一百個展者稱爲新城市，很少像達比奧拉，或像蘇格蘭的金巴諾或英格蘭的威爾文。美國的新城市中，時常祇是上等或中等階級而設計的郊外住宅區，沒有當地居民安排職位，沒有供低薪工人居住的房屋。

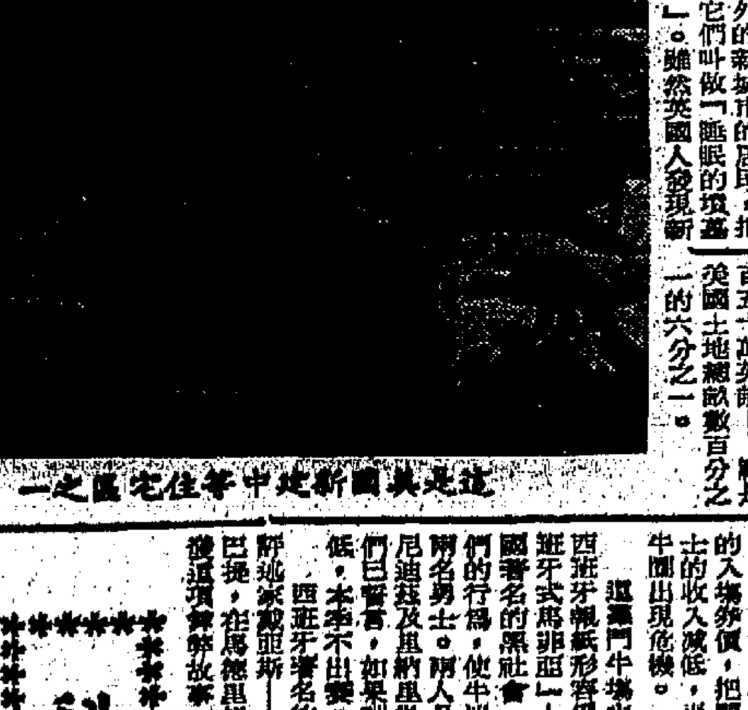
在加州的西湖，洛杉磯西北三十八哩的「美國——夏威夷輪船公司」所發展的新邨，房屋售價由二萬八千美元至七萬五千美元，在西湖工業區工作的，祇佔當地人口的百分之二十，多數擔任技術的或白領的職位。哥倫比亞，在巴爾的摩與華盛頓間的一個由路斯公司發展的新城市，已經成功的吸引了黑人，他們現佔這城市的四千人口的百分之十五，但它的建築注重流動性，多數居民仍在其他地區工作。利斯頓，華盛頓以西十八哩，或許是美國的新城市中最可怕的，但它有嚴重的財政的困難，去年秋季，高富油公司從它的發展者西蒙，承購了七千四百英畝的地面。

迄目前止，多數的新城市，都純粹是私人的經營，時常由保險公司或大工業公司支持，這些大工業的廠房附近需要發展，必須有道路，下水道，電綫，以及其他無錢可賺的設備，然後能够吸引居民。

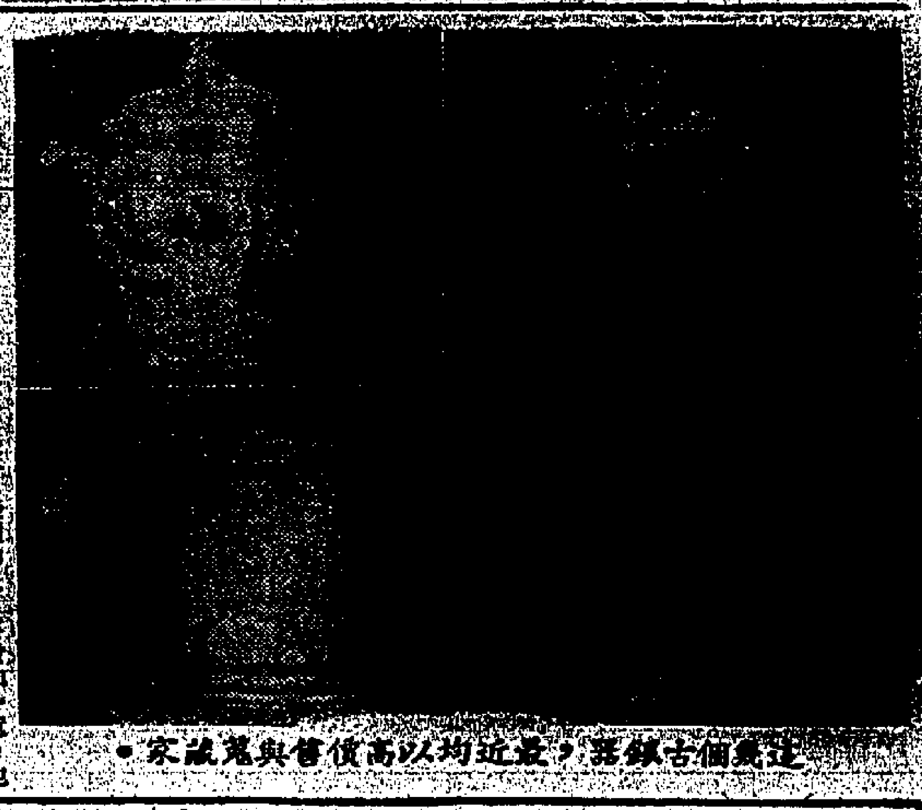
在一九六八年房屋法的新社區條文下，房屋及市區發展部可以貸款二億五千萬美元給那建築商，購買和發展土地，如果他們的新城市計劃符合該部所定的標準。該部已收到十七份申請書，並已同意以三千萬美元給芝加哥以南廿八哩的柏克林新城市建築計劃。但是，如果美國要大規模的建設類似的新城市，房屋及市區發展部認爲，較廣泛的立法以及較大的聯邦責任，將是必要的。

美國的新城市的多數居民視爲環境適宜的，因而普遍新城市作口頭宣傳。對居民的特別吸引是物業比較穩定，但那些新城市也不能免那些影響各地區的困難問題。利斯頓新城市的一些十來歲的青年吸毒和放蕩。斯德哥爾摩郊外的新城市的居民，把它們叫做「睡眠的城鎭」。雖然英國人發現新城市給他們更大的社會感，有些居民伸訴，在這些新城市的生活，時常是枯燥的。

新城市很難解決中央城市的無數的困難問題。不過，容納一些在擴增中的人口，新城市當可稍減美國的市區的壓力。伊加爾特呼籲在今後幾十年，興建三百五十個新城市以容納三千五百萬人。那數目，等於預期的美國人口增加數目的三分之一強。更重要的，這些新城市所佔的地方，祇是三百五十萬英畝——祇是美國土地總畝數百分之一的六分之一。



這是英國新建中等住宅區之一



這是幾個古銀器，最近均以高價售與鑑賞家

古舊銀器突然吃香

大多是名工精製的

最近四年，曾一度不受重視的富有藝術性白銀器皿，竟漲價一倍

士略

銀器匠的藝術以往是一種高超的藝術。中古時代，白銀在歐洲是供帝王、小王子和勢力的人享用的。

藝術與親的傳統，一代代的傳下來，一直繼續至一五三三年秘魯發現了蘊藏豐富的銀礦，使歐洲的多數平民也可獲得白銀。仍未中斷。一批良工開始改製家庭用品。他們的藝術產品太多了，因此多年來沒有人對他們的出品的藝術的優劣，加以多大的注意。

在過去幾年，收藏家發現許多這些早期的銀器設計人，不特生產了有眞實價值的東西，就是他們所設計的款式，今天也還未能有人比得上。結果銀器的價格上漲至銀器商人也爲了驚愕。他們估計，在過去四年，銀器的平均價格約已漲了一倍。

銀器漲價有許多原因。銀器與精美陶器和玻璃器不同，它們堅實可作餐桌上的用具。喬治一世時代的咖啡壺，價錢高至一萬五千元，喬治二世的燭台售價三千元，主要因爲任何主人不需可使用它們，而且還可以逗報名貴的東西，驕其賓客。若干私人收藏家則從收購到的銀器中，大發他們思古的幽情。

通貨膨脹更增加了銀器價格的上漲，因爲許多銀器收藏家購買銀器是爲防通貨膨脹。英鎊的貶値使倫敦在銀器的價格飛躍得像一頭受驚的小鹿。此外，當然還有款式的吸引力。現代收藏家最喜歡的安妮女王時代的簡樸莊嚴的款式。這是逃避一六八五年宗教迫害而渡過英倫海峽的法國新教徒所製造的。十八世紀中葉的英國銀器設計師的華麗而乏味的作品，也有它們的喜好的吸引力。十七世紀的龐大的古怪式樣，已不多見，但它們是使人難忘的。去年十一月，兩隻龐大的查理士二世時代的大啤酒杯，在倫敦的克利斯迪拍賣公司賣得十三萬四千四百元。那兩隻大啤酒杯上面精巧地雕刻着中國的古畫。由於這些大啤酒杯最後一次在一九六三年拍賣時的價錢是四萬七千六百元，數學家計算它們每小時漲價一元八角。

美國早期的銀器，雖手工和式樣一般未達到歐洲的水準，也賣得很好的價錢。最有魄力的名字是保羅．李維爾，但專家都說李維爾的手工比他同時的波士頓各銀器匠，並無特別出色的地方。去年一套三具的李維爾茶具賣了七萬元。它在五年前的售價不過三萬元。眼光銳利的[illegible]是專家泰爾尼（吳哈根的柏克貝納特藝術館一年前聘他到館任職，以加强該館的銀器部）說：「你一點也想不到爭購銀器，泰爾尼承認他對急切的[illegible]說他驚愕。他說：「如果兩個人在紐約決定爭購一種東西，他們是不惜付出多大的價錢的。在倫敦不會有的事。爭購者雙方都認爲那東西値多少便適可而止。」泰爾尼靠着知識的幫助，柏克貝納特藝術館的銀器由一九六七年的三十八萬八千三百二十美元，增至去年的一百一十九萬七千七百八十五美元。

週前，在柏克貝納特藝術館的[illegible]買家，當然是一位名叫[illegible]的[illegible]。他一天之內購買了一些[illegible]時代的銀盒子，[illegible]五萬元。一隻使人羨慕的[illegible]第二時代的小銀打火盒（七千五百美元），一具查理二世時代[illegible]銀製鹹味瓶（一千一百美元），和一具[illegible]第二時代的[illegible]味瓶（六千美元）。

這些東西跟他的目的物比較，不過是一些精巧的小裝飾物吧了。他的目的物是一隻極罕見的茶杯——一隻大小的啤酒杯，是一六五六年的出品——最近一次是在一九三九年從哈斯特的藏品賣出，當價一千四百美元。[illegible]付出二萬九千美元把它買了。他說：「價錢很公道。我知道一付東西，起碼四十年，從未見過這樣的一隻啤酒杯。它從哈斯特藏品賣出時，我是目睹的。但我那時沒有一千四百美元。可是今天我却獲得出二萬九千美元。」在目前的需求狀況下，他的二萬九千美元不久便會回來，而且帶來可觀的利潤。

國際剪影

謀殺黑人領袖金格 兇手判刑九十九年

雷伊雖自承殺人，但却表示還有別人牽涉在內，那麼，別人是誰呢？

稍在十一個月之前，主張非暴力抗議的黑人民權領袖金格博士，在田納西州孟斐斯市，被一名刺客的子彈擊斃了。到了今年三月十日，自認行刺的兇手雷伊，經已爲此而受到判刑的處分。在孟斐斯法院裡所進行的審判程序，頗爲簡單，爲審判雷伊而進行的一切司法準備工作很順利，幾乎未曾掀起任何高潮。可是，雷伊於去年四月間犯下的罪行，却在美國百餘個城市裏，引發了種族暴動，並使民權運動中一個有意義的時期爲結束。在這個時期裏，金格博士那種非暴力抗議的哲理，曾支配了全美國發出的社會追查運動。

金格博士之死，使整個運動的活力，趨於支離瓦解，迄今仍未恢復原狀。兇手雷伊，原是一名監獄的逃犯，事後他曾逃往加拿大，倫敦，而至里斯本，再由里斯本返回倫敦，到倫敦後終於被捕，以後再被引渡至美國，加以審判。常審判終於開始進行後，歷時僅數小時，因爲被告在庭上直認殺人的罪行。

假使雷伊不承認有罪，而結果仍被陪審團發現罪名的話，他可能難逃死刑。他的犯罪證據，看來是無可爭辯的，是以當人們尙無法確定陪審團將會作出何種裁定之時，他的律師已清楚看出，雷伊極難有機會逃避罪刑，於是乃在一種不致被判死刑的交換條件下，替他提出認罪的答辯，而獲得了陪審團的同意。因此，結果被判處九十九年徒刑。

依照田納西州的法律，一名被判九十九年徒刑的犯人，一俟服刑過半之時，即可自動獲得假釋。在雷伊的案件裡，他需坐滿四十九年半的刑期，他今年是四十歲，到了出獄之時，應該是九十歲的高齡了。可是，他若於服滿三十年的刑期後，即可向假釋委員會申請審訊他的假釋要求，而且經該委員會的決定，也可於那個時候以後的若干時間內，獲得假釋。但不管怎樣，實際上他所剩餘的一生中，勢須在監獄中度過。

由於他已正式供認犯罪，控官已不必全面申述他的案子經過，所以審判才如此短促簡單。這種短促的審判，對許多希望從詳細的證詞中，透露案情的人來說，可能是一種很大的失望。在這些人士中，非常可能有人在懷疑雷伊祇不過是牽涉在本案內很多人中的一個。可是，主控官却宣佈說：並未發現任何證據，足以證明雷伊他的行動，是與其他人合作達成的。他自己的辯護律師，也曾發表一個同樣的見解。但雷伊本人的供詞，却給人留下了一個疑問——金格博士雖然是他所殺，但他並不同意於一種說法，此即並無別人牽涉在內。

這是一個奇異的供詞，也是一種奇異的表白方式，這方式可能會引起其中另有陰謀的懷疑。主審的法官指出說：假使事實上確有他人被牽涉在這件謀殺案件中的話，因爲有關謀殺的案件，田納西州也有法律規定。美國司法部雖也相信這件事並無陰謀存在，但仍準備使這個疑問繼續公開保留。

雷伊爲殺死金格博士的兇手，現在業已無可懷疑，他自己應爲他所犯的罪行承受懲罰。可是，雷伊在這個美國歷史嚴重的關頭上，使國家所蒙受的損傷，却不是法院的任何決定所能補償的。

鬥牛也有舞弊

（西門）

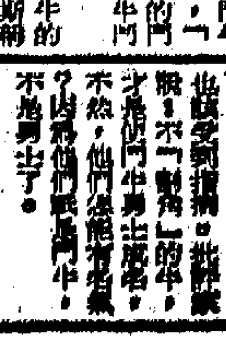
舞弊的風氣，在一九六九年鬥牛季揭開前夕，傳入著名的西班牙鬥牛圈。

吸引數百萬人到西班牙觀賞鬥牛的名鬥牛作家，指責有人把很多鬥牛的角鈍截去，以減少鬥牛士的生命危險。他指摘一種鬥牛場主人，人所熟知的「七大」，控制整個鬥牛業務，壟斷這項收入龐大的生意。他們增加鬥牛的入場券價，把鬥牛勇士的收入減低，并到鬥牛圈出現危機。

這羣鬥牛場主，給西班牙報紙形容爲「西班牙式馬菲亞」——美國著名的黑社會。他們的行爲，使牛迷失去信心。兩人是：比[illegible]及[illegible]。他們已警告，如果[illegible]低，本季不出場。

西班牙著名的鬥牛家巴斯——加納巴提，在馬德里報上揭發這項舞弊故事。他目[illegible]

[illegible]



科技新發展

接焊新法

美國聯合飛機公司最近和煤氣協會訂立協議，承造一項電子洗接焊器的原型，使煤氣輸送管的接焊工作自動化。

利用電子洗接焊金屬，是目前最精確和迅速的焊合方法。

毒液治病

南加里福尼亞大學醫學院的神經學專家羅素爾博士宣稱，各種毒蛇、蜘蛛、鰻魚、和蠍子的毒液，可能用來醫治幾種人類的病症。他說，這幾種毒液，可以用作治療的藥劑，因爲有些毒液，能遏止血液凝結，另一些可以幫助血液凝結，還有幾種毒液能提高血壓、止痛，和遏阻神經向肌肉所發出一切指示的功能。

研究資料

一個試驗性質的「化學研究報導中心」，業經在美國賓州西費城大學成立。這是由美國國家科學基金會撥款設立的專業性中心，專門把化學研究工作的最近成果和進展報導，提供給職業化學家，小型獨立工業，以及專修化學的學生。在美國，這一類的中心祇有這一處，可以說是化學界首創的例子。

新太空船

美國太空總署已經開始建造兩艘新的太空船，準備在一九七一年三月裡發射到軌道循環去。

這兩艘「水手」太空船，每一艘都要在太空航行至少三個月的行程研究任務。科學家希望，它們能搜集各種有助於了解火星的資料，因而預定在一九七三年實行火星探測，能够如期。

輻射塑料

美國原子能委員會的科學家，業已設計、製造，和試驗過一種[illegible]

[illegible]

太空食品

雖然目前有人懷疑，用微生物作爲太空人執行太空飛行時期的基本食物，[illegible]

[illegible]

菲外長羅慕洛表示
將徹底改組駐港領館
總領事並無可疑之處
洛薩斯謂是否返國等待總統指示

【馬尼刺十七日美聯社電】菲律賓外交部長羅慕洛星期一宣稱：他將徹底改組駐港領事館的人員，但他指出總領事洛薩斯則不在受疑之列。

該領事館職員被指作不規律行爲，包括無能和發展「不合法的搜賄」。

羅氏在一次記者招待會中，指總領事洛薩斯是「一個白璧無瑕和道德崇高的人」。

羅氏的聲明又說：政府目前「進行補救的步驟，使該事件回復正常軌道」。

羅氏於日前接獲不紀律行爲的投訴後，親自到香港領事館調查。

菲總統馬可斯接到羅慕洛外長的報告後，在記者招待會中表示已下令對領事館進行徹底調查。後來，一位總統府發言人則指出總統的意思是「召回每一個人員」。

外長羅氏在星期一的記者會中又說：「進行必須的改變，頗爲費時，糾正多年來相沿下來的事情，並非易事。」

他又說：「領事館改組行動，須與外交部總改組處合作，該步驟是經由外交部自洛委員會建議的，總統已把改組行動的全權，交由本人負責。因此，我只好以整個菲律賓共和國的利益爲前題，放手做去。」

【本報訊】由菲傳來消息謂菲政府將更調駐港領事館人員的消息傳出後，本港方面昨日亦傳駐港總領事洛薩斯拒絕受召返國，領事館隨即於下午發表聲稱：洛氏神志清醒，他留港或返國，全憑馬可斯總統和外交部長羅慕洛的主意。

總領事洛薩斯對近日傳出的消息，不肯置評。但他表示：他的神志清醒，事情的眞相，須由馬可斯總統和外長的公平審定。

洛氏並否定較早的消息說：「我正等待馬可斯總統的指示，才返回菲律賓。但他不能預言何時會接到總統指示。」

據另一消息：洛氏已和菲國友好作緊急聯絡，企圖獲知更多有關菲國政界情勢。有人相信他曾尋求門徑，希望能和馬可斯總統作「私人會談」。

相似事件於一九六六年發生過，馬可斯總統當時命令駐港領事館全部人員返國述職。菲政府是獲悉香港運菲貨單有「技術性走私」事件。該項命令當時未能成爲事實，但駐港總領事科斯甸奴後來付致函總統，解釋該項事實。但今次菲外交部「地震」事件，目前仍在傳說階段。

尖沙咀秀麗珠寶服裝公司
兩男一女匪徒持槍
刧走鑽飾十五萬元
女匪竟爲孕婦逃走時幾乎被捕

【本報訊】九龍尖沙咀地區，昨日一連發生兩宗械刧案件，尖沙咀中間道遠東大廈二樓商場一家珠寶公司，被兩男一女持槍大盜刧去鑽石、珠寶、玉器一批，共值港幣十五萬元之鉅。在該宗械刧案中出現的女大盜，竟是一名腹大便便，似已有五六月身孕者。警方對此女大盜頗表懷疑，是否眞正是孕婦抑或是假扮的。警方已根據被刧公司的職員供述，展開追緝刧匪中。另一宗械刧案亦發生於尖沙咀區山林道，兩名女子之香閨，竟被二名刧匪冒充修理電話進入行刧，結果，刧去現欵及首飾共達四萬四千元之鉅。警方對此兩宗械刧案極表重視，已立即展開廣泛偵查。

珠寶公司被械刧案，發生於昨日上午十一時，被刧者爲中間道遠東大廈二樓商場一一六秀麗珠寶服裝公司，老闆爲一名吳秀珍的婦人。據說：該公司在上址開設已達六七年，過去祇經營羊毛服裝，自去年才兼營鑽石珠寶生意，平日有三名女職員，每日上午十時卅分才開始營業。昨日該公司開門不久，女老闆及三女職員見公司門外有兩名身穿畢挺西裝男子及一名身穿長衫白外套、手帶黑色皮手袋的孕婦，三人在公司門外櫥窗觀看一番後，即昂然進入公司內，當時公司內各人均以爲顧客到，乃起立準備歡迎，不料各人正欲上前招呼時，其中一名男子已從懷中取出一支手槍，向各人指嚇，並命各人站在一起，另一男子則以閃電手法跳入滿放飾物之櫃面內，將櫃門扣開，取出一盤飾物，傾入帶來的一個旅行袋裏。是時，店內一女職員曾企圖逃出店外，但被該持槍刧匪阻止，不到兩分鐘，搜掠珠寶的刧匪，已將飾物盡滿旅行袋，由櫃內跳出，一聲散水，三名男女刧匪便奪門而逃。當時兩男匪則沿大廈橫面樓梯向樓下逃走，而該有身孕的女匪，則見該處有一自動電樓梯，匆忙逃至自動樓梯處，不料該自動樓梯當時是在上升，女匪見狀，立即欲回頭，但又見公司內已有人逃出呼叫，迫得沿該自動樓梯以相反方面逃向地下，女匪在電梯逃走時，曾經仆倒，再起而又再滑下者，據推測，她可能有受傷。

當被刧公司各人追出時，三男女匪徒均已逃去無踪，於是通知商場管理員報警調查，發覺被刧去的一大盤飾物，全部爲鑽石戒指及玉器等，約共值十五萬元之鉅。

由於刧匪攜有槍枝行刧，警方極表重視，但是否屬眞槍？警方目前仍表懷疑。

兩賊藉修理電話
賺門搜刧住戶
掠去巨鑽欵物四萬餘元

另一宗刧案發生於尖沙咀山林道五十二號環海大廈八樓R座一號，上址爲兩名女子租住，已達七八月之久，一姓甘，二十三歲，是由台灣來港者；另一名年約二十五歲，則已辦妥手續，準備於下星期前赴澳洲。昨日上午十一時十分，兩女在家內，突聞門鈴作響，由一女應門，見門外站立着兩名身穿西服男子，乃問找誰，該兩男子是時自稱是電話公司職員，是來檢查電話者。該女子乃開門納入，不料，當兩男子進入樓後，立即露出猙獰面孔，同時拔出利刀，向兩女子指嚇，並喝問錢財放在何處？兩女當時均驚極不能作答，是時，一匪立即進入房內，大肆搜索，結果將兩女放在房內的一枚價值三萬元巨型鑽石戒指，一只勞力士手表，現欵三千多元及飾物一批搜出，然後奪門逃走沿樓梯逃向地下無踪。兩女驚魂甫定，欲撥電報警，果然發覺電話不通，才至地下管理處向管理處人員報告，並撥電報警。據說：兩刧匪在上址逗留僅五分鐘，刧去現欵飾物共值四萬四千餘元，警方對此案已加緊調查中。

北角錦屏街建築地盤內
婦人重傷送院不治
疑從高處墮下殞命

【本報訊】北角錦屏街樂輪大廈後座對開電線公司建築地盤內，昨日上午九時二十分，被人發現有一名婦人倒臥地盤內爛木板上，奄奄一息，立即通知地盆管理人報警，召救傷車將傷者婦人送院，但入院後即被証明已告斃命。警方初時對該婦之死因有所懷疑，乃展開調查，並根據死者身上存物，找尋其住處，結果警方後來査悉死者就是居住在地盆側的樂輪大廈Ｄ座，疑死者是從住處跳下傷重斃命。死者婦人名柯錦娟，四十歲，廈門人，與夫及三子女同住上址一房，月租百餘元。據悉：死者之夫爲菲律賓商人，過去極少返港，約在兩月餘前，其夫才返港度假，至今仍未返菲。死者的長子洪水湖已二十歲，在香港仔一家五金廠工作。

據說：昨日凌晨間，死者因小故與其子發生口角，當時死者之夫亦在場，並曾作勸告，不料昨日上午，死者家人起床時，發覺死者已不在家，不久，其家人才獲警方通知謂死者已墮樓重傷。

當事發後，警方曾在死者身上搜出菲幣三百七十多元，港幣四百六十元，另一本銀行存摺，存款額爲萬餘元，警方對死者墮樓之原因，正展開調查中。

天虹中小學師生
昨集體參觀本報

天虹中小學學生代表三十五人，於昨日上午由導師馬炳南、蕭鎮民、黃行素、袁燦强、胡賢貞等率領前來參觀本報。由本報職員帶領參觀各部門及詳細講解各部門工作情形。圖爲該校員生在本報門前留影。

聯合國副秘書長
胡世澤昨飛西貢

【本報訊】聯合國副秘書長胡世澤，昨日乘搭泰國國際航空公司班機飛西貢。

護士管理局發表
護士會考
及格名單

【本報訊】香港護士管理局昨日發表參加本年二月該局會考的及格護士名單。普通護理考試及格名單如下：

政府醫院：陳建麗，鄭玉嫦，李玉虹，梁潔明，梁燕潔，毛淑明，吳漱萍，蘇恩卿，岑淑德，鄭婉兒，鄧秀侶，黃偉奇，嚴仁萍，黃顯，陳德娥，田家駒，黃文光，畢俊桂，陳艷梅，趙仲惠，莊絢，蔡瑟坤，馮綺文，馮淑儀，何艷芬，劉玉雯，劉詠運，李雪梅，梁敏儀，勵芳，吳鳳輝，蘇育娟，譚佩蘭，崔淑芝，殷鳳翎，楊美瑜，樂家路，易明，歐陽炳勳，趙永祥，黃麗寧，黃河，周秀真，朱佳好，劉蕙芳，劉靜兒，任嫻才。

東華三院：鮑愛玲，陳蝶珍，陳麗卿，陳美芳，陳慕莉，陳愛貞，陳素英，陳庭芝，陳維恩，陳忠燕，陳如蘭，卓織錦，陳鳳玲，周燕英，朱惜珍，杜翠瑩，何少芝，許少娟，鄺美玲，鄺樹儀，林美薇，林純英，劉錦旋，劉麗雲，李碧嬋，梁少銀，梁忠蘭，梁惠玲，李瑞芝，盧麗嬋，陸錦霞，麥秀蓮，吳鳳鸞，伍忠壯，潘蘊榭，冼艷梅，薛鳳齡，邵新妮，蘇慧貞，孫燕飛，譚少卿，譚少雅，鄧玉英，唐鳳芝，曾愛華，曾寶棠，黃美伊，黃燕芳，黃玉霞，胡潔芳，胡婉兒，甄碧婷，袁恩排，原潤儀，翁益萱，陳妙玲，張錦屏，張淑芬，鄭愛瓊，何瑞瓊，高錦仙，羅鳳蘭，梁麗賢，梁雪儀，梁潤娟，廖國蘭，吳玉清，譚淑怡，温祝寧。

那打素醫院：陳晶瑩，張美賢，蔡映芳，鍾台賢，鍾嘉美，范堅明，馮齊愛，郭麗英，郭淑品，梁菊生，梁勝心，駱衛懋，馬蔭蘭，余麗遊，冼釋好，孫中芬，謝巧玲，謝尚平，徐潔冰，黃碧霞，黃蘭芳，王玲玉，葉麗寬，余杏生，翁珮英，翁智才，陳愛華，梁佩玉，司徒佩婷。

養和醫院：馬秉淵，傅力逾，馬秀玲，伍秀銀，黃杏華。

天主教福利會醫藥中心：陳慧珠，陳貴容，陳文苑，周雁漁，何熙華，劉月明，梁慧珠，譚歡天，黃鳳嬌。

精神護理考試合格名單如下：

政府醫院：鄭慧湘，羅恩娟，鄭建，蔣幹奇，蔡繼祖，李振熙，李榮貴，梁健球，佘啟嶽，馮益池。

三院今推選
下屆總理

【本報訊】東華三院戊申年總理梁榮昌，黎時煥，趙世曾，黃長銘等，任期告滿，昨聯銜恭辭，并定今上午十一時，在東華醫院大禮堂舉行股商總理聯席會議，公舉社會賢達殷商名流繼任己酉年（一九六九—一九七零年度）新任總理，接管院務。據悉：現屆總理將有多人蟬聯，新總理產生後，另定日期互選主席及首總理三人，定下月上旬舉行就職典禮。

非洲獅子山國
外長過港訪台

【本報訊】非洲獅子山國外交部長布華，偕同農業及天然資源部長晏東尼及隨員一行三人，定今天下午乘機飛台北，作一星期的正式訪問。

布華部長等係於昨下午二時乘英航機由倫敦抵港，此行乃應我政府邀請，與有關政府官員會晤，商談進一步農業技術援助訪問。據悉：我政府經常予獅子山國農業技術援助，並派有農耕隊協助工作。

接第一版頭條
「廣託」案開審

另一方面，有一政府人員，查出該銀行在年報中改有將負責担保德茂公司欠滙豐銀行六百萬元之事呈報。

最先由副經濟司蘇比召見該銀行負責人首被告李蔭南及陳燮鏊，予以警告，及後祁廸繼任副經濟司，在一九六二年，進一步調查該銀行所呈交季報，又召見首被告，着令改善該銀行依然如故，並無理會，祁氏認爲根據該銀行經濟情形，實不能發展如是之速，其投資物業之欵額竟超過其本額七倍。自此之後，當局查閱該銀行之季報，情形似已改善，流動資金額亦增加，但料不到其中却內有蹺蹊。

主控說：這是由首次兩被告指令，如此做法，而第三被告亦知悉。

原來在呈交季報前，在銀行賬目內錄入某人存入一筆欵項，使季報表上流動資金數目增加，又僞入某人支票，提取同上述之一筆欵項，是實這些人並沒有存欵及提欵之事。此點將有証人出庭証述其事。

該銀行是於一九六二年開始僞造賬目，而上述情形則在一九六四年至一九六五年季報並額有發現，而僞造賬目之欵項亦越來越大。在一九六四年之年報中，例如上述的欵項，最大之一筆爲七百萬元。

第三被告又向該銀行購取不少物業，在賬目上，表面看來，銀行有利潤可賺，但其實購物業之欵，完全在銀行方面，他其本人的戶口透支，祗在一九六二年一年內，第三被告就用這樣透支方法購了五間樓宇。

和記集團宣佈
購買黃埔船塢

【本報訊】和記企業有限公司董事局主席祈德尊上校昨日宣稱：該集團公司經已獲得黃埔船塢有限公司之控制股權。和記集團以直接方式購入該船塢全部股票百分之四十八‧一六，此外，並獲得百分之二‧九五投票支持之書面保証。

由於此兩大機構之密切合作，預料將有近期性及長期性之利益產生。據悉：該機構在短期內，暫無行政或政策上之改變。

敬老聯歡宴

萬宜酒樓第六屆敬老聯歡宴定於一九六九年三月二十四日（星期一）下午八時正舉行。迎迓各界耆英老人及其親屬參加。謹此敬告。

㈠時　間：謹擇日期一九六九年三月二十四日下午八時正四時恭候，八時入席。
㈡參加對象：凡年齡在六十歲以上退齡老人均可參加，并可得附購親屬券一張，以便隨席照顧老人。
㈢餐券收費：每位老人及其親屬各收回餐券費港幣壹十圓整，請蒞臨本酒樓營業部購買餐券。
㈣每席定額爲十二位，餐券售完即止。
㈤助　慶：井崇新永福樂廠餽贈每位來賓椰樹牌驅風油一枝及贊助全場專用助興。可口可樂公司及玉泉汽水公司半價供應各色汽水，由本酒樓讓價密汁鴿。

菜譜
沙律大明蝦
式大熱葷
蟹肉扒豆苗
燒肝拼吊片
紅燒雞絲生翅
蠔汁大鮑片
翡翠花雕雞
杏園雞腳燉水魚
香燒琵琶鴨
椰汁布甸
千燒伊麵
鮮蝦炒飯

萬宜酒樓　敬約
九龍旺角西洋菜街6—12號A（即荷里活戲院後門對面）
電話K八五二二五五　K八五一一八四

澳洲一批富有居民
圖私運澳元來港
去年曾被港海關揭發

【墨爾砵十七日路透社電】此間警方相信有一羣富有的墨爾砵居民，涉及一宗意圖私運數以千計的澳元進入香港。

該項計劃在去年十二月被一名香港海關官員所揭發，他無意中在一個行李箱的紙皮暗格裡，發現八萬五千澳元（合港幣五十七萬餘元），該行李箱是由貨運抵。

警方今晚說：他們估計該筆走私款項是一些『凍結』資金，是一些人士在報稅方面低報入息餘下的巨欵。

警方發言人說：「他們不能在此花費，否則將被查問。因此，祗好運到香港去。欵項一抵海外，即可投資賺錢」。

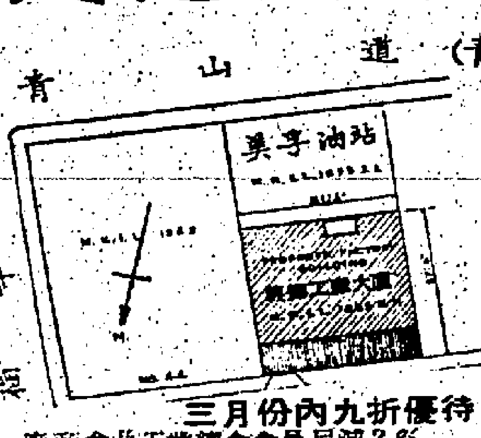
海關調查員今晚說：該被發現的行李箱是去年被發現而寄出了物主的六個行李箱之一。其餘五個並未進行追查。他們相信自發現行李箱的事之後，不會有大筆欵項成功地私運進香港。

入境處一督察
涉嫌貪污

【本報訊】一名入境事務處督察，昨晚因涉嫌貪污和僞冒証件，遭反貪污組人員逮捕。該督察將於今晨在中央裁判署被控五項貪污和兩項僞冒証件罪名。

萬紫千紅總是春
莫負春日好・妙手製羅衣
勝家224型萬能衣車
● 春光明媚心境輕鬆正是自出心裁縫製春裝的大好時光現在有了勝家224型萬能衣車縫紉工作已經變為一件輕鬆好玩而又能發揮個人創作巧思的樂事
● 勝家224型萬能衣車除作普通縫紉用途外更可自動開鈕門自動釘鈕或作"人"字也縫暗針摺縫綉製芳名膳高及其他種種花紋等廿四種不同花碟可以互相替換拼綉製出不同花樣千變萬化層出不窮
● 春遊之暇何不輕移蓮步到各勝家分店參觀示範或親自試用勝家224型萬能衣車？
勝家*

欲購地點優良的廠房.....
請購：青山道永康街1855地段
義德工廠大廈
青山道（青山道美孚油站背後）



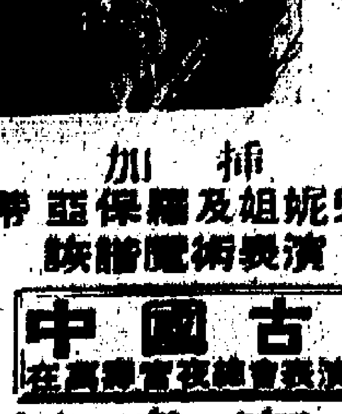
樓高十一層
電梯兩部
交通便利
地下泊車處
卸貨便捷
經已動工
一年完成
三月份內九折優待
廠商會及工業總會會員另減2%
每呎祇售三十餘元起
可分九年付款
（已預售數層，欲購請從速）
洽購處：協成行
威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234523・H236741・H232371
地盤電話：K876863

快樂旅行社　主辦
專售日本各地廉價機票
日本　三月三十日　四月十二日　出發
台灣　三月卅日，四月十一日，五月十七日，六月卅日　出發
總行：香港德輔道中五十一至五十七號兵昌人壽大廈（按4字）
分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大廈三樓二〇七號室
電話：H222077　H246601　K663386　K663395
附設自動電子影印機影印文件

復活節櫻花渡假團（九天至十天）
特價酬賓990元
台灣　四月2日　四月20日，五月24日
日本　四月三日　四月26日，五月25日
代辦旅行及移民手續，及台日各地廉價機船票，簡章備索。
富華　旅運貿易　公司
地址：香港大道中娛樂戲院大廈一四〇五室
電話：H245652・H236681

聖類斯中學招考一九六九年度秋季新生
創辦者：天主教慈幼會。自置新校舍，擴充班額。
班制：小學分上、下午班：一、三、五年級上午上課，二、四、六年級下午上課，中學生則全日上課。
班額：招考英小一至英小六各級秋季新生。
報名：日期——由三月十七日至二十日（申請書發完即截止）
地點——香港西營盤聖類斯中學教務處。
申請——繳交報名費二元，領取申請書。
校長　韋思德　司鐸

美麗華大酒店
爵士歌王
卜布・班納
演唱世界名曲



加插
帶亞保羅及姐妮兒
族譜魔術表演
中國古典舞蹈
在萬壽宮夜總會表演兩場：七時及九時
萬壽宮　水晶殿
餐費每位$5.00
十一時後入場每位$4.50
定座電話：K一661111內線716
入場每位$3.00

第廿一屆校際音樂節特輯

榮獲男子五年級英詩朗誦及六年級散文朗讀兩項冠軍的何世昌。

音樂節賽事 優勝者題名

高級二胡獨奏
㈠譚耀中 88 聖類斯中學
㈡謝慶濱 86 崖嶺國樂社
㈢原樹堂 拔萃男校
何家全 83 宏光樂隊
柴錦波 崇蘭中學

大會堂音樂廳
女聲合唱（高級挑戰組）
㈠英華女校 17分
㈡香港眞光中學 171分
㈢聖士提反女校 169分
中文歌曲男聲合唱
㈠香港仔工業學校 176分
㈡聖保羅書院 174分
㈢慈幼學校 171分

大會堂劇院
中國作曲家作品鋼琴決賽
㈠李 寶 91 聖士提反女校
小提琴協奏曲決賽
㈠黃國聲 92 易通英專
鋼琴協奏曲決賽
㈠宋懋維 94 拔萃男校

大會堂九樓
小學男生中詩朗誦公開賽：
㈠陳德生 90 蘇浙公學
㈡孫正國 87 蘇浙公學
㈢陳偉正 85 九龍幼慈小學
小學男女生講故事比賽：
㈠王紹芳 93 蘇浙公學
㈡梁肇璋 90 聖士提反女校
洪傑美 蘇浙公學
㈢鄭麟元 89 聖保羅男校
羅家倫 聖保羅男校
小四女子中詩朗誦
㈠馬俊錦 91 瑪利諾官小
㈡穆淑芬 90 東區婦女會小學
㈢梁美娟 89 蘇浙小學
陳瑞蓮 89 聖心小學
小學男女子中散文朗讀
㈠王世赦 89 蘇浙小學
㈡吳蕙珊 88 蘇浙小學
㈢江達峰 85 蘇浙小學

皇仁書院
小喇叭獨奏
㈠陳炎銘 85 德明書院
㈡林 權 84 青年會中學
㈢梁鍵強 83 兒童新村中學
伸縮喇叭獨奏
㈠潘偉習 81 德明書院
（因此組演出不够水平，故無冠、亞軍）
法國號獨奏
㈠何劍敏 80 博雅書院
（因此組演出不够水平，故無冠、亞軍）
法國號協奏曲
㈠陸寶通 85 華南三育書院
色士風獨奏
㈠盧永勝 85 博雅書院
長笛協奏曲
㈠顧英裕 85 香港瑪利諾書院
單簧管協奏曲
㈠吳家鵬 84
管樂二重奏
㈠余永森與洪敦 83 三育書院
第三級鋼琴獨奏
㈠黃學瀧 88 聖保羅男女
㈡梁慧文 87 香港瑪利諾
㈢馮嘉麗 86 聖保羅男女
黃秀如 聖保羅中學
英國作曲家鋼琴獨奏第三級
㈠畢 薇 87 香港瑪利諾
㈡黃秀如 86 聖保羅中學
林嘉穗 拔萃女校
㈢梁慧文 85 香港瑪利諾
[illegible] Fleming 聖保羅男女
第七級鋼琴獨奏
㈠蔡麗圓 89 三育中學
㈡畢 玫 88 香港瑪利諾
㈢盧詠鴻 87 聖保羅男女

英國文化協會
中級組男女英國散文朗讀
㈠蔡 珊 87 佐治五校
㈡柔迪芙 86 佐治五校
碧花莉 86 拔萃女校
㈢戴力士 85 拔萃男校
珍莉花 85 港島學校
伊利沙伯·柏德遜 85 港島學校
高級組男女英散文朗讀
㈠安琪拉 90 瑪利諾書院
㈡朱華霖 88 佐治五校
㈢何蕙儀 86 聖方濟各
李嘉霖 86 聖方濟各
中級女子中國散文朗誦
㈠丘萍芳 91 巴富街官中
㈡趙思奕 90 公理書院
黃式英 90 救恩書院
伍娉娉 89 德貞學校
姚夏凰 89 德望書院

荃灣官立中學
華籍及東方籍女子小一至六年級英詩集體朗誦
㈠主恩小學 86分
㈡海壩官校（下午） 80分
華籍及東方籍男子小一至六年級英詩集體朗誦
㈠海壩官校（下午） 87分
㈡主恩小學 80分
華籍及東方籍女子小一至二年級英詩朗誦
㈠黃珊珊 86 海壩官校
㈡唐淑慈 84 信義學校
㈢張惠玲 82 海壩官校
華籍及東方籍女子三年級英詩朗誦
㈠梁家貴 88 海壩官校
㈡葉美鳳 85 主恩小學
㈢鄧以恒 84 海壩官校
華籍及東方籍女子四年級英詩朗誦
㈠游美玉 90 海壩官校
㈡林少慈 87 同上
㈢錢韻儀 83 同上
華籍及東方籍女子五年級英詩朗誦
㈠黃志明 88 海壩官校
㈡盧藹芬 87 同上
㈢駱君莉 85 同上
雷錦璇 85 主恩小學
華籍及東方籍女子六年級英詩朗誦
㈠楊艷卿 87 海壩官校
㈡無。
華籍及東方籍男子小一至二年級英詩朗誦
㈠陳志平 85 主恩小學
㈡連立槐 84 海壩官校
㈢許乃坤 81 同上
華籍及東方籍男子三年級英詩朗誦
㈠許錦雄 86 海壩官校
㈡陳毅文 83 荃灣潮州
㈢甘志明 82 主恩小學
華籍及東方籍男子四年級英詩朗誦
㈠黃萊燦 84 海壩官校
㈡盧耀焯 83 同上
㈢羅炳華 82 荃灣潮州
毛新業 82 主恩小學
華籍及東方籍男子五年級英詩朗誦
㈠何世昌 85 荃灣信義
㈡鄭劍雄 84 主恩小學
㈢蔡偉雄 83 荃灣潮州
華籍及東方籍男子六年級英詩朗誦
㈠張耀殷 85 主恩小學
㈡林松興 83 海壩官校
華籍及東方籍小一至六年級散文朗讀
㈠何世昌 88 荃灣信義
㈡鄭綺紅 83 海壩官校
㈢黃克聰 82 同上

歌德學院
男高音獨唱
㈠盧嘉年 86 英皇書院
㈡[illegible] 81 聖保羅男女
結他獨奏
冠軍李嘉能 80 九龍華仁
初級小提琴獨奏
㈠岑國偉 88 喇沙書院
㈡孫頌恩 87 男拔萃
㈢吳友宜 85 循道學校
初級小提琴二重奏
㈠盧澤林 88 聖保羅男女
鄒景通 聖保羅男女
㈡譚一翔 85 聖保羅男女
陳琪敏 聖保羅男女
中級小提琴二重奏
㈠黎學斌 84 瑪利諾工業
黎學倫 路德會小學
高級三絃獨奏
㈠麥有綠 85 明德青年中心
㈡鄭祖德 80 崖嶺國樂社
（上項比賽只有兩人參加）
初級二胡獨奏
㈠鄭伯漢 85 聖類斯中學
㈡胡偉洲 82 彩虹邨天主教英文中學
㈢楊瑞波 80 東華三院第一中學

李寶黃國聲宋懋維分獲 協奏獨奏決賽冠軍
男女合唱香港仔工校英華掄元
管樂獨奏因失水準竟無冠亞軍

【本報訊】第廿一屆校際音樂節，昨晚掀起高潮，三組需要高超技巧表演的鋼琴、小提琴協奏曲及中國作曲家樂曲鋼琴獨奏的決賽，昨晚六時半起在大會堂劇院競技結果——聖士提反女校的李寶同學，獲中國作曲家樂曲鋼琴獨奏冠軍，贏得「M．趙盃」。易通英專的黃國聲同學，獲小提琴協奏曲冠軍，贏得「T．黃盃」。拔萃男校的宋懋維同學，獲鋼琴協奏曲冠軍，贏得「嘉道理盃」。

三組決賽中，七以鋼琴協奏曲組表現最佳，冠軍宋懋維得高分至九十四分！

大會堂音樂廳昨晚的兩組合唱，表現得非常出色。名指揮趙梅伯領導的英華女校，以極優越圓潤的音質，擊敗高級女聲合唱挑戰組冠軍。香港仔工業學校，則以一首「巡禮合唱」聖歌，以一分之差，壓倒去年該項比賽冠軍隊聖保羅書院，奪得高級男聲中文歌合唱冠軍寶座！

音樂節昨晚賽事，唯一使評判搖頭、失望的，是管樂獨奏，不只少人參加，而且大失水準，竟在一組之內，沒有人夠水準去取得冠軍與亞軍積分的！

但昨日在新界荃灣舉行的新界區英詩集體朗誦，卻大出意外地好，評判寫爾特斯說：市區的水準尚且不及！

今日節目，大會堂音樂廳今晚六時，將有一組難得的表演，是十間中學的樂隊在爭奪「警察樂隊盃」。學校樂隊在本港學界中尚未普遍，但參加此項表演者，均爲資格很老的樂隊，如天主教學校的香港仔工業學校樂隊、鄧鏡波工業學校樂隊、聖若望英文書院樂隊，及其他的如培正中學、德明中學、培英中學等樂隊，都是本港學校樂隊的佼佼者。

此外同學們最容易犯的毛病，是在結尾時，停頓太突然，給予人一個彈奏完的感覺。評判員又表示：有少許同學開始時很弱，但到弱的地方卻太快過是一首強弱分明的節奏曲，所以參加的同學應該注意到這個特色。同時手部放置要非常重視，手的中心成拱狀，否則只是一個好的打字員，而並不是位優良的鋼琴家。

英國作曲家三級鋼琴獨奏比賽，由於有五位同學相當接近，所以評判員再次「邀請」五位優勝者重奏一次，以分高下，結果女拔萃畢薇同學以八十七分，一分之差名列首席。露亞爾·鬼士曲：Charles Proctor的「木刻的士兵」，是一首富有幻想的樂曲，彈奏者在彈奏時必須在腦海中刻劃出一幅圖畫，士兵由遠處操步到跟前，然後又踏著整齊的步伐，由近而遠，音樂的節奏也要接着這樣彈奏，才能夠表達士兵的「步伐」，倘若腦海沒有這幅圖畫，則要彈奏出色，是一件不是容易的事情。

在樂曲內有一處小節印着「喇叭」兩字，則彈奏到這裏時，音調必須響亮，迭漸大聲，因爲喇叭是「操步」的一個信號。評判員表示：左手所操縱的鍵，就是彈奏士兵步步的聲音，所以必須「平音」、「圓滑」，而且夠圓滑與朗，右手在彈第二頁中間一小節時，聲音應該柔和，表示「輕快」感覺。參加的同學大部份犯了同一毛病，就是細聲的時候太快，而轉變大聲的時候又太突然，左手第四指彈奏的音符不夠和諧，顯得士兵的步伐太凌亂了。

冠軍畢薇彈奏富有風格，富幻想力，能夠奏出士兵的由遠而近，由近而遠的步伐聲，她的缺點就是姿態不雅觀，身體過於向後，這樣會影響彈奏的情緒。亞軍林嘉穗所彈的「喇叭」地方夠響亮，富音樂性，節奏均勻，但尾音太慢。另一位黃秀如有智慧表現，唯一缺點是彈得太快。季軍的兩位同學，都犯同一毛病，「喇叭」的地方彈得太輕，太快，欠缺「整齊」感覺。

下午繼續在皇仁書院舉行的項目是：舒伯特MOMENT MUSICALF小調第五樂章第九十四節，角逐者共有四十位，而各人彈奏也很出色，評判員感嘆：立富樂對同學們的演奏出色，指法熟，音色美，認爲不可多得。

希望各位同學再加以練習，則前途未可限量。舒伯特是位歌曲大王，他的作品多富愛幻想，前期的作品多是惜別的，後期的則多是悲哀的歌曲，曲調曲詞都是由悲傷而作，非常淒婉，以致於他寫作迅速，所以被譽爲「歌曲大王」。立富樂對於昨天第七級鋼琴演奏的同學，認爲大部份都有演奏家的風度，但他們對於運指、節奏很有控制，都有很好的表現，由於舒伯特的作品不容易瞭解，因爲你必須先認識他的作品，才能夠彈出他的特色，雖然有部份同學未能了解樂章內的含意，所以未能完全表露其情感，但由於大部份同學都具有音樂天才，故此演奏上頗令人滿意，尤以表演得特別出色的首三名的同學。此外

許多同學在頭時的音節，太用力，顯得不和諧，有少許參加者音節不跳躍，不夠活力。冠軍的同學，從演開始，天才，能夠準確地把握節奏，曲子的內容，指法純熟，使樂曲其內容優美感完全表露，但亞軍、季軍的同學，在控制節奏及音律上，可惜不能允份瞭解，只容

二胡 三絃 評語
開始時花式勿用盡

「高級三絃」、「初級二胡」及「高級二胡」昨晚在歌德劇院舉行比賽，學院臺滿之外，連門口也擠滿了人，可見國樂之於學生，頗受重視。

「高級三絃」只有鄭祖德與麥有綠兩人參加比賽。評判員張永壽在評論時指出：兩位同學的通病，是剛開始彈奏時便把花樣都加了進去，至一路下去便無變化。「三六板」屬江南絲竹，平淡無高潮，缺乏戲劇性，較難吸引人。彈時最好「慢油淡定」，無慾無慮，怡情養性，舒服瀟洒，快不可，慢不徐。此曲反覆來去均是差不多調子，大約反覆彈五次左右，既然這樣，處理方面可在段段加變化，如指法、音色、花子裝飾等，最好在開始時不要加花子，慢慢才加，如反之而行，則索然無味。此曲也不算短，快板時，應在前稍快，才至快，又漸漸變快，始較有韻味。不過兩位同學的演奏，已算難得了。

至於「初級二胡」演奏「花歡樂曲」。二胡的演奏與三絃差不多，冠軍爲聖類斯的鄭伯漢。張氏說：拉二胡時間音在拉得定不定。曲譜亦屬江南絲竹，恬淡定靜，平穩，非戲劇化。如果音準，節拍好，弓使得定，便已夠分。二胡發音較難，每個發音都要準按下去的位置不準，力道大小，頓音力道適中與否，弓拉時過緊或過鬆，高低位特別難提，需弓的用力剛好之外，「皮」要共鳴才可。「高級二胡」演奏劉天華的「良宵」，如有本個拉齊了譜中所寫音符，已夠。開始時數音可自由發揮，過快過慢均不妥，高音之後，有數個音符等功夫的，「跳音」——音不可放過，要有餘韻，但又要短，這在小提琴方面較易辦到，但二胡因弓是兩面夾着絃的，頗爲困難。演奏者大致來說均相當好，有好幾位是高低不分，因此造成三季軍的局面。冠軍譚耀中的演奏，音色感情，跳音處理均好，但如在末句漸慢的一組，優得成比例，有些發音可更幼細，那就更爲出色。

三級鋼琴獨奏 冠軍備受讚賞

第三級鋼琴獨奏比賽於昨天上午九時開始，在皇仁書院內作劇烈競爭。比賽的項目共有兩項：第三級鋼琴獨奏和英國作曲家第三級鋼琴獨奏。

第三級鋼琴獨奏完畢後，評判員露亞爾·鬼士漫士很讚賞冠軍黃學瀧，她彈奏時韻調、音質表現很佳，樂音大小適宜，弱音的跳音是全場最出色的一位。她彈奏時很活潑，手指彈奏，強弱分明，可惜在弱音跳音時稍高低不當，手腕太低。季軍馮嘉麗，手部均勻，有信心，惟對音樂靜上的大小，好像忽略了。另一位黃秀如亦犯同樣毛病，而且弱音彈奏太軟，但手指很夠活力。

露亞爾·鬼士漫爲那麼多小朋友參加，而感表現又很好，令他非常高興。同時他又指出：參加者大部份手部放得太平坦，在鋼琴鍵上的手應該成一「曲狀」，倘若手腕太低，音調則不能完全被運用而表達出來。音調要有一定氣勢，不能含糊不清，「拖泥帶水」的跳過。尤其是在一組速音中，更應該跳躍準確，如HANDEL的PRELUDE中第二頁第二小節第一拍，共有四個時間，有兩堆是四個音，倘若開始四個音處理失當，則以後的音節亦欠準

特寫
三項重要決賽的優勝者
中國作曲家鋼琴獨奏、小提琴協奏曲、鋼琴協奏曲

本報記者 鄒萃芹

一片緊張的氣氛，自昨晚六時卅分起數小時內，瀰漫了大會堂劇院的每一角落，究竟有何大事即要降臨呢？納爾遜又在爲誰辛苦爲誰忙呢？相信他已被那婉動聽的樂曲所迷住了。因爲數逾十位的優秀青年音樂家，都分別在三項重要的比賽項目中角逐頭獎。該三項決賽爲：㈠中國作曲家鋼琴獨奏決賽，與賽者包括：李寶、何麥湘、梁宛文。㈡小提琴協奏曲決賽，也包括：梁仲明、劉家斌、容國翔、黃國聲。㈢鋼琴協奏曲決賽，包括：宋懋維、郭美玲、古嘉凌。

各參加者都是在鋼琴或小提琴方面有相當造詣，在初賽中經過嚴格挑選才能進入決賽這重要關頭的，各組的優勝者亦於此同時產生。他們就是：李寶、黃國聲、宋懋維。李寶在初賽時曾說過：「我在玩『大富翁』時多數贏的！」想不到在中國作曲家鋼琴獨奏方面亦能以九十一分贏得冠軍，同時並獲「T·黃盃」。她現年十六歲，在聖士提反女校唸英中四，平時喜歡聽音樂及唱流行歌曲。昨天仍是保持她的一貫孩子氣作風，表現上更穩有一股絲帶，當評判員發給她時，她已把得意忘了，幾經找尋才把她召回，原來她正趕着往參加另一項比賽哩！李寶所彈奏的樂曲是「思春」，是一首非常難演奏的樂曲，但是琴鍵在她的經巧雙手活躍下使之時能把春天的優美景色描繪得淋漓盡致，無論在技巧、音色的控制均臻美妙絕倫。其他如何麥湘、梁宛文等，都能將樂曲意境表達而使納爾遜留下一深刻的印象。

小提琴協奏曲方面，黃國聲又再度奪得冠軍「M．趙盃」，他的表演被評判員認爲是好至令人驚奇駭異的，同時他憑記億力來演奏亦備受讚賞，而且他能把初奏時的過份緊張的演奏吞過來。雖然評判員認爲他已改善了緊張的情緒，但是從他的頰頰汗和蒼白的臉孔看來，相信仍有幾分存在的。在各人紛紛向黃君道賀時，他卻透露了一項樂迷們失望而又快樂的消息，因爲明年他不會再在音樂節中出現了，只因他快將赴英深造，但在他日學成歸來，豈不是一件很快樂的事嗎？梁仲明、劉家斌、容國翔雖未能獲首獎，但是在他們的演出亦可覺察到是曾經勤奮練習過，水準極高，能使人悠然神往的表演。

鋼琴協奏曲的演奏水平大幾許均甚讚賞，本來只是冠軍才能予分數的，但是現在亞軍亦能得九十二分，與冠軍僅相差兩分而已。

獲得「嘉道理」杯的冠軍宋懋維，現年十六歲，就讀於拔萃男校，往屆又獲三千元獎學金決賽權，本屆又獲「山葉牌」鋼琴，他所彈奏的「拉威G大調鋼琴協奏曲第一樂章」得到納爾遜如下的評語：這日以來所聽到的最出色的演奏，無論那一音節都符合作曲者的原意，並殺飾得極爲燥爛。亞軍郭美玲對音節時間控制恰當，演奏亦屬一流鋼琴家所特有。

新界區英詩朗誦 海壩官小獲得八項冠軍
各項成績達到預期理想

第廿一屆校際音樂節，昨日在新界區舉行，賽場設於荃灣官立中學禮堂，全日項目均爲英詩朗誦，分集體或個人，另一項則爲散文朗讀，均由寫爾特斯担任評判。參加的學校有海壩官小、主恩、信義及荃灣公立四校而已。就中仍以歷年成績佳人數最多的海壩下午官小奪得十三項冠軍中的八項冠軍，主恩獲三項冠軍及附項冠軍，可與市區各項成績並比，男女兩組集體朗誦，極獲評判員理想，認爲勝過上週在市區比賽的好幾隊。

評判員寫爾特斯對集體朗誦的學生說：是說他們的走位隊型最好，所站立的位置最好。他又指出：在吟那首「途中偶遇」的詩句時，聲音亦好，且有抑揚頓挫之妙，但他也有一點批評，比方其中一人，走前一步才說「早晨」，無此必要，不若你們那麼理想，作示範表演，他詳細評語，盡量描述各種聲音，像雞蛋及小雞出生時的各種聲音。

寫爾特斯最後許述：「朗讀」的意義，主要是讀出內容。文朗讀，有若干同學，但凡誤解了朗讀意義，把它當成朗誦，不免有若干同學在吟到「監獄」時，他亦有所評述：把那正確的音句唇舌便可習慣成自然。在吟到「監獄」一詩時，他指出：「在體會詩中的小孩子與警伯說話時，一定把頭面部作適當的俯仰，「咯咯咯」一聲，又於唸及「母雞咯咯」二詩時，要能形容公雞及小雞出聲等，而男女兩組都能分別出來，使人鬆也要分別出來。

便較遲慢了一點，總括來說，市區若干隊伍，除了作出精細的評語外，與之所至，還作出一番之後，再一空暇裏，把那正確的音句唇舌。便可習慣成自然。

評判員寫爾特斯除了作出精細的評語外，叫各生跟他讀了一遍又一遍，目的是使他們的英文發音和尾音，得到正確，及於盡善盡美的境地。例如火車進行中的聲音，每個字都要同音，而一些問號的音尾又不要拉得太高，並勉勵各參生下課回到家裡，在

海壩官立下午校，參加各項英詩朗誦比賽，榮獲多項冠軍，圖爲個人冠軍，右起：黃珊珊、梁家貴、游美玉、黃志明、楊艷卿、黃萊燦及許乃坤、許錦雄。

結他獨奏成績欠佳 冠軍李嘉能 僅得八十分

入耳際時，確有點像聽人在表演的感覺，才對。須知歌聲表情要動，而且要好像是背讀而非朗讀。天空地是不切題的。

參加此組比賽的共有九人，結果何世昌以八十八分掄元，其餘十四位同學則成績很好。

男女聲獨唱

歌德學院昨日上午舉行的男女聲獨唱完畢後，評判員寫弗樂說：「獨唱最重要的是聲音及音量方面的表現，聲音除了天賦的條件外，還要加上平時的練習，音量則着重於丹田運氣的練習。很多同學，尤其是高音方面的，不幸的是未能善於運用丹田之氣，他們只能由胸腔發音或者，更可惜的是由喉部發音，是沒有共鳴感的，要知道如此的歌藝，是沒有抑揚及優美感的。」

他說：「其中亦然也有很好表現的同學，獲得男高音獨唱冠軍的盧嘉年同學，便有一個很好的聲線，在運氣方面也有相當好的成績。」

納爾遜博士又指出：「參加演唱非必要的動作，最好是在歌唱時表達感情的表演便夠了。」

歌德學院昨日下午的結他獨奏比賽，完畢之後，納爾遜博士說：「第一次只有八十分，只有七人參加，冠軍李嘉能同學，彈結他與別的樂器不同，它與彈大提琴相似，但在技巧方面，又有許多的不同，一定要使彈出來的聲音，滑溜，因爲彈結他，當然，凡是音樂，都有抑揚的，同時每首歌曲，都有他們的演繹。

初級小提琴

納爾遜博士繼說：對於昨日在歌德學院舉行的初級小提琴獨奏，他認爲能夠把樂曲的旋律，表現出來，這是可惜的。份都未能運用整個的樂器，除了少數之外，大部學，要了解在演奏上，還有許多同要表現出來，才能達到所用樂器的性能，並且故此是用這些樂器的情形，在彈奏時，一定當然，凡是音樂，同時每首歌曲，都有

二重奏評語

至於小提琴二重奏，初級的原本有三組報名參加，但結果只有兩組出賽，中級的則只有一組（黎學斌與黎學倫），所以在比賽畢後，評判員寫弗洛。伯爾遜博士說：「小提琴二重奏，確是不大容易演奏的，雖然如此，卻未想到今會如此少人參加，在今天兩組六人的演奏中，成績仍未能令人太滿意，這可能是各位同學，在合作方面不夠，或者是平時一同練習不夠，又不然，便是心理緊張了。有一組同學，在持琴的手勢上，是不太好的，而且太低了，所以在演奏中段，嚴重的影響了小提琴的音色，未知在台下練習時是否如此？若果真的，那我就建議他們快些改去這毛病！」他繼續說：「中級組的一隊兩人，可能是小朋友是兄弟，所以在合作方面表現得很好，琴旋律也有不錯的演出，只是兩人在運用之時未能達到最好的程度，這大概是他們年紀小，手太短，而無法旋爲吧！」

此三人之中分出高下，所以我只好要他們再彈一次，以分冠、亞、季軍，從此可見他們的水準是很接近的！

他指出：獲得冠軍的岑國偉同學，他的年紀很小，但在技巧上卻表現很好，他在漸慢的小節上，處理得很佳，在長音的節段，又能拉得很好，彈奏出來的音韻及旋律，很有音樂色彩，是一塊很好的音樂材料。至於第二、及第三名的兩位同學，他們的技巧也很佳，在他們第一次彈奏時，我幾乎無法在

女聲合唱 英華冠軍

女聲合唱（高級挑戰組）於昨晚六時在大會堂音樂廳舉行，英華女校以一百七十五分奪得冠軍，亞軍爲香港眞光中學，成績一百七十一分，季軍爲聖士提反女校，成績一百六十九分。

評判員鬼士在評論各組的成績時指出：各隊參加者，都有相當水準的演出，所以要選出優勝的三隊，確實是很困難。冠軍隊英華女校，音質及節奏方面表現甚佳，對歌曲的內容認識得很透澈，所以在感情方面甚爲豐富，音調完美，咬字準確，祇是在唱高音時稍有不穩。

季軍香港眞光中學，合作熟練，聲調及節奏方面的表現亦佳，而且歌聲含有音樂的韻味。亞軍聖士提反女校所唱出的節拍，比平常慢一些，而且樂曲的內容有部份亦有稍加刪改，故聽得與眾不同，與原來歌曲並無不同，而更顯得精緻及雄壯，由此可知各人對音樂的修養，亦有相當的功夫。這隊的缺點，是某一部份聲調過高，而且音節方面並不連貫。

男聲合唱 競爭劇烈

高級男聲中文歌曲合唱，於晚上七時卅分，在同一場地舉行。參加比賽的祇有四隊，但是卻競爭得非常激烈，結果，由香港仔工業學校以一百七十六分獲得冠軍；聖保羅書院以兩分之差而屈居亞軍；慈幼學校以一百七十一分獲季軍。

評判員鬼士在評論各優勝者的成績時指出：冠軍香港仔工業學校，表現極爲優異，而且鋼琴配合得很好。該隊在唱第二首「巡禮合唱」時，表現極佳，音調溫和，圓滑，穩然而帶高雅，將全首歌曲的主題圓滿地表達出來。

亞軍聖保羅書院，指揮得很好，在開始的時候，各人表現都很出色，但是聲調卻稍嫌空洞，如果音質比較成熟及推進，是有可能奪標的。

季軍慈幼學校，可能因訓練不足，所以雖然努力嘗試，仍未能唱得很好。該隊在高音方面表現頗佳，但是在整首歌曲方面而論，仍未能表達出該歌曲的氣氛。

小學講故事比賽 人數比去年多六倍
冠軍蘇浙小學王紹芳

譚錫麟表示非常高興，因「小學男女生講故事比賽」的參加者，人數比去年多出六倍，而且水準極高，成績非常理想。

譚氏稱：參加此項比賽者，去年只有四人，今年達二十四人，這點是值得興奮的。雖然其中有數位同學緊張了點，易忘記，也有許多說得離題萬丈，光在團團轉，但他們豐富的想像力，值得欣賞。

譚錫麟指出：要使自己在數分鐘內把一篇故事，就要把握故事開始，中段情節及高潮的交代及結束。要注意的是：講故事是說給別人聽的，別人也從聲調去感覺故事的內容，許多同學講得太文雅，不夠口語化，講時是面對老師及同學，不要眼定定，適當的小動作可幫助故事的內容更形象化。冠軍王紹芳（蘇浙小學），記憶力強，聲綫清，目光運用灌注全場，以第一人身式的對答極佳。因此獲九十三分。

荃灣福來邨驚人血案 少女被斬復遭綑綁 兇徒反鎖大門逸去
鄰婦聞呼救報警破門始揭發

【本報訊】荃灣福來邨第十五座六二七號，昨日下午五時十分發生一宗桃色血案，一名二十二歲少女，在其男友家內被人用刀斬至重傷，然後再被人用繩將雙手綑綁，推在床上，用一張棉被緊蓋。傷者少女事後醒覺，見屋內無人，乃高聲呼救，爲隔居一婦人所聞，追查呼救聲來源，才發覺上址大門被人反鎖，屋內發出叫救命聲。該鄰婦即拍門問何事，但無人回答，心知不妙，立即至上址樓下的屋宇建設委員會辦事處報告，由該處派人至上址調查，果然發覺大門被反鎖，且屋內有女子呼救，於是報警，警方趕抵後，馳至現場，將大門撬開入內，赫然見一少女臥在床上，全身被棉被緊蓋，但露出頭部，但頭部已染滿鮮血，當將棉被掀開時，又見該少女雙手被繩綑綁，警方於是將傷者送醫院救治。

傷者少女名周笑娟，二十二歲，報住大窩口邨永康樓七樓七三三號，昨日下午五時許，往第十五座六二七號，往其男友之家，該男友姓黎，與其母及一弟一妹四人同住上址，爲工廠工人，與傷者認識頗久，傷者經常到上址探訪。昨日下午，黎的母親及弟妹均外出，傷者於下午四時卅分許，到上址探訪黎某，兩人在屋內談論何事，則無人獲悉，直至下午五時十分，鄰居七三一號陳郎奶在家內突聞一陣呼救聲，於是[illegible]

聞

先慈 龍母白老太夫人 痛於公曆一九六九年三月十六日下午十一時十五分壽終寓所內寢積閏享壽九十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月十九日（星期三）中午十二時半大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

鼎惠懇辭

孝男 炳業 炳霖 炳基
媳 梁珠璣 梁碧蓮 黃秀珍
孝女 詠桃 詠如 詠詩 惠卿
婿 蔡源碩 許家全 鄭祖彥
泣告

[illegible]

治喪處：北角香港殯儀館 [illegible]

聞

先夫 霍公栢瀧 號 惠仁先生 痛於公曆一九六九年三月十五日下午五時壽終正寢積閏享壽六十有四歲寒暑移靈香港殯儀館治喪謹擇三月十九日（星期三）上午十時卅分大殮同日十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯移柩往哥連臣角火葬場舉行火化禮 此報

未亡人 霍衛芳芷 率男 尚德 尚信 媳 吳淑綿
女 [illegible]
外孫男 吳大衛
外孫女 [illegible]
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一[illegible]

何文田區建廉租屋 可容二萬餘人居住

【本報訊】政府將在九龍何文田區爲更多低薪家庭興建廉租屋。另一政府廉租屋邨之地盤工程，將於本月秒動工，該地盤面積達十七英畝。該廉租屋可容二萬六千二百人居住。

屋宇問題研究委員會提出之最新報告書建議稱：與其發展建設區外之地盤，不如發展建設區內之新地盤。該廉租屋之建費需二千四百萬元，共四週以佛光街、常盛街、常樂街、及常富街爲界。

該邨有八幢高達七層、十二層、及十五層之大廈。幷有兩所學校，三處疏菜街市，大廈樓下將有改裝房間以供開辦三所幼稚園，商店及其他公共服務之用。

設備齊全之房屋可容五口、七口、或九口之家居住，每人有居住空間三十五平方呎。每一單位有私人廁所及厨房。

該廉租屋之建築工程，將在今年年底開始進行。預料在一九七二年可落成入伙。

九龍何文田的廉租屋的模型。

無綫電視實地播映 今天日蝕全部過程

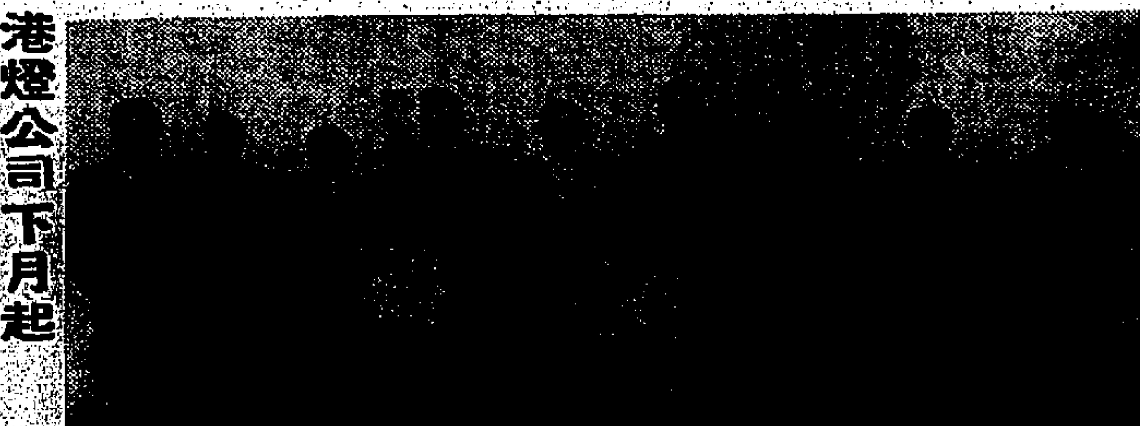
【本報訊】無綫電視將於今日下午一時至三時之間，作本港有史以來第一次實地播映日蝕過程。

全部日蝕過程將於下午一時十七分至二時五十五分，在螢光幕上出現，各界人士可安坐家中觀察日蝕過程，而毋需恐懼傷害眼睛，播映過程中，在螢光幕將加映時鐘，使對日蝕有興趣之人士，可對全部過程作詳細研究及攝影。

交通安全會義映 籌款建總會

梁振邦夫人任籌款會主席

交通安全會籌款義映籌備委員會，昨在東華酒樓開會，到會者有該會主席梁振邦夫人，副主席許仲繩夫人，孫秉樞夫人，委員：廖烈文夫人，陸達權夫人，張楠昌夫人，張玉麟夫人，梁昌夫人，黎時煖夫人，鄧肅夫人，區鼎成夫人，陳普芬夫人，生夫人，馮惠霖夫人，岑才人，陳日新夫人，黃長銘夫人，袁基爵夫人，周有鴻夫人，黃英東夫人，梁錦輝夫人，何夫人，裴植良夫人，陳伯強夫人，何榮高夫人，余陳諧夫人，陳卓平夫人，張威麟先生，黃燕碩小姐，羅共銘夫人，李賜豪夫人，陳鵬飛夫人，盧國棉夫人，區炳英夫人，朱祖涵先生，鄧球夫人，方潤華夫人，李東海夫人等，會名流互商多人。首由主席梁振邦夫人報告是次籌款目的爲籌建交通安全總會永久會所之建築費，並蒙政府撥出香港梅窩埔政府大球場附近之空地爲興建會址，此次籌款義映，蒙「梁雅電影公司」借出粵語七彩現實教育片「飛女正傳」，在樂聲戲院首映，該片由龍剛導演，蕭芳芳、薛家燕、曾江及夏萍等主演，籌募所得，全部撥入交通安全會興建會所之用。票價定爲：名譽券一百元，五十元及後座三元，前座二元四種。冀社會人士熱心支持，共襄善舉，義映邀請社會福利處、教育司、民政主任、警務處各長官暨社會名流爲嘉賓，並有蕭芳芳、薛家燕、曾江、藍娣、龍剛、夏萍、謝賢及參加演出之各位演員到場招待各界人仕。席上各委員即席捐助，並購票共得善款萬餘圓。



交通安全會義映籌款籌備會議，出席紳商及夫人合照。後排右至左：周有、李賜豪、廖烈文、馮惠霖、梁振邦、陳普芬、鄧肅、許仲繩、盧國棉、方潤華。前排右至左：區鼎成夫人、馮惠霖夫人、陳普芬夫人、許仲繩夫人、梁振邦夫人、羅共銘夫人、鄧肅夫人、盧國棉夫人及李賜豪夫人。

青木新出版 英中會考書

青木出版社繼「化學複習」、「生物複習」二暢銷書後，另一「多種選擇題叢書」之第一本「英文」現已出版。該書由經驗教師編寫，除多種選擇題五百餘外，並有三附錄練習，均爲英文學會上最易忽略者。書首導言，闡述回答英中學生英文科必備參考書。該書定價三元，港九各大書店均有代售。

三院黃大仙護養院 由鄧炳輝總監揭幕

【本報訊】東華三院黃大仙護養院第二期及第三期建設工程經已完成，昨日舉行開幕典禮，由醫務總監鄧炳輝主持揭幕。

三院主席葉榮昌致開會詞時表示：東華三院創辦護養院，乃爲一九五三年，因爲在廣華醫院重建之前，三院床位不足供應，而且有若殘頑病者，留醫院中，使三院病床流通，大受障碍，首先創辦大口環護養院，安置殘廢及慢性病人，疏通三院病床，以供急需。至一九五四年廣華護養院落成，兩間護養院床位，共有二百一十六張，換言之，三院應付急性病人之床位，可增加二百一十六張，但是，仍有部份慢性病人，未能安置。直至一九五八年實施重建廣華醫院時，乃計劃遷建廣華護養院，同時，決定予以擴大，增廣收容，經過歷任總理的努力策劃，又蒙醫務衛生處的贊助和指導，並獲得政府撥給現址，興建一所新型的護養院，建設工程，分三期進行。第一期工程，在一九六三年奠基，並由有關當局洽商澳洲救濟難民年委員會撥捐建設費一十二萬澳洲磅（折值港幣約一百五十餘萬元）及歷任總理籌撥捐欵，不足之數，則由政府津貼，於一九六五年五月完成啓用，安置殘廢及慢性病人三百五十名。第二及第三期工程，則由一九六四年開始籌建，並於一九六七年承恭請鄧總監主持奠基，各位今日很此一環境優美，院宇巍峨之護養院，乃經十年以上的時間，歷屆總理的努力，與及各界人士的慷慨支持，始得在今日大功告成，我們尤感謝鄧總監在過去多年來給予我們的很大幫忙暨醫務衛生處蔡永業副總監及有關人士的協助。

繼由醫務衛生總監鄧炳輝醫生致詞稱：東華三院黃大仙護養院建設計劃。政府當局除免費供給土地爲新院之用，並補助三百萬元以爲建築及購置設備之經費，其餘費用約七十五萬元則由各總理負担。在政府與東華三院及其他志願團體衷誠合作之下，大量給予居民各種社會福利醫療及救育服務實爲本港社會合羣生活中之特色。

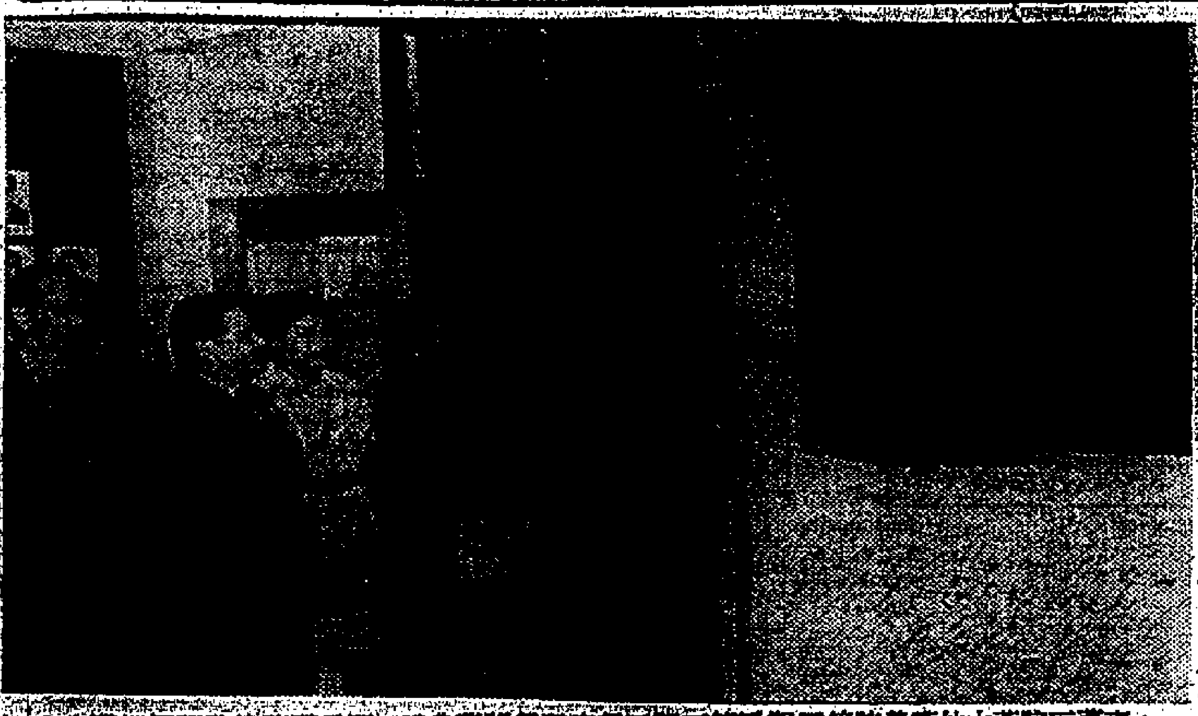
鄧氏又說：在提交立法當局研討之一九六九至七零年度預算案中，其中一項提出以年費三千一百萬元撥交爲東華三院之用。若預算案通過後，該數目與一八七零年之一萬五千元及一九六七至六八年度之一千三百六十萬元比較，足以顯示政府竭力爲本港居民擴展社會服務之意志。

培植個人之才能，輔以所需之福利措施，使其生活安泰，尤以本港現日情勢而言，實有賴於本港各志願團體與政府保持和諧合作。東華三院各總理毫無疑問將繼續肯成爲公益服務之傳統精神。此種服務照人口之增加，其範圍或需要，必日益巨大，而社會組織更趨繁雜，本港居民對此等問題實無容存有妄慢之心，因本人深信當任管理東華三院事務之總理，暨屬社會賢達，熱誠爲人服務，定必使該院各機構之醫療護理水準日益進步。

同畢，由醫務總監鄧炳輝主持揭幕儀式後，並由代表向鄧炳輝夫人獻花，隨由三院主席葉榮昌夫婦，首總理黎時煖陪同巡視新建成院舍，最後舉行茶會欵待嘉賓。

據悉：該院建設工程，乃由南昌建築公司陳燦承建者。

參加典禮者有：鄧炳輝總監夫婦，副民政司黎家祥，黎敦義，三院永遠顧問李耀祥博士，政務主任陳漢光，副新聞處長史允偕，兩局非官守議員辦事處秘書區煒森，黃大仙民政主任孫耀祖，三院主席葉榮昌，首總理黎時煖，趙世曾，黃長銘，總理盧耀祖，呂榮光，曾振基，嚴洪泰，周炳榮，鄧銳進，李述三，翁祐，陳永源，黃羣焯，黃述鑑，鄺鼎成，趙樹源，趙德鵬，黃乾亨，當年顧問廖烈武，梁錦輝，楊漢燊，李東海，歷屆總理暨各界嘉賓馬錦燦，張玉麟，曾正，黃允畋，馮漢柱夫人，何永倘醫生，羅延年，文洪碇，陳燦，黃培芬，黃定遠，劉漢常，鄭才斌，蔡傑，林英俊，楊勵賢，蕭鏗燊，鄭之桂等百餘人。



東華三院黃大仙護養院第二期及第三期工程昨行開幕典禮，圖爲醫務總監鄧炳輝主持揭幕。（右起）鄧炳輝夫人、葉榮昌夫婦、黎時煖。

港燈公司下月起 首腦有變動

費旭繼任總經理職

【本報訊】香港電燈有限公司董事會主席諾理文，昨特代表董事會宣佈：茲以總經理白樂庭將於三月卅一日起退休，港燈主管組織將於四月一日起作如下之調整：

總經理費旭，秘書兼財務總管符勵志，發展設計總工程師陳壽霖，發電總工程師衞庭士。

姊夫斬傷小姨疑案 繙譯宣讀被告信件 指傷者淫賤及騙錢

【本報訊】姊夫斬傷小姨疑案，昨續在高院刑庭審訊，分別由一探目及一偵緝督辦宣讀，被告之警誡供詞，另由法庭一名繙譯官宣讀被告一封寫與傷者而未發出之信件，信內大罵傷者淫賤、奸詐，並指傷者半夜入房，主動投懷送抱，志在騙取金錢。

被告徐美有，卅六歲，散工，住紅磡黃埔唐樓，被控兩罪：㈠去年十一月卅日，在紅磡地區傷害女子甄英娣身體，意圖謀殺；㈡同時同地嚴重傷害女子甄英娣身體。被告否認控罪，延烈顯倫大律師代表。

案由副按察司史告勞主審，檢察官沙烈主控，陪審員團由七名男士組成。

被告之信件內容大意如下：「甄英娣（傷者），我衰人嚟好洋洋自得，點解要謀我？動你幾過我已面臨絕境，妳有同情心，騙我嘅錢，又騙我嘅感情，但不得食妳肉，剝妳皮，妳係妖精，騙我未死前，我一定要揭露妳嘅虛偽性格，妳教我妻兒，你唔會有好結局㗎。我要盡數妳虛偽，講妳嘅爲人，妳將我血汗財產騙盡，我未見過有咁惡毒嘅人，當我由美國返來時，我帶了一個純潔的心同多少金錢，準備的小買賣，根本冇預備要嚟親騙，有了解到妳係虛偽嘅人，我估唔到妳有咁你屋企住，但妳話姊妹情深，我以爲妳係好心腸嘅據心腸，令人十分憤惡，我非常憎恨妳淫賤，作風，妳實係狼毒，半夜時入我房，我傳妳叫醒，又話要解決妳嘅慾念，我覺得迷茫，俾妳我想唔到妳會下賤到投懷送抱，唔能夠控制自己，覺得好後悔，但妳重時時埋怨，話令妳有孝紀，妳同其他人嘅情形我唔知，爲咗保持我嘅名譽，我冇出聲，亦冇同妳夠，妳話有咗三個月身紀時，我幫妳解決，但妳重時時以房間問題，挑起爭執，聯同其他人攻擊我，嚟遮掩妳嘅醜事，又用唔同嘅陰謀使人唔知到妳奸詐，任何人都想唔到妳咁多計劃，你有冇想到將來結果，我好憎恨妳，如果唔殺妳，對唔住其他男人，對唔住我嘅老婆，所以要揾妳，對唔住妳嘅丈夫，所以要搵妳命，我家庭以破滅，亦因爲妳，所以要同妳算賬，×××絕筆。」

被告第一張警誡供詞，係由探目謝順興於去年十二月三日，在伊利莎伯醫院監房所錄，內容如下：「我的苦處，我天知地知有她知，我其處（照原文抄錄）是有人知，她迫我自殺，她累我一切。」

第二張警誡供詞，係由偵緝督辦黃少奇於去年十二月四日在伊利沙伯醫院監房所錄，內容如下：「甄英娣，我殺她，因爲她太殘忍了。」

全案仍未畢，押候今日續訊。

郊區發展及保存會議昨揭幕

專家分別發表意見

【本報訊】「郊區發展及保存會議」，昨天在港大正式揭幕，主要演講者有何福勵爵士及艾禮樂爵士，分別就「保存及發展」和「保存的各種關係」上發表了透澈的見解。倫敦大學城市計劃教授何福勵爵士在進一步解釋香港實況之後，因應實際要求在論文加入了新的內容，對香港的長遠發展計劃提供了有用的意見。

下午召開的演講及討論會，由嘉伯勵爵士宣讀了「專業及市區發展」的論文，史美特發表了「簡省自然資源之區重新式安置區」，麥基發表了「東南亞運用西方市區發展原理的經驗」，隨後並展開討論。

今天會議進入第三天，除宣讀論文之外，最惹人觸目的秩序，是下午隨由出席會議的名學者舉行的「交通、工業、及其他用途之土地需求」小組討論會，交通事務處長薛璞，及港燈總經理等均出席勸點。港大校長黃麗松在陸佑堂舉行了招待會，招待各代表。

三菱薄型雪櫃 展覽極受歡迎

【本報訊】在香港，一般家庭用具多以省地方爲原則，三菱電機株式會社爲配合港人需求，設計了一種與衆不同的一種薄型雪櫃，其內附有最新發明殺菌燈，永保食物新鮮清光，不會破壞食物內的營養素。它的設計新穎，又靜又凍。在大會堂舉行的三菱展覽會中，薄型雪櫃受從參觀者歡迎。

據稱：這種雪櫃雖然比其他牌子的雪櫃薄得多，但其容量不受影響。其內的殺菌燈，力度強勁，能在三十分鐘內將食物的全部細菌，殺個清光。

三菱洗衣機也是三菱因有優良產品，在本港有最多的用戶。其特點如下：馬達設計特殊，不須加油，零件永不損壞，排水快，漂衣快，都是這種洗衣機的優點。

此外，蛋糕肉食櫃和菜餅櫃，也有許多獨有的優點，它們有照明玻璃，方便顧客選購食物；擺放食物，它們全用自動調節，冷凍力特強；三菱牌子保健機能排除室內污濁空氣，保障人體健康。這幾種三菱產品，同時在大會堂低座展覽會中展出。

捷成洋行營業代表獲獎。左起：高斯曼、敦銳明、薛保祥、李慧及史偉克。

中大將以榮譽學位 頒與四位著名學者

計爲吳健雄、高詩雅、陳省身及樂品淳等。

【本報訊】香港中文大學定於本年五月十二日，舉行頒授榮譽學位典禮，將以榮譽法學博士學位，頒授吳健雄博士、陳省身博士、高詩雅博士及樂品淳等四位著名學者，以表彰其在學術上之成就，及對中文大學之特殊貢獻。

吳健雄博士，現任美國哥倫比亞大學物理學系教授，自一九六四年以來，即任香港中文大學自然科學諮詢委員會委員。

高詩雅博士，於一九五一至一九六二年，任香港政府教育司，對中文大學之創設，有甚大之貢獻。

陳省身博士爲美國柏克萊加里福尼亞州大學數學系教授，自一九六四年以來，即担任香港中文大學自然科學諮詢委員會委員。

樂品淳於一九六五年以來，即任香港大學校長，本港兩大學更臻於密切合作者，樂氏與有功焉。

曾紹松張錦添 坊協會宴賀

【本報訊】港九各區街坊會協進會同人，以該會主席曾紹松，榮膺九龍西區扶輪社社長，第一副主席張錦添，榮膺香港拯溺會會長。特定本週末（廿二）下午七時，在九龍油麻地平安酒樓聯合設筵宴賀，並柬邀各界嘉賓，蒞臨歡叙，以敦聯誼。

捷成洋行營業代表獲獎

【本報訊】捷成洋行攝影器材部兩位營業代表李慧與敦銳明，由於率先完成一項推銷任務，昨日各獲獎金手表一隻。

該項任務係去年四月間比利時機滑，爆克發攝影器材製造廠一高級職員訪港時向李敦兩君提出者，若能達到此銷售目標，可各獲獎金手表一隻。據悉：該兩位營業代表成功地達到目標，成就驕人。

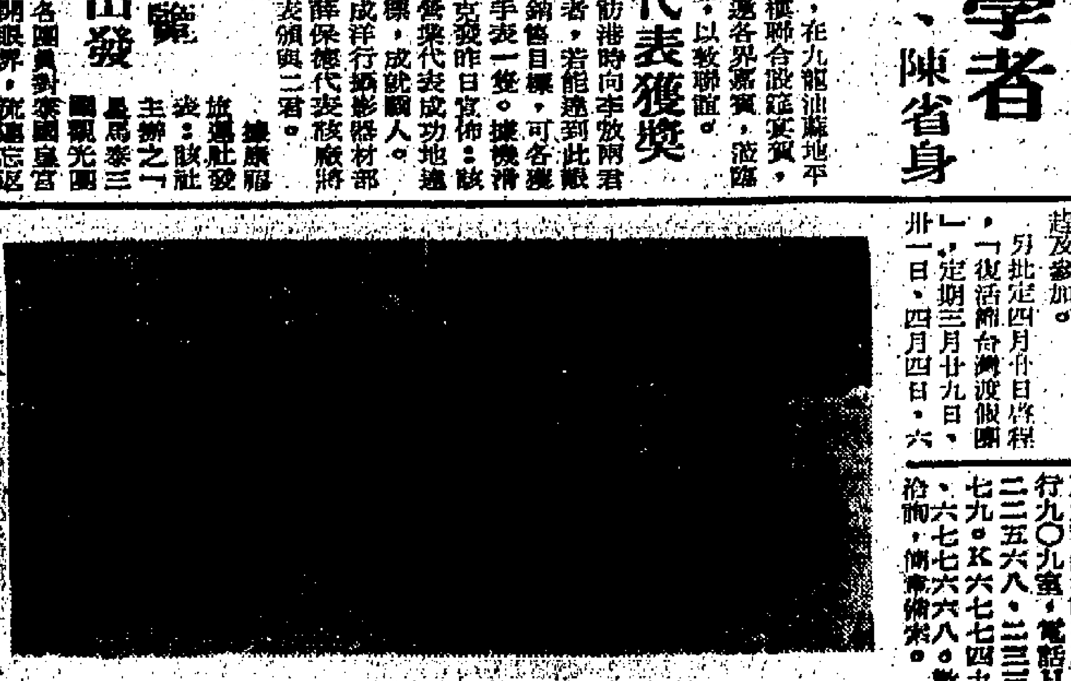
捷成洋行攝影器材部經理薛保德代表該廠將金手表頒與二君。

康福旅運社主辦 星馬泰台日遊覽 數批已定期出發

【本報訊】據康福旅運社發表：該社主辦之「星馬泰三國觀光團」，暢遊十天後，經已返港，各團員對泰國皇宮輝煌建設，南國多采風光，大開眼界，流連忘返，尤對該社專員照顧服務週到，享受豪華，甚獲好評。

現續辦之「復活節星馬泰觀光團」，定本月卅日由朱濬陪同出發，持有英籍護照者，尚可趕及參加。

另批定四月廿日啓程，「復活節台灣渡假團」，定期三月廿九日、卅一日、四月四日、六日分批出發，名額尚有餘額，歡迎有興趣參加，特價優待。又「日本櫻花觀光團」，定四月十二日出發，有意五連報名，該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話H二三三五六八、二三三二四七九。K六七七四九一、六七七六六八。歡迎洽詢，備索備索。



康福旅運社星馬泰觀光團團員于金馬倫高原花園。

印保寧獲頒金烟包

美國「豪華」香烟主辦之「豪華牌金」大抽獎，於上週六在「麗的映聲」大廈舉行，……

ENCYCLOPÆDIA BRITANNICA

THE INDISPENSABLE "HELP" BOOK

Encyclopaedia Britannica is published for people everywhere, whether they live in the United States, Europe, Great Britain, Asia, Canada, Australia, Africa or in Hispanic America.

Knowledge is so vast today that every one of us needs help of the kind such a set of books can give.

Now the Encyclopaedia Britannica is first, last and all the time a knowledge or "help" book. Its over 36,500,000 words, its more than 18,000 illustrations, including 1,524 full-page plates in colour and in black and white, are crammed with live knowledge of the world, with the indispensable information of today.

The first instruction given to every Britannica contributor is to present in plain, everyday English, understandable by every one, the facts that are most highly useful at this time. No set of books has ever been published which is so overflowingly full of useful up-to-date knowledge as Encyclopaedia Britannica.

FAR EAST PUBLICATIONS LTD.
Encyclopaedia Britannica Division, TEL: 220806
907 Realty Building, Des Voeux Road C. Hong Kong.

ANNIVERSARY YEAR SPECIAL OFFER

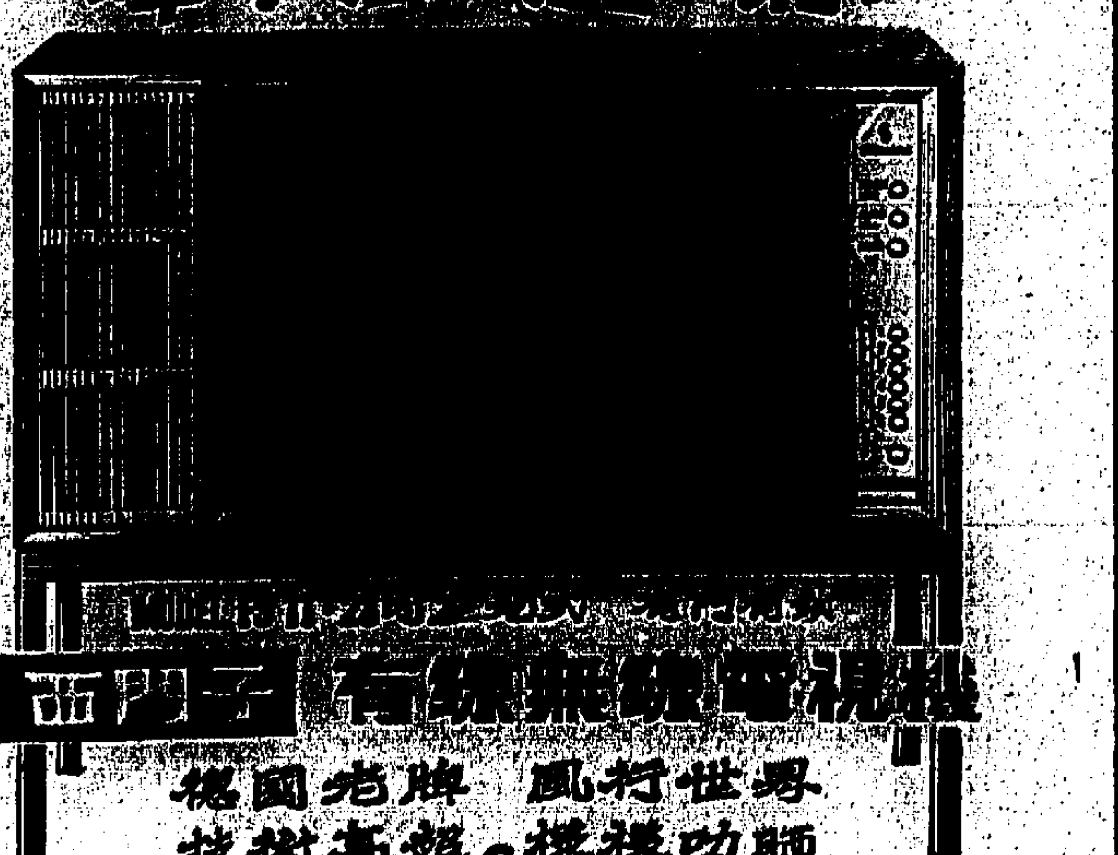
Near perfect authentic replica of the first edition published 1768 available to subscribers.

LIMITED TIME OFFER NEVER BEFORE AVAILABLE COMPLETE IN EVERY DETAIL COLLECTORS ITEM.

Please send me, free and without obligation, your colourful Preview Booklet which pictures and describes the latest edition of ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA — and also complete information on the Book a Month Payment Plan.

NAME..........
ADDRESS..........
OCCUPATION..........
DATE..........

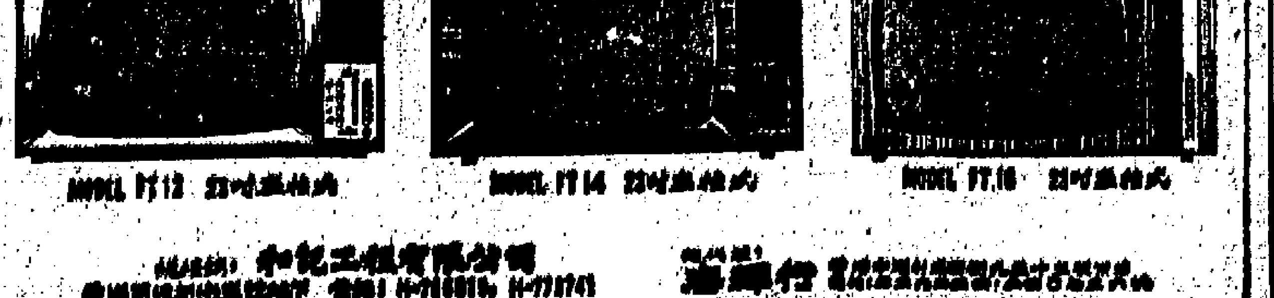
嘩！座地喇！



西門子 有綫無綫電視機

德國名牌 風行世界
技術高超 操縱功能

歡迎分期付欵 SIEMENS 詳細說明函索即寄

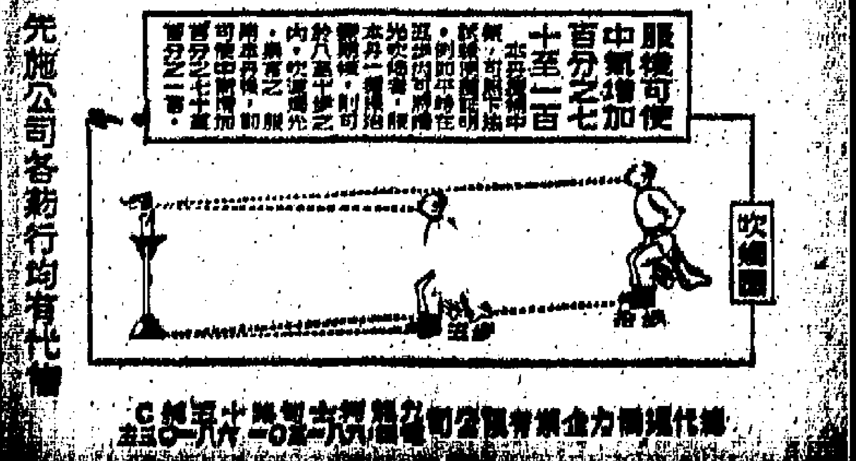


MODEL FT12　MODEL FT14　MODEL FT16

氣長者必壽長 氣短者必壽短

故醫曰男以氣為榮

道家嫡傳，陶中書第製兌之「金液大還丹」擅補中氣，凡患真元虧損，氣短氣促，心跳神悸，服用本丹，無不立見奇效，非時下治標藥物所可企及，即使萎頹不振，缺乏生趣者，連服「金液大還丹」一循環治療期，無不衰者立強，病者立起，癃尿藥多，即晚見功，無病服之，耳聰目明，洵滇藥補劑之極品也。（附圖所示乃本丹奇效之証明）



先施公司各葯行均有代售

報販被刺慘死 已有破案線索

街坊機構助死者遺屬

【本報訊】據接近警方的消息透露：警方已經掌握有關報販李英光被刺殺案之線索，相信日內將可破案。消息來源稱：警方已經列出八個名單，警方日來已對上述八人展開嚴密的追查。懷疑他們是與刺殺李英光的案件有關，他們俱爲廿歲至卅歲的壯碩青年。

李氏是在日前在中區被十多名兇徒狙擊，致身受重傷，後不治喪生，其遺孀陳秀英在事後並捐出李氏的腎臟，將其移植與一名十七歲青年吳炳波的身上。

李氏現遺下妻子，及三名子女，生活極感拮据，現正待社會熱心人士伸出同情之手，予以救濟。

又訊：港九各區街坊會協進會同人等，以報販李英光之遺孀陳秀英，慨將其亡夫之腎臟捐贈與一名十七歲之青年吳炳波，挽救其垂危之生命，爲表示敬意起見，由該會主席曾紹松，副主席鄧鼎民，顧問許庇穀，委員黎德生，黃少秋，嚴勵，陳榮勳等代表，於昨日上午十一時，會同徙置事務處九龍中區高級主任陳湘偕，前往慰問李氏遺屬，並代表該會將慰問金現款港幣六百元，另四打庄大牌奶一箱，交李氏遺孀陳秀英接受。同時還有一位熱心人士赫鐵工友張福根，亦因閱報驚悉李氏捐腎之消息，深受感動，特前往向李氏遺屬致贈慰問金五百元。

街坊會協進會福利救濟組，昨晚六時，接納捐腎人李英光遺孀陳秀英之申請，予以資助殮葬其亡夫，該會主席曾紹松，總務黃少秋等親自代爲照料一切。

此外，港九各區街坊會研究會主席甄子傑，亦於昨日以該會名義，捐贈五百元與報販的遺孀，並捐出李英光的棺木一副。

印駐港專員與印商會 定今年五月舉辦 印度物產推銷週

【本報訊】香港印度商會及印度駐港專員公署，爲促進港印間之貿易起見，特定於本年五月十九日至廿五日，在本港舉辦「印度物產推銷週」。此爲印度有史以來，在國外舉行「物產推銷週」的首次。

香港印度商會主席畢登嘉，印度駐港專員阿家利雅及「推銷週」籌備委員會主席高毘，於昨日下午在文華酒店舉行記者招待會，介紹有關該「推銷週」的詳情。

畢登嘉主席指出：此次舉辦「印度物產推銷週」之目的有三：（一）促進印度對香港之輸出；（二）促進印度物產由香港轉銷世界各地；（三）促進商業宣傳之效能。同時此次舉辦推銷週之目的，在使世人知悉，近代之印度，非僅能出產原料，且能製造品質優良之商品。

畢登嘉又表示：「印度物產推銷週」，將在香港大會堂展覽廳舉行，屆時將由香港貿易發展局主席周錫年爵士主持開幕典禮，並希望本港各界人士踴躍蒞臨參觀。在舉辦「印度物產推銷週」期內，並欲舉行印度食物之盛會，暨印度文物等節目。凡此種種節目，將向香港人士介紹，俾其一睹近代印度之各項實況。

據悉：參加本屆「印度物產推銷週」的印度商家，共計有三十多間。展覽攤位共有二十個。展出的物品包括機器、輕工業產品、鋼窗、鋼門、傢具、紡織品、衣服、及地毯等。

在展覽會中，最具吸引力的將會是一張價值超過一百萬港元的地毯。該張地毯祇有十呎乘七呎大，但是却鑲有超過一萬粒的寶石，由印度最優秀的設計師設計，構成一幅美麗的圖案畫面。最近有一位美國富翁看中它，出價五十萬美元要將其買下，物主亦不肯出讓。

據悉：本次在展覽會中展出的商品，大部份都是在印度製成，然後在本港包裝，或者是由印度將半製成品運到本港，然後再行加工。

畢登嘉指出：該會選擇這樣做法，就是印度現有的商品，在包裝及加工方面仍祇是適合印度國內的需要，有可能與海外的要求不同，故此要將香港發展成爲印度一流商品的加工或包裝站，以適應買家的胃口。同時港印兩地的廠家亦可互相得益。

原劉素珊夫人赴印 出席亞洲科管會議

【本報訊】香港科學管理協會秘書。原劉素珊夫人已於昨日離港前往印度，參加國際科學管理協會亞洲科學管理組織聯會之執行委員會會議。

「國際科學管理協會亞洲科學管理組織聯會」爲國際科學管理協會印度洋太平洋區會之新名，香港科學管理協會曾於去年十月主辦國際科學管理協會印度洋太平洋區會第三次大會，前來香港參加會議之世界各國高級管理人士逾三百餘人。

今日在新德里開幕之會議中，來自亞洲區十二個國家之代表，將討論今後三年之科學管理發展計劃，並爲一九七一年在印度舉行之亞洲區管理人員大會，擬訂各項計劃。

新德里會議結束後，原夫人將前往澳洲，出席包裝設計討論會。因包裝設計將成爲香港工業總會設計服務中之一項重要工作，原夫人表示：希望參加此次討論會，俾可研究其他國家在包裝設計中所曾從事之工作。原夫人並希望與各方面作富有價值之接觸。

原夫人將於六月間返港，就任工業總會設計與發展幹事之新職。

捷順榮夏巴廣告公司 聘梁國權任製作經理

國際性廣告機構捷順榮夏巴有限公司董事長柯時本氏宣佈：聘任梁國權爲該公司製作部經理。梁君現年卅一歲，對各類印刷、雕版及廣告之製作皆有極豐富之經驗，過去十餘年來，歷任南華早報印刷部等要職。圖爲：梁國權君。

兩少女失蹤

【本報訊】兩名少女分別於去年十月及上月離家後，即蹤跡杳然。兩少女一名黃曼華，年十八，住黃大仙新區，身高約五呎二吋，中等身材，皮膚白皙，面形橢圓。另一名陳紅蓮，年十三，住北角錦屏街，高約五呎，長臉，大眼，大口。任何人士如獲知該二少女下落，或能協助警方將彼等尋獲者，請與黃大仙警署電話K－八○○三三一，內綫五二三及銅鑼灣警署電話H－二三四○一一，內綫三七）聯絡。

兩名失蹤少女（上）黃曼華及（下）陳紅蓮。

港督夫人贊助下 西區婦女會義映 官紳名流觀禮者甚衆

【本報訊】西區婦女會爲籌募福利經費，昨夕在麥華戲院舉行盛大義映，港督戴麟趾爵士夫人任大會贊助人，並由民政司何禮文夫人蒞場主禮。

義映大會主席李大偉夫人，該會會長王文强夫人，張沛松夫人暨各委員於開映前，齊集在戲院大堂，恭迎嘉賓。是夕特別選映美高梅七彩文藝巨片（畸戀）「情絲尚在夢未完」。

觀禮官紳名流甚衆計有：何禮文夫人、馮漢柱、簡乃傑、詹佐之、何雅明、黃義華、楊永泰、徐家祥、許舒、簡寧、吳澤霖、徐淦、吳國泰、出顧問：陳普芬夫人、李陳勁秀、張兆霖、張玉麟夫人、許仲繩夫人、陳鳳儀夫人、周君廉、張沛松、李大偉、王文强、丘佐榮夫人、龐鼎元夫人、陳維信、高福球、何耀光夫人、黃文達夫人、蕭明、胡仙、鍾啟文、七海公共關係公司總經理業迅中等。

維康粟米油上市

【公仔麵】出品廠家，最近推出新製品，名爲維康油，據稱是粟米搾成（亦稱珍珠米），這種以提水化合物及維他命B豐富見稱的植物油類，對減肥，防止高血壓、心臟硬塞，腳氣等病，甚見功效，由於各國的推銷成績與食家們反應良佳，故維康油目前正在本港展開推銷攻勢，由永南有限公司食品部總經理王漢熙，副總經理劉柱輝，營業主任程自立等，會商達成一項龐大的推銷計劃，務求把「健康與美麗」送進每一個家庭中。維康油目前在辦館士多購買外，更可致電K六四二二四一永南公司由專人直接送貨。

附圖爲：劉柱輝、黃昭德、王漢熙、程自立（由右至左）在維康油推銷計劃會議後攝。

養和護士學生參觀牛奶廠

養和醫院第一年級護士學生四十餘人，昨由教師招雅茵、胡珍芬率領，前往觀塘偉業街參觀牛奶公司集團所屬國聯牛奶廠，該廠高級職員高植華、陸銘和予以款待，並解釋各部門情形，包括製造雪糕、雪條、牛奶消毒入樽等過程。圖爲陸銘和向養和醫院護士學生解釋時攝。

花卉展覽週五揭幕

【本報訊】市政局舉辦之第二次花卉展覽，定於本月廿八日揭幕，展覽期限爲三日。屆時，市政局主席亞力山大之夫人主持開幕禮，各界市民可於星期五日下午三時至八時、星期六上午九時至下午九時及星期日上午九時至下午八時入場參觀。

展出之花卉將分爲五項：插花、蘭花、盆花、插花藝術及盆栽植物，展品分爲比賽及非比賽兩種。非參加競賽之展品將在大會堂紀念花園展出，市民可免費參觀。但如欲欣賞展覽大堂內參加競賽之全部展品，則須付兩元入場費，年齡在十八歲以下之兒童僅須付五角。

一如去年，每一項比賽之首三名優勝者可分別獲現金三十元、二十元及十五元，此外更有獎狀頒贈。全場最佳之展品可獲頒市政局銀杯一座。有本港各種花卉之明信片，將在展覽會場首次出售，每套內有十二款之明信片售價每款二角。

溢利電子廠訂購 設成自動運輸帶

本港溢利電子廠，最近接獲一九六九年度大量訂單，爲提高該廠生產效率起見，特向本港唯一之設成機器廠訂購及安裝自動運輸帶，以配合該廠生產需要。

據稱：溢利電子廠所安裝之自動運輸帶，恰爲設成機器廠所安裝之第一千架。設成機器廠總經理梁國勳特向溢利電子廠總經理李志雄致送紀念品，並聯合公開招待報界參觀溢利電子廠第一千部運輸帶。

溢利電子廠經理李志雄稱：該廠自安裝自動運輸帶以來，生產效率提高了百分之二十，同時管理亦較前方便得多。設成機器廠總經理梁國勳稱：運輸帶之普遍受到廠家採用，足見其對工業之貢獻，同時亦反映出本港工商業日趨發達。

九龍商會舉辦兒童健康比賽

【本報訊】九龍總商會爲選拔下一代優秀青年，特舉辦會員直屬的兒童健康比賽。此項初賽定下月十五日起舉行，決賽期則定五月十一日（母親節），頒獎禮則定五月十二日。參加資格：凡經本會會員來函證明具有身份之兒童，由出生六個月大起至三歲以內者，均可參加：（A）本會個人會員之直系親屬及其員子女。（B）本會商號會員代表人之直系親屬及其職員子女。（C）本會所屬團體代表人之直系親屬及該團體之會員子女。比賽分甲、乙、丙三組，每組報名限額五十名。（A）甲組——由出生六個月至足一歲。（B）乙組——超過一歲至足兩歲。（C）丙組——超過兩歲至足三歲。報名日期及地點：（A）由本年三月十五日起開始報名至四月十日止，額滿隨時止截，地點九龍自由道二號本會辦事處。

各界支持善舉 伊人恤舊換新

極富實際慈善意義的舊衫換新衫運動，自伊人恤公司舉辦以來，成績美滿，具見各界用戶均認識到舊衫既可濟貧，復恐此舊衫獲得半價換新衫的優待，又何樂而不爲！

舊衫換新衫限期快滿，迅日伊人恤各門市部，已擠滿用戶，攜有不限種類的舊衣服濟貧及換取新衫回去，一片喜氣洋溢，大有爲善不肯後人的盛況。

堅道首屆電腦班結業 港府專員湯遜稱 電腦將廣泛需要

【本報訊】香港堅道英文書院，昨日下午七時三十分在大會堂舉行夜學部第一期電腦專修科結業典禮，請輔政司署政府組織審訂組工作分配專員湯遜佐理主禮，首由校監林衡鈞致詞，略謂：在各界人士支持鼓勵，各大電腦機構協助，各學員努力學習之下，本班乃能於短期內有此成就，雖屬些微，亦由校長陸永熾報告：該校電腦專修科去年十月成立，報考人數一六○人，取錄八十人，分兩班授課，全期爲四個月，除在校內講習外，並赴IBM暨各大電腦公司作有系統實習參觀，與本班講授電腦學術與各種業界實習電腦應用語法，並授予各種電腦硬件實例，以成作出電腦計劃實例，成績尚符理想，第一期畢業學員共五十人，本校續開辦電腦專修科，定本月廿四號開課。

湯遜致詞稱：年來歐美各國爲求工業之進步，工商管理效能提高，自動化之電腦設備，已在廣泛應用，展望將來，香港廣泛應用電腦，是必然的，如何訓練電腦計劃與資料分析等專業人員，實急不容緩的，最後由劉校長劉玉韻致謝詞，典禮完成，各嘉賓與畢業學員一同聚餐。

廿一牡丹有獎時裝定期示範免費講座

港九廿一牡丹時裝公司，應「現代青年」所邀，定本月廿四日晚上七時三刻至九時，在大會堂演講廳舉行有獎晚裝示範免費講座，由該公司派出著名模特兒數位作最新時裝之示範外，並由專家講解如何配合各別肥、矮、高、瘦之身型自我選擇適體服式，使女士們可以獲得服裝新知，本港大化妝品公司贊助送出名貴化妝品多份，屆時邀請影星主持抽獎，凡年在十五歲起之女性，可於每日從十一時起至晚上九時（假期照常），到中環荷李活道七十五號A三樓「現代青年」報名，或於上述時間電話二二五四三四、二二五四七六。

林仁澤教師十五日逝世

本港文教名師林仁澤先生，寶安人，出身廣東國民大學文、法學院學士，曾任教母校，歷任本港文化、元培等書院會考班中文史專任教師，北角培中英文書院教授經學，及諸經、講學，以至於國故，編輯中小學教材，貢獻良多，不幸於本月十日，在授課中心臟病突發昏迷，至本月十五日逝世於瑪麗醫院，林先生故舊門人甚衆，聞之無不悼惜。

冠軍奶杯受歡迎 代理商請求續送

亞洲製乳工業（香港）有限公司出品之澳洲冠軍牌大炼奶，特製精美實用之冠軍杯，自本年初開始，凡購買冠軍炼奶兩罐，即送冠軍杯一只，多買多送，送完爲止，迄今不及十日，因已送出過千只，但用戶欲購冠軍奶以獲冠軍杯者仍多，請代理商爲配合用戶之要求，請該公司加速製造及續送，俾用戶皆有機會獲此冠軍杯，該公司業已接納，現將第二批冠軍杯，交各代理商繼續贈送，至送完爲止。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波長：六四○千赫，波長四六八公尺。短波：三九四○千赫，波長七十六．一四公尺。調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空談報告。十五分，天氣報告，轉播數字節目新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告。中華故事。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。卅分，專曲。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱。卅分，胡美芳之歌。卅分，美麗的音響「小提琴帶來的友誼」。【十時】點唱節目。四十五分，中國歷史名相「范蠡與西施」。五十八分，天氣報告。【十一時】專語新聞，專曲。卅分，時代曲。【十二時】專語新聞，本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，專曲。廿五分，英語生活。卅分，漁民天氣預告，專曲。【一時】時代曲。十五分，專語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，電影故事「飛賊白菊花」。【三時】專語新聞，專曲。五十八分，天氣報告，續播專曲。【四時卅分】美麗的音響「小提琴帶來的友誼」。【五時】轉播甲組足球聯賽（流浪對怡和）。五十五分，鮮魚批發市價報導。五十八分，天氣報告。【六時】專語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。卅分，空中問答。四十五分，關人何事。【七時】專語新聞，公開電話有獎問答比賽。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，專劇「夜夜此時聽」。四十五分，時代曲。【九時】遍游遼海。十五分，專曲。四十五分，轉播倫敦專語新聞。五十九分，天氣報告。【十時】專語新聞，蒙俠龍約翰之「黃色殺手」。三十分，藝術歌曲。四十五分，專曲「楊乃武與小白菜」。【十一時】專語新聞，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一○五○千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂，卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲，四十五分，有獎遊戲，五十二分，時代曲。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞簡報，婦女節目「婦女傳」，時代曲。【十一時】新聞簡報，說婦，卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲，十五分，說書。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，卅分，電影故事「飛賊白菊花」。【二時】小說「來夢留痕」，卅分，電影故事「濟公活佛」。【三時】新聞簡報，專曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「蔡文姬」，卅分，跳舞專曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告，卅分，時代曲。【七時】新聞簡報，三分，聽衆俱樂部，卅分，天氣報告。【八時】新聞報告，十分，十八樓C座，四十分，時代曲。【九時】新聞簡報，港九時事，廿分，小說「追尋」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「恐怖魔星」，三十分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「血染紅衣」，三十分，時代曲，五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一七○○千週，波長一百七十六公尺。

【六時】新聞簡報，各位早晨，十分，天氣報告，卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播各位早晨。【七時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，續播各位早晨。【八時】新聞簡報，天氣報告，升中指導「英文科」。【九時】新聞簡報，天氣報告，正字讀正音，十五分，專曲點唱，四十五分，時代曲。【十時】新聞簡報，天氣情況，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。【十一時】新聞簡報，港九時事，天氣報告，專曲「林黛玉」，五十五分，報導東南亞各地天氣情況，五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報導，股市行情報導，怡情小築。【一時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，時代曲，卅分，婦女雜誌。【二時】新聞簡報，十五分，天氣報告，專曲。【三時】新聞簡報，五十分，天氣報告。【四時】新聞簡報，升中指導「英文科」，天氣報告，續播年青人的時間。【五時】新聞簡報，天氣報告，升中指導「英文科」。【七時】新聞簡報，正字讀正音，三十分，一九六九年歐西流行曲。【八時】新聞報告，時代曲，四十五分。【九時】一九六九年歐西流行曲。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目預告。四十五分，談一事，十五分，社會服務。五十分，國語新聞，天氣報告，十五分，淡話健康節目，四十五分，音樂。【八時】轉播港台專語新聞，天氣報告，專曲，四十五分，小說。【九時】轉播港台新聞，天氣報告，專曲。【十時】轉播港台空中問答，四十五分，衛生常識「氣候與人體健康」，卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「開名閒聞」，卅分，小說。【十二時】轉播港台專語新聞，專曲。【一時】時代曲點唱。【二時】專曲「風雪泥田院」。【三時】小說「三國的悲歡」，專語新聞，五十五分，人間世「恨海沉」。【四時】時代曲，小說「公開的秘密」。【五時】轉播足球賽（怡和對流浪）。【六時】小說「心中的烙印」。【七時】小說「虎膽柔情」，廿分，轉播港台時事實錄，十分，談一事。【八時】新聞、天氣及節目報告，四十五分，茶餘飯後「一年之始」。【九時】世界名歌「雙鳳凰」，卅分，專曲，節目報告。【十時】故事「春光門第」。【十一時】新聞，天氣，體育及明日節目報告，十五分，夜半奇談「魔鬼博士」，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測，十五分，時代曲，卅分，京劇。【八時卅分】廣播流行曲，卅分，社會服務，四十五分，街市行情，十分，天氣報告，節目報告。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。【十時】客家鑼劇，節目報告。【十一時】節目報告。【十二時】轉播港台新聞。【一時】潮曲，卅分，專曲，時代曲，天氣及節目報告。【二時】專曲，四十五分，英語教授。【三時】潮語金智節目「原來如此」。五分，潮曲。卅分，時代曲。【十二時】轉播港台新聞，卅分，潮劇。【一時】潮調小說「碧波恨」，時代曲。【二時】彈詞，卅分，潮曲，金價報告，三分，轉播港台新聞。【五時卅分】雜曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告，兒童節目。四十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告，十五分，小小樂園。卅分，節目預告。【九時】播映測驗。卅五分，小小樂園。卅分，節目簡報。【五時】專語片集「月光光」。【五時】新聞摘要，胡楓、馮寶寶主演「六時四十分」。五十五分，專語片集「雌雄神探」。【六時】全家福。卅分，街市行情。五十分，時代曲。【七時】新聞及天氣報告。【八時】金龍比賽。【十時卅分】新聞及天氣報告，得獎國語片「馬車夫之戀」，林翠、王天主演。【十一時】…【十二時】閉幕。

中文電視明日節目：【十一時】新聞報導，天氣報告，節目預告，國語話劇「失足恨」，三十分，國語故事「降龍羅漢傳」。四十五分，專語片「芋田遺骸」。四十五分，節目報告。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：報晚雅集。【八時卅分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」。卅分，翡翠台：世界冠軍摔角大保鏢。【十二時卅分】翡翠台：專說片「姑計大姐」，由鄭碧影、李鵬飛主演。【二時】翡翠台：七彩「神行太保」。卅分，翡翠台：西片「夢斷情天」。【三時】翡翠台：七彩「小白獅」，卡通片集。【四時】翡翠台：專語片「浪上湧」。【四時】翡翠台：西片「茫利根島」片集。十分，翡翠台：體育節目。【五時卅分】翡翠台：專語片「方世玉武當山招親」，林家聲、鳳凰女、林蛟主演。【五時卅分】明珠台：片集「無敵金剛」。七彩「茫利根島」片集。【六時】翡翠台：七彩「軍校風雲」。卅分，明珠台：西片「軍校風雲」。十分，明珠台：片集。【七時】翡翠台：英語講座。卅分，翡翠台：七彩「我是間諜」片集。五十五分，翡翠台：最後天氣報導。【八時】翡翠台：新聞及天氣報導。五十分，明珠台：最後新聞及天氣報導。【九時】翡翠台：「俠盜」片集。卅分，明珠台：「陷阱鴛鴦」片集。四十五分，翡翠台：最後新聞報導。【十時】明珠台：西片「冠軍街」片集。十一時五分，翡翠台：「愛莊士家庭」片集。四十五分，翡翠台播映完畢。十五分，明珠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯西雅圖	下午五時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京台北	下午十一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午一時廿五分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	漢城	下午四時五十分
國泰	印度曼谷	下午七時
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
國泰	東京	下午一時一刻
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時一刻
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午三時四十分
日航	東京福岡台北	下午九時五十分
日航	東京	下午十時五十五分
日航	東京	下午二時
法航	西德印度曼谷	下午三時廿五分
德航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
瑞航	東京	下午二時卅分
馬航	星洲婆羅洲	下午一時一刻
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午一時五十五分
東航	金邊	下午二時四十分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
越航	曼谷	下午九時廿分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
印航	東京	下午四時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	馬尼剌	午夜十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
國泰	印度曼谷	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	漢城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時
中航	吉隆坡新加坡	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時
法航	曼谷印度	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午一時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
德航	東京	下午三時十分
義航	曼谷印度	下午三時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
馬航	曼谷星洲	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時四十分
馬航	台北東京	下午一時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午一時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
泰航	東京	下午五時五分
印尼	西貢	上午九時
越航	台北大阪東京	上午十時五十五分
東航	金邊	下午三時四十分
寮航	永珍	上午九時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊	抵埠時間
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午六時
柯利近熊（貨）	OREGON BEAR	馬尼剌	美輪	A九	早晨
胡佛總統（貨）	PRES.HOOVER	美國	總統	A廿二	下午二時
娜拉（貨）	NARA	日本	太平	A泡	上午
亞士馬拉（貨）	ASMARA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	早晨

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊	開出時間
坎培拉（客）	CANBERRA	澳洲	鐵行	海運大廈	下午五時
皮利斯（貨）	PELEUS	歐洲	太古	A卅二	上午
東美（貨）	EASTERN MAID	巴沙	怡和	A泡	下午一時
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	早晨
長崎（貨）	NAGASAKI	日本	太平	九龍倉碼頭	晚間
岩手丸（貨）	IWAKI MARU	近東	日郵	A六	上午
泰居（貨）	THAI	日本	[illegible]	A廿三	上午

郵信時間

今日空郵 十八日（星期二）

南非 信件上午十時 包裹上午九時

沙巴 信件上午十時 包裹上午十時

美國郵船胡佛總統貨輪

今日可抵港卸貨十九晚返美國 麥堅尼總統廿二到埠翌同美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪胡佛總統號（PRES．HOOVER）今（十八）日下午二時可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄碇中環海面A字廿二號浮泡，起卸貨件後，擬定明（十九）日半夜離港，經日本航返美國。

該公司另艘貨輪麥堅尼總統號（PRES．MCKINLEY）亦自美國開來香港，計程將於本月廿二日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（廿三）日離港，沿太平洋回航美國。

格蘭總統號貨輪（PRES．GRANT）則經由馬尼剌航行來香港，惟須本月廿五日方能到達本埠。該輪在港勾留一日，起落貨後，擬定翌（廿六）日離港，航返美國。

馬星航空公司聘基大衞任總經理

一位有卅二年飛行經驗，持有一等民航領航員證書的私人機師基大衞，由四月開始正式出任馬來西亞星加坡航空公司總經理一職。

這項消息是馬星航空公司董事長，於三月八日同時在吉隆坡及星加坡宣布的。宣布中說：「已同意現任英航公司高級經理基大衞受任馬星公司總經理。基氏的職務，根本上需要履行董事局的目標，及推行該公司的計劃及發展，服務公衆及拓展市場。」

現年五十四歲的基大衞係特許工程師，他現七獨騎管，廿六年前加入英航後，他開始踏上民航生涯。

其後他曾任職大利航空公司董事十五年，任內協助該公司成立及組織。

他並曾任英飛機生產部科學研究主任的科學助理。

英航北極圈綫 日籍空姐受訓

英航公司最近僱用一組飛行北極圈綫的日籍空中小姐，現已集合於倫敦英航的訓練學校受訓，準備於下（四）月開始在該綫上服務。英航日籍空組前只服務於倫敦經太平洋航綫，而現在則將擴展至四月開辦之北極圈綫上。

該批日籍英航空組一字完全在倫敦受訓，在經過嚴格的甄選之後，她們都是伊人，將來對旅客服務時也是最親切週到的服務。

史特利公司再購新貨輪

鐵行集團機構之一史特利輪船公司與再向南特造船廠訂購另一艘價值二百萬鎊之貨輪，行駛英國與歐洲及阿拉伯與伊朗間。

該貨輪命名爲「尼加利斯坦」號（NIGARISTAN），將在英國南什爾斯之希利造船所建造，預定於一九七○年十月至十一月間交貨。

該輪載重一萬三千六百噸，時速十七海浬半，首先採用杜斯福今年六月一七月下水之「塔巴利斯坦」號（TABARISTAN）之姊妹輪，其他十七艘貨輪史特利輪船隊服務。

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順 往 四月二日收 四月三日開
東月 往 三月卅日收貨 四月一日開

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東美 往 山打根 斗湖 三月廿二日收 廿三日開
東雄 往
東美 往 山打根 斗湖 四月十七日收 十八日開
東傑 往 五月
總經理怡和有限公司

銀牌足球複賽 怡和今鬥流浪

預備組怡和對南華

【本報訊】怡和對流浪甲組銀牌足球複賽，今日下午四時，在花墟球場舉行。預備組銀牌賽，下午二時先行交鋒，怡和對南華，票價統收二元四角。

甲組銀牌足球複賽，怡和對流浪，原排定本月十一日舉行，但是日因球場被水關係，比賽須得改期，並定於今日補賽。至于原定今天上演的電話對怡和甲組聯賽，則已宣佈改期。

怡和與流浪，在甲組聯賽第一循環已一度交鋒，戰果是四比一，怡和佔勝。今天兩隊作銀牌複賽，也是兩隊本屆第二次碰頭。

在銀牌足球賽中，怡和于初賽以四比一淘汰勁旅南華，而晉入複賽；流浪則于初賽輪空。今次得勝的一隊，便獲準決賽權，倘賽和即加時廿分鐘，再和須另定賽期再行決鬥。獲準決賽權的一隊，將與元朗爭決賽權。

就雙方的人腳而論，怡和是鋼型班，陣中球員多屬一流好手，流浪則是中堅班，大部份是流血人馬，兩相比較，強弱分明，怡和自然應該不難取得勝利。

雖然，怡和的球員能保持本身水準者爲數不多，因而攻守都有不少缺點，在聯賽更曾以零比二敗于電話，一比一賽和東昇。那麼，今天怡和會不會再有此失呢？看來已難有冷門出現了。

因爲銀牌賽是淘汰制的賽事，稍有差池，就爭霸無緣，怡和定然不會大意，何況他們的狀態已告好轉，陳少雄、龔華傑、李國強、鄭國根、張子岱，最近出戰井麥隊或印尼隊都表現不俗，因此，祇要怡和認真從事，小心應戰，當可擊敗流浪，奪得銀牌準決賽權。

流浪的拚勁雖然不錯，在聯賽且有過勝九巴，逼和南華及星島兩強的優異成績，則今天與怡和碰頭，仍有一戰之力。不過，他們的脚下工夫，到底不如人，最近又有朱柏和及黎寶忠離隊，少了兩員好手，實力更打折扣，今天就難望有戰勝怡和之希望。

甲組足球聯賽成績表

（截至三月十七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十四	二	一	四二	十五	三十
星島	十七	十一	五	一	四七	十三	廿七
怡和	十七	十	四	三	四十	廿一	廿四
元朗	十七	七	六	四	卅三	廿七	廿
東昇	十七	七	五	五	卅	廿八	十九
電話	十七	六	三	八	廿一	廿九	十五
九巴	十七	六	二	九	卅六	卅八	十四
流浪	十七	五	四	八	廿三	卅二	十四
警察	十八	四	六	八	廿六	卅八	十四
東方	十七	二	七	八	卅八	四九	十一
[illegible]山	十七	二	五	十	廿七	四九	九
陸軍	十六	二	三	十一	廿七	五一	七

花墟昨賽看客不多 電話難尅陸軍 各一打成和局

【本報訊】甲組足球聯賽，昨在花墟上演獨幕戲，結果，電話以一比一迫和陸軍。雙方預備組的序幕戰，陸軍以四比二獲勝。

花墟警察場內，風勢之強勁爲本球季中所僅見，對球員的演出，均有影響。許多底綫斬中球，已出界的被風吹回來，應該貼門而落的，卻又會被吹出場外。但儘管風強烈與戲碼平平，到場觀戰的球迷，仍有一千八百六十餘人，門券收入兩千二百餘元。

上半場，雙方交了白卷。陸軍在下半場攻入一球在先，電話在完場前廿分鐘，才扳成平手。

賽前許多人都關好電話，但幾乎爆出了冷門，電話僅扳回一分，已屬幸運。

以上半場情況而論，電話大部份時間被陸軍圍攻，由於陸軍肯拼，身材又高大，進攻時，除門將留守外，全部都壓過中場，因此，電話屢次大腳勾消，皮球仍落回陸軍脚下，始終無法解圍。直至上半場結束前五分鐘，電話才首次有威脅對方的鏡頭出現。

但下半場以後，電話形勢有了好轉，甲回不少攻勢，他們本有獲得十二碼罰球機會，因爲四十一分鐘時，黎子福盤球切入施射，被陸軍左中衛絆倒地，但球證沒有吹罰，旁證沒有表示，加以黎子福倒地的時間是，對方門將快把皮球接住之際，所以不能輕易判處重刑。

上場互有攻守 雙方均無紀錄

雙方接戰後，陸軍策動猛烈攻勢，五分鐘，希朗右路斬中，郭秋明目送越門出界，但皮球乘風勢回，且貼門而降，希利見機頭頂，幸高志剛及時包抄，才能化險爲夷。

陸軍攻勢甚盛，十四分，史德文中路帶闖，郭秋明接球脫手，史德文衝前再射，惜高出門外，史德文與劉毅他的岑志強，雙雙倒地，旋見互向對方撩腿，球證立即制止。

陸軍長傳急攻，廿分內，希朗得機即射，羅北大腳擋截，但皮球高而不遠，仍然降回電話區內，邊泰順再次施射，郭秋明及時接牢。

繼續作戰，陸軍全佔上風，卅八分，科士打遠走右路，得到威路迪直綫供應，底綫橫吊，球落左路，希利應接施射，球見應聲入網，但因威路迪底綫橫吊門前時，球見已越出界外，才重獲得風勢之助，才重返場內，致判吃「詐胡」。

試至四十分，電話才首次攻至陸軍禁地，斯時吳汝賢右邊斬出角球，史密夫接球脫手，被梁桂康近門頂入，但因劉毅文犯規在先，亦不作勝算。

四分鐘後，電話獲得罰球，吳汝賢區外吊前，劉添躍起頭頂，史密夫亦够機警，立即托出門後。

上半場旋告結束，比零，均無紀錄。

陸軍開紀錄 黎子福扳平

易地再戰，電話調整陣容，以張志培替出高志剛，華軍則以原陣作戰。

下半場開始，電話攻勢有了好轉。十二分，吳汝賢得機施射，史密夫采城撲出，轉戰中封以頭頂回，岑志強再射，卡士尼脚，但卒高出門後。廿七分，黎子福橫傳空檔，劉毅文近門叩射，史密夫快接牢。

陸軍逃過險難，馬上，陸軍反擊，廿八分，希利盤球向前，首先竄過劉添，再過馮中元，直搗電話底綫，近門數碼射射，郭秋明撲救不及，馮中元亦滑跌在地，一比〇，陸軍先開紀錄。

一分鐘後，希利搶土重來區內發力施射，但打中郭秋明而不過。卅八分，電話獲得兩腳罰球，劉添開上火綫，於中，劉毅文區外斬左輔位斜射，但爲人叢所阻，轉戰中，威路迪大腳解圍，羅北中場截到，但在希朗斜纏下，辛之傳後交給郭秋明，希朗繼續追前，郭秋明把皮球拾起，但却已遠離禁區之外，故被球證吹罰手球，但陸軍亦無法憑此多添紀錄。

十一分，黎子福中路切入，被陸軍中衛絆倒區內，但球證網開一面，未有吹罰十二碼。電話再度反撲，四十三分，黎子福盤球切入，越過威路迪，區內斜射地波，史密夫撲不及防，一比一，電話扳成平手。

電話繼續出擊，最後一分鐘，黎子福乘史密夫遠離崗位之際，立向空門射去，但被萊威斯擋住去路。

戰事旋告結束，雙方以一比一握手言和。

兩隊陣如下：

（電話）岑志強、封炎華、梁桂康、羅北、劉添、黎子福、馮中元、吳汝賢、劉毅文、郭秋明、高志剛、張志培。
（陸軍）史密夫、萊威斯、卡士尼、邊泰順、希利、希朗、科士打、威路迪、史德文、梳亞。

•陸軍從後突襲•甲組足球聯賽，陸軍昨和電話一比一。圖爲電話吳汝賢（白褲）帶球推進，陸軍梳亞（黑褲）從後出腳阻攔，吳汝賢急忙跳起的情形。

體育

甲組銀牌賽形勢表

- 陸軍 對 電話：1—1（賽重）1—1（賽重）2—0 → 電話
- 東昇 對 電話：0—1 → 電話
- [illegible]山 對 警察：3—2 → 警察
- 東方 對 九巴：1—0 → 九巴
- 九巴 對 警察：2—3 → 警察
- 星島 對 元朗：0—2 → 元朗
- 南華 對 怡和：1—4 → 怡和
- 怡和 對 流浪
- 元朗
- 警察 對 電話
- 冠軍

世界網球名將 幹沙利士 今示範表演

（本報訊）世界職業網球名將幹沙利士，應香港網球總會的邀請，定於今日下午三時半開始，在銅鑼灣道中華游樂會內示範，及解答問題。網總已選出八名年青的學生球手，屆時向這位名將學藝，同時亦歡迎各界人士前往參觀。

中華民國參加亞青盃 華協代辦選人 今日截止報名

定明日及後日舉行初選

【本報訊】華協公佈，接收廿歲以下足球青年軍，遴選十一人，代表中華民國出席下月往曼谷舉行的亞青盃賽，定今日截止報名。

中華全國足球委員會決定在香港選拔十一員青年軍（另七人在國內遴選），出席亞青盃賽，經來電通知本港華協會代辦報名，華協會亦已通知各足球會，將適齡（一九六九年一月一日前未滿廿歲者）青年足球好手提名，此外，又公開接受報名，以便進行遴選。

據悉：華協招收青年軍，已定于今日下午六時截止報名，並定本週三及週四下午三時至四時半舉行初選，週五下午三時至六時舉行決選（均在跑馬地內球場舉行）。取錄名額十一人，由郭石、林尚義及羅北三人任訓練員。

過去代表我國出席亞青盃賽，現在仍然適齡的有曾聰智，何新華等好手，但曾聰智效力星島，而星島在聯賽又有不少硬仗未舉行，曾聰智已不易離港參加亞青盃賽了。

此外，目前消防的門將勞鑑全，效力星島預備組的劉東華，均已向華協報名，此兩人當選「小國腳」成份甚高。

銀牌籃球今開鑼 南華鬥渭濱

域度士與絹私對抗

【本報訊】籃球聯會主辦之本年度男女子特別銀牌淘汰賽，今日開鑼，排有南華男子組在伊館場上演，門券一律收一元二角，秩序如下：七時卅分，域度士對絹私；八時卅分，南華對渭濱。

本屆籃球銀牌淘汰賽，共有九隊參加，其中以南華、均安、渭濱、警察實力較強，其餘五支隊伍，則實力平平。南華與渭濱，這對歡喜冤家，在聯賽裏面，首次碰頭時，南華曾以六十八比六十二擊敗渭濱，但在三強決賽中，渭濱以七十一比六十四，將南華擊敗。

據悉：南華獲得僑聯放人，有李梅莊、鍾柱、廖蔭強三將上山加盟，連日來均有參加南華操練。在兵源調動上，也較過去充足。

至于渭濱，本身實力已相當强勁，何況最近更獲得南華的棄將轉會加盟，如此添翼，比原有的實力更加厚聚。今晚第三度與南華重逢，教練呂少文，對調兵遣將，確有其一套。故今仗是一場「五五波」，未至終場，實未知鹿死誰手。

至于另一仗域度士對絹私，雙方均是乙組隊，今次報名參加，雖起作用，也藉此將今晚南華與渭濱兩陣如下：

（南華）領隊兼教練勵、隊員：潘克廉、黃錦棠、吳乙安、麥文濟、凌雍中、盧永濟、王樹仁、謝崇堅、鍾柱、李梅莊、廖蔭強。

（渭濱）領隊兼教練呂少文、助教兼隊長劉澤彬、隊員：梁膺毅、黃振暉、潘煥文、劉兆敦、張日林、梁毅、馬家傑、張介忠。

怡和流浪陣容

（怡和）黃振烈、鄺演堯、陳少雄、龔華傑、張耀國、郭德先、駱德興、張子岱、鄭國根、陳鴻平、李國強

（流浪）梁維光、歐陽錦、黃文光、鄧鴻昌、侯活、黎新祥、卯志強、鄭國威、陸萬先、郭家明、宋啟明

日本全勝奪標 因韓泰之戰突取銷 其餘名次不作決定

首屆亞洲撞球賽

【時事社東京十七日電】第一屆亞洲撞球錦標賽，十六日爲最後一天，在此間秩父宮撞球場舉行兩場比賽，香港對泰國，日本對韓國。港泰之戰，香港以三十二比零，大勝泰國。日本亦以二十三比五，戰勝韓國。結果，第一屆亞洲撞球錦標賽，日本以四戰四勝，獲得冠軍，其他各國名次，因泰韓之戰停止舉行，故未決定，又各國戰績，香港三勝一敗，泰國一勝兩敗，中華民國一勝三敗，韓國三敗。

又亞洲撞球協會，於十六日在此間舉行評議員會，決定第二屆亞洲撞球錦標賽，將在泰國曼谷舉行，但舉行日期未作決定，會中又通過第一屆亞洲撞球錦標賽，由於韓國，泰國之戰取消舉行，所以不決定名次，但日本四戰四勝時，則爲冠軍。其餘名次不作決定。

•李惠堂訪東南亞• 華僑日報名譽社長，亞洲足協副會長，華威廣告公司總經理李惠堂，訪問東南亞，先赴台灣，在機場與歡送人合影。

•大馬明明保齡隊•大馬明明保齡隊，三戰全勝後，定於今日離港赴台訪問，圖爲客軍最後一伙對戰本港之李家園時，雙方球員攝於四海保齡場館，（穿白衫者爲本港球員）。

南華保齡賽 決定廿七 截止報名

【本報訊】南華會主辦第三屆保齡球週年大賽，決定下月十七日下午七時揭幕，本月廿七日截止報名。比賽分五人隊際、雙人、個人及三項全能等四項。獎會……

星辰校際小球賽 今舉行抽籤會議

【本報訊】香港小型足球總會，及日本星辰表廠，聯合主辦「星辰校際盃九小型足球淘汰賽」，參加角逐者，計有喇沙書院、鄧法書院、潮商……中學、香港鄧鏡波學校、維多利亞工業學校、賢德英文書院、伯特利中學、培英中學、九龍總商會英文書院、德明中學、聖類斯英文書院、同濟中學、即會英文書院、孔聖堂中學、旁英文書院、伯利英文書院、聖馬可中學，等校參加，並定於今日下午六時半，在南華會保齡場舉行抽籤會議，由星辰校際小球賽主持抽籤。

爲報告有關比賽事宜，昨日特在南華保齡場舉行記者招待會，主持招待會者，有該會保齡主任關華、副主任陳愿……

足球賽略有更改

[illegible]

日航開闢 北美新門户 …溫哥華

日航最新航線開闢北美洲另一門户新航線直達溫哥華然後逕飛三藩市

加拿大為多采多姿之渡假勝地狩獵滑雪垂釣種種運動應有盡有

而且山明水秀景色宜人使人樂而忘返

商界人仕往三藩市公幹新航線亦較經夏威夷之航線更為快捷省時毎星期三及星期六下午二時五十五分由香港開出同日下午十二時四十分抵達溫哥華三時四十分抵達三藩市

日航之優良傳統服務早已馳譽世界機上空中小姐溫文有禮招待殷勤在日航機上閣下非僅是搭客身份而是貴客嘉賓

日本航空公司

一九七〇年度世界博覽會專用客機

欲詢詳情或訂票請撥電話：H-230081

香港電燈有限公司啓事

本公司董事會茲宣佈自本年四月一日起本公司主管組織作如下之調整委任：

總經理　費旭

秘書兼財務總管　符勵志

發展設計總工程師　陳壽霖

發配電總工程師　衛廉士

香港電燈有限公司
董事會主席　薛理文啓

一九六九年三月十八日

淡市中大陸米滯銷 售價突然巨幅調低
昨每担降八元半但買家仍觀望 影响泰米市亦淡其價照舊挺企

【本報訊】本港米市疲弱，歷時逾廿餘天之久，惟在市道平淡中，大陸米價仍高，與泰米價每担相差廿餘元，如新華南粘每担高達一百零三元半，洪字絲苗每担達一百零六元半，零售價更昂，各界市民嫌其太貴，很少買入，所以其市頗弱，中共貿易機構見此情形，爲圖爭取市場，藉以套取外滙，昨日突然將其米價作巨幅調低，比上週每担降八元半。

査昨日因屬週一，米市照例比平時較暢，祗以大陸米突然大跌價，影响所及，買家觀望不前，不但提出開盤之大陸米僅成出數百包，連泰米亦開盤者多，成交者少，統計整日成交數量得千餘包，所成價格，除大陸米每担降低八元半外，泰米仍照舊挺企，事實上泰米市價，除了舊米仍要蝕本外，新米亦跌近成本邊緣，實無可再跌。茲將是日成盤價誌錄如下：大陸新華南粘每担成九十五元，洪字絲苗九十八元，泰國紅三齊大米八十一元，金牌大米八十二元半，金牡丹大米八十四元。

金市人心偏好 搶帽子尚可爲
K金尾盤價三二〇·三七五

【本報訊】週一，外圍金鈔無甚變價。英鎊按六·一一七五—六·一一五，通天滙單按六·一〇八七五，加單五·六六二五。大鈔按六·一〇四三七五，細鈔按六·一〇三七五，細鈔單按六·一〇三七五，平息。午按六·一〇三七五。日元期貨單按一六二，平息，午按一六二。日元按價微升，竄、堅。K金開低價三一八·七五（前週六收市三一八·八七五），即市好友見利回吐，最低翻落三一九·五，收市（早市），再衝上三二〇·二五，尖息二角，上牌現貨交收八五〇司両，易水一五元。九九黃飾金正價：四〇·五一五，合約園三三五·二五港元（每司両）。

早市人心偏好，業見昨天本報晚刊金鈔欄中預測。

午市K金開三二〇·三七五，收三二〇·三七五，最高三二〇·五，最低三一九·八七五，兩市差幅一·七五（升），走勢搖曳而上。K金期貨實出價三二〇·二五計，每安士四餘九一五計，美電六·一一〇，便比倫敦金價四〇·〇〇，實高了二·四九美元（每安士），利錢固甚優厚。

砂糖市情止漲轉定 折家獲利沽出較多
歐洲砂糖繼續大量到港

【本報訊】砂糖市情，轉見穩定。基於上週開拆家及製品家購入砂糖很大量，暫時觀望未再補吸，況且上週開砂糖價格每担上升三元左右，拆家購入砂糖見利沽出，糖市自然影响轉慢了。

據糖業人士指稱：現時歐洲砂糖新訂價雖屬高昂，但糖商已訂購而於三、四月份陸續運到的，估計超過五千噸，約夠供應幾個月銷售，何況太古砂糖恢復正常供應，糖市將轉呈鬆弛。

太古砂糖，轉手柯打出貨續有沽出，XA粗砂每担卅七元五毫，成出十噸，SG小包庄幼砂每担卅九元，成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂每担四十元，成出二十噸。

日本砂糖，存倉貨續有沽出，每担以卅八元五毫成出二千噸。

比利時幼砂，轉手貨仍多沽放，每担以卅六元成出二十噸。

捷克粗砂，本月尾有大批到港，膠袋庄粗砂碼頭交貨每担以卅二元五毫成出三十噸。

鋼鐵市價尚難大起

【本報訊】近來由於港九地盤興建者多，鋼鐵本銷，其市自然亦比前較旺，但售價亦祗微升，尚難達到合理的價格。如普通花式圓鐵每担按往卅元零五，港澳鐵每担卅二元半，角鐵每担卅六元，方鐵每担卅四元，鋼筋料每担廿六元。

照以上價格，仍不合化算，有等且不到成本價。

至於原料價，則依然堅挺，英歐所來之鋼料寶盤C·I·F·香港價每噸要廿五鎊，間有成廿四鎊十五先令。

本港拆出之舊船板，每担沽廿一元半，但很少現貨出售，事實上本港拆船業迄今仍未能復興，除在將軍澳拆卸中之舊船，僅得七、八艘，現有的拆船公司，大部份是鋼鐵廠的附屬機構，因而拆出的舊板，大部份亦留爲自用，所以在市面上很少成交。

工商界

世界息高影响 銀行拆息企定

【本報訊】本港銀行存欵大增，其頭寸似緊仍鬆，祗以世界各國息價多告提高，故銀行業內活期拆息於回順後，昨日仍定住六厘半，未能大跌，聽說因出入口單需求，有相當數量成交。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年三月十七日（星期一）

（九九金）		
開市		318.75
收市		320.375
最高		320.50
最低		318.75
（期紗）		
開市		6.10375
收市		6.10375
最高		6.10375
最低		6.10875
（現紗）		
大紗		6.104375
細紗		6.10375
（日元）		
最高	（萬計）	162.00
最低	（萬計）	162.00
（美元）		
最高		6.1175
最低		6.115
（通大單）		
最高		6.11
最低		6.10875

（雜幣）	
星紙（大）	1.82
星紙（小）	1.28
加單	5.6625
加元（大）	5.6525
加元（小）	5.6425
大坡紙	1.986
細坡紙	1.981
菲勞啤（百計）	59.00
印幣（每元）	.985
人民幣	無報價
泰幣	29.80
正鎊	14.53
澳洲元（鎊雙計）	6.77
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	147.50
西冷啤（百計）	54.00
巾光啤（百計）	88.00
西貢紙（千計）	30.50
新法郎（百計）	113.00
瑞士法郎（百計）	141.00

股市牛皮帶順 成七〇九萬元

【本報訊】昨日股市成交總值七百零九萬元，行情牛皮帶順，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一七三·〇〇	一七四·〇〇	一七三·〇〇	一、三三一
香港燈（除息）	二八·四〇	二八·五〇	二八·四〇	一六、三〇〇
九龍倉	二〇·九〇	二一·二〇	二〇·九〇	二一、二〇〇
會德豐	一〇·四〇	一〇·五〇	一〇·四〇	一六、五〇〇
油蔴地小輪	五五·五〇	五六·〇〇	五五·五〇	一、九〇〇
和記（除各項）	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一八、五〇〇
置地（除息）	五七·五〇	五八·〇〇	五七·〇〇	二、四一〇
青洲英坭	二三·二〇	二三·三〇	二三·二〇	一、六〇〇
九龍燈（除各項）	二一·三〇	二一·七〇	二一·三〇	一九、六〇〇
城市酒店	一二·二〇	一二·三〇	一二·二〇	一一、五〇〇
電車（除息）	一一·三〇	一一·三〇	一一·三〇	四、〇〇〇
鋼業	六·四〇	六·四〇	六·四〇	四、〇〇〇
黃埔船塢	四三·〇〇	四五·七五	四二·七五	五三、八〇〇
牛奶	六二·五〇	六三·〇〇	六二·五〇	四、六〇〇
九巴	三〇·〇〇	三〇·七五	三〇·〇〇	三、八二六
南洋紗廠	一三·四〇	一三·五〇	一三·三〇	七、〇〇〇
怡和	三一·七五	三二·〇〇	三一·七五	六、〇五〇
電話（除紅利）	二六·六〇	二六·八〇	二六·六〇	三、九〇八
會德豐紡織	一三·七〇	一三·八〇	一三·七〇	三、五〇〇
太古船塢	一一·二五	一二·〇〇	一一·二五	四、六〇〇
信託	一·六七	一·六七	一·六六	一二、〇〇〇
港機工程	四六·五〇	四七·〇〇	四六·五〇	二、〇〇〇
南海紗廠	二四·四〇	二四·四〇	二四·四〇	一、五〇〇
屈臣氏	六八·五〇	七一·〇〇	六八·五〇	七、五〇〇
連卡佛	三四·七五	三五·〇〇	三四·七五	四、五〇〇
聯紡	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	五〇〇
煤氣	一三·〇〇	一三·一〇	一三·〇〇	八、七五〇
天星小輪（除各項）	一二·四〇	一二·九〇	一二·四〇	三、七〇〇
大酒店	三一·〇〇	三一·〇〇	三一·〇〇	一一、三七五
聯合膠	二·一五	二·一七五	二·一五	一〇、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

副食品多跌價 大陸猪供應少

【本報訊】副食品價多告下跌，如淡水魚、鹹水魚、大花蝦、米鴨及蔬菜，昨日零售價均比前爲低，每斤降一、二角以至四、五角不等。大陸生猪供應雖然失常，前晚配售額僅得五成九，但因市道疲弱，價仍難升。茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

上肉	斤	三·六〇
肉眼	斤	五·八〇
瘦肉	斤	五·二〇
腿肉	斤	四·二〇
腩肉	斤	一·八〇
猪肝	斤	七·八〇
猪心	斤	四·二〇
猪腰	斤	七·八〇
赤排	斤	五·二〇
肉排	斤	四·八〇
猪脷	斤	三·二〇
猪肚	斤	一·六〇
猪手	斤	一·六〇
粉腸	斤	四·八〇
牛肉	斤	四·八〇
牛腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	六·六〇
魚蝦蟹		
斧光	斤	一一·五〇
	斤	一〇·〇〇
	斤	七·二〇
鯇魚	斤	四·〇〇
大魚	斤	三·八〇
	斤	三·六〇
細魚	斤	六·八〇
鯪魚	斤	二·八〇
	斤	二·〇〇
細生魚	斤	一八·〇〇
中生魚	斤	一二·〇〇
烏魚	斤	九·六〇
	斤	一四·四〇
塘虱	斤	六·四〇
	斤	九·〇〇
黃鱔	斤	六·四〇
水魚	斤	一四·〇〇
金頭鯿	斤	四六·〇〇
大頭魚	斤	二四·〇〇
大田雞	斤	一二·〇〇
	斤	一一·八〇
生蠔	斤	六·四〇
響螺	斤	一五·〇〇
肉蟹	斤	八·五〇
青蟹	斤	一一·〇〇
花蟹	斤	三·四〇
紅蟹	斤	四·五〇
龍蝦	斤	一五·〇〇
	斤	一四·〇〇
大蝦	斤	一二·〇〇
	斤	一〇·〇〇
中蝦	斤	七·六〇
	斤	七·〇〇
細蝦	斤	三·六〇
泥斑	斤	六·五〇
斑肉	斤	八·〇〇
海狗魚	斤	一八·〇〇
紅魚	斤	二·二〇
鮫魚	斤	二·二〇
紅衫	斤	二·二〇
	斤	一·八〇
大白鯧	斤	七·六〇
英鯧	斤	八·〇〇
哥鯉	斤	二·六〇
馬友	斤	三·一〇
白鱔	斤	一七·〇〇
	斤	八·〇〇
馬頭	斤	二·八〇
背根	斤	三·六〇
左口	斤	三·五〇
紅鮊	斤	三·二〇
三鳥類		
龍江雞	斤	六·〇〇
上雞	斤	四·五〇
劏雞	斤	四·〇〇
殺鴨	斤	三·二〇
水鴨	斤	二二·〇〇
	斤	一五·〇〇
吹米鴨	斤	三·二〇
肥鴨	斤	五·二〇
蔬菜類		
菜心	斤	一·二〇
芥蘭心	斤	一·二〇
芥蘭	斤	一·〇〇
生菜	斤	〇·七〇
白菜	斤	〇·七〇
菠菜	斤	〇·七〇
茼蒿	斤	〇·八〇
豆苗	斤	五·四〇
冬筍	斤	二·四〇
番茄	斤	〇·八〇
荷蘭豆	斤	二·四〇
青瓜	斤	〇·八〇
蓮藕	斤	一·四〇
芽菇	斤	〇·五〇
通菜	斤	二·〇〇
西洋菜	斤	〇·八〇
韮王	斤	六·四〇
芥菜	斤	〇·八〇
西椒	斤	一·四〇

廠家需求增 尼龍絲市暢

【本報訊】尼龍針織品訂單多到，尼龍絲交投暢活，各貨成價亦穩好。

最近，此間廠家接入遠洋各地寄來的尼龍針織衣着品訂單甚渚增加，有些大廠交貨排期遠至九月份，因此，廠家訂購尼龍絲亦大量，故日來交投暢活，各貨成價亦堅好。

現時供應本港的尼龍絲，仍以日本及台灣貨爲重，義大利近來供應短缺，期貨訂盤亦少開來。日本一百支單股每磅成七元八角，七十支雙股成八元三角及八元五角，台灣七十支雙股成八元，一百支單股爲七元五角，一百支雙股同爲七元五角。

針織廠與毛巾廠接單 比去年同期大增加
向紗廠訂購棉紗極活躍

【本報訊】本港毛巾廠及針織廠接入訂單繼續增加，需用棉紗向紗廠訂購，現時各紗廠的棉紗供應緊俏，期貨成交轉多，價格向上呈穩。

據棉紗業業內人士指稱：近來針織廠接入的棉針織衣着品訂單，採用半精梳幼紗較多，卅二支半精梳幼紗，在六月份期貨，一家紗廠以每包一千四百七十元成出二百包，基於針織廠接入的針織衣着品訂單要陸續交貨，預料繼續向紗廠訂購半精梳及全精梳幼紗仍然很多。

現時除了針織廠接入訂單較多之外，毛巾廠亦陸續有新訂單接入，向紗廠訂購棉紗亦不大，其所訂購的棉紗，有的是單股粗紗，有的是雙股粗紗，十支A級粗紗每包以八百三十元訂成三百包，二十支雙股紗每包以一千一百元訂成二百包。

今年針織廠與毛巾廠生意比去年更好，是可以肯定的，針織衣着品對美國輸出固然很旺，現時對美國輸出的棉針織衣着品配額，比較有匹的配額値錢得多。毛巾輸英及輸美生意，向廠遠勁，每打配額可値七毫至八毫。因此，一般針織廠現在接入訂單多已排至七月或九月交貨，毛巾廠大部份接滿今年訂單了。

桃膠珠訂價漲 漲幅達十五鎊
每噸二百六十五鎊

【本報訊】昨日化工原料市，本成活躍，桃膠珠訂價續報漲，甘油來盤亦穩，疏打洗粉交投暢穩。

桃膠珠訂價又告猛漲，蘇丹一號一百公斤麻包庄貨，英國來盤昨又巨幅漲升，每噸C·I·F·香港由二百五十鎊，漲上二百六十五鎊，不過，新訂價雖報漲，但本港存貨尚豐，故昨市貨價未見跟升，每磅企成一元七角。

甘油，美國貨來盤無大變動，四四八磅鐵桶庄貨，每噸C·I·F·香港爲二百五十五鎊，超過三十噸的爲二百卅鎊。昨市行上現貨價格每磅爲一元九角，英國二五零公斤鐵桶庄貨成二元。

疏打洗粉，供銷暢活，法國經身貨有到沖場，五十公斤紙包庄倉交每噸成三百六十元，行上拆成三百七十元，重身貨拔硬三百五十元，日本廿五公斤紙包庄身貨爲三百七十元及三百八十元。

哥士的本成暢活，惟放價却偏低，台灣二百公斤鐵桶庄，每噸成三百九十元，日本二百公斤鐵桶庄貨爲三百九十元，普遍比前跌十元。

星膠牛皮 價格穩企

【本報訊】星洲樹膠市，交投暢活，各貨價亦少榮辱，一號烟膠每磅成價爲坡幣六毫六仙，站企前市價位。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱，星洲樹膠市，買賣正常，各貨成位亦穩定，昨市一號烟膠每磅成價爲坡幣六毫六仙，二號烟膠爲六毫五仙半，三號烟膠爲六毫五仙，俱維持前市價位（以上均屬三月份花貨包蓄水價計）。

麵粉市情大勢穩定 港廠麵粉銷量增加
入口麵粉繼續減少訂購

【本報訊】麵粉市情，大勢穩定。港家麵粉以積極加強本地實銷，又以直接用家爲對象，於是麵粉入口向外訂購，有不同程度的調節，因爲運到過多，難於銷售，不如減少運來，較有把握推銷。

港廠麵粉，牌價報穩，銷量則繼續增加。加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，火車十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十九元二毫，鐵塔十六元六毫，紅單車十五元二毫，綠單車十五元五毫，黑人不退袋十二元七毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十一元八毫，三多副牌不退袋十元零五毫，一百磅庄三多廿二元六毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄爲卅四元二毫。

台灣麵粉，來途與實銷平衡，市暢價穩，五十磅庄紅馬每包十四元二毫，鐵人十三元二毫，雙金錢十三元四毫，月兔十三元二毫，飛羊十三元二毫。

美國麵粉，價格企定，五十磅庄每包十七元八毫至十七元九毫。

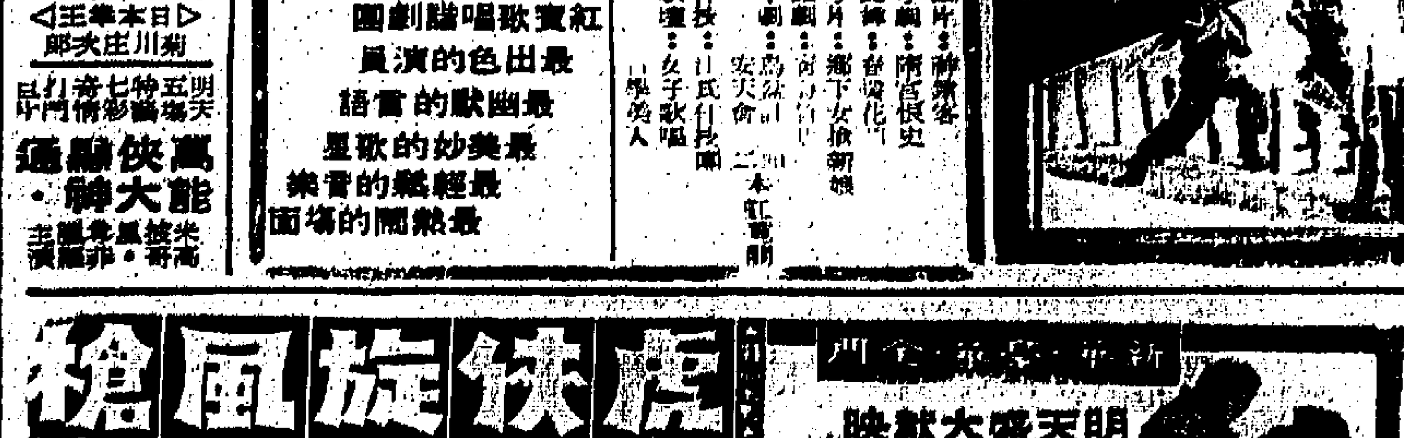
加拿大麵粉，價格微扳後轉定，五十磅庄重根粉每包二十元至廿一元八毫，一百磅庄根白粉每包二十元至廿一元八毫，一百磅庄根白粉每包卅八元至四十元〇五毫。

永華 今天獻映 派拉蒙七彩巨片 神探鐵膽 奇治史提芬 羅娜嘉

刊登廣告請電 七三〇七〇八

香港 大舞台
皇牌保鏢
無敵華王

荔園遊樂場 荃灣遊樂場
密碼戰 漢女貞忠傳 愛與恨 儍俠勤王 世界魔術團 女子歌壇
工作不忘遊樂 遊樂不忘荔園
紅寶歌唱諧劇團 最出色的演員 最幽默的言語 最美妙的歌星 最輕鬆的音樂 最熱鬧的場面



東城 意大利風情 七彩特映 MADE IN ITALY

「梨花一枝春帶雨」警世駭俗

赤足導演保羅紐曼

導演拍片的時候，往往是怪狀百出的，由於他們要聚精會神於發揮劇情，不修邊幅，固然難免，一些導演喜歡咬香口膠，另一些卻亂嚼叫，直至叫破喉頭爲止。

演而優則導的名導員保羅紐曼，最近拍了一套警世駭俗的好電影，中文譯名是「梨花一枝春帶雨」。最近奧斯卡提名競選的幾十項「最佳」之中，「梨片」獲得三項重大提名：最佳影片，最佳女主角和最佳女配角。這套好電影並且其他獲得提名的電影，來得先聲奪人，紐約影評人協會和好萊塢外國記者協會，分別頒給本年度最佳導演和最佳女主角獎。

保羅紐曼對自己固然喜與萬分，做女主角的妻子鍾活華，也著實爲自己的丈夫驕傲，他當然爲自己的上佳演技而驕傲。

保羅紐曼拍這片時，可說煞費苦心，他爲了使自己精神更集中，實行效法「嬉皮士」，做赤腳大仙，該片拍於康乃狄格州的鄧保利鎮，道路的鋪設並不太平滑，因此，保羅的兩腳可就受苦了，但他並介意，在攝影機前後，往來跳躍。鍾活華見着他這樣，實在痛心，但她知道不應該在那時候勸止他，破壞他的情緒。

第一天拍片完畢，保羅返酒店看看自己的雙足，已是瘀痕斑斑，那時候疼痛才來。第二天，當他出現攝影機後時，他的兩腳已穿上一對長筒靴。（圖爲保羅紐曼在執導該「梨花一枝春帶雨」時一鏡頭，旁爲他的愛妻鍾活華。）

琵琶朗嘉憑甚麼走紅？

「新鐵金剛奪命金鎗」一片之後，那位歐籍美艷紅星琵琶朗嘉便紅透半邊天，拍片之多，同期出身的女星，沒有一位可以和她相提並論。

她所以走紅，除了大膽暴露之外，主要還是年輕貌美，並且有深湛的演技。

據說好萊塢有幾間製片公司，有意邀她簽長期合約，但仍爲她拒絕，原因她不想長期在好萊塢逗留，並且希望在歐洲多拍片。

一年前，她與馬斯杜安尼合作演出「未曾眞箇已銷魂」，更受好評。最近，她剛完成的新片，便是一套罕見的巨片「錦囊妙計」，該片的男主角，是有「大猩猩」之稱的堅奇勒。此君當年演「鐵金剛勇破核子間諜」而走紅，兩人攜手拍該片，更受重視。

十二金錢鏢　連圖故事

⑤在迎場大戰中，喬茂本可將玉翁殺死，但喬茂卻不忍下手，既被玉翁逃脫，時山頭上有一老者與承烈出現拍掌，喬茂往求老者留情，詹聯等遠見比向老者打喝作哈，喚聯與老者同黨。

玉翁與這東三熊，協殺燕雄同，燕蓉，柳等也身受重傷，逃回報告。喬茂向老者求情不，兩人大打出手，但喬茂不是宴承烈對手，幾個回合之後，竟被飛刀活生生釘在樹上。

色狼有多種　新片作介紹

亂離之世，色狼當道，全世界文明社會都有色狼，雌雄俱備，大小齊全，香港在這一方面，也算是達到了「世界水準」。

汪榴照爲國泰機構編導新片「狼與狼」，正是針對色狼問題，痛加針砭，但此片並非板起面孔說教，很得儼儼欲睡的「悶蛋片」，而是輕鬆幽默大喜劇，在笑聲中咀嚼出各種味道，祇要是正常的人，都會辨出孰好孰惡。

常見報章所載的色狼橫行於食色區中，張牙舞爪，既騙稚女，釀成血淋淋的慘案，這是下流的色狼，不是人類。

這一部彩色寬銀幕喜劇片「狼與狼」，有老狼，有小狼，絕不如上面所述的猙獰稚女爲能事的色狼，雖然他們一樣是對女人打主意，但在外表上看，他們一點沒有狼性，身份，地位，手段，都會使一位接觸他們的女性，芳心動盪，自願投懷送抱。

這是「甲組色狼」。

汪榴照刻劃兩頭甲組色狼的行徑，好笑忍俊，趣味盎然，在笑聲中收到「防狼」「驅狼」效果，女性觀衆決不可錯過此片。

電影圈　青小

毫無架子于倩人緣好　連願新片票房紀錄高

傍晚，于倩撥來電話，她說：「我們沒有見面很久了，甚麼時候有空？見面談談好嗎？」

「好的，」我說：「但我不知妳甚麼時候有空？妳那套『插翅虎』，現在拍得如何？」

「這幾天都在拍，」她很誠懇的回答：「看情形，是會一口氣拍四五天的，五天之後我們見面好不？」

于倩人緣好，這便是因素之一，時下不少影星，十之九八都是做明星的態度，不求人時，雖然不至反顏不識，最低限度懶得招呼，到說爲有利用價值時，便作成老友狀，這種「政治」態度使人有點反感。

于倩並不是如此，她一直以來，與新聞界朋友保持聯系，有空時，便自動的去找一些新聞界朋友閒聊，沒有半點虛偽的作風，更沒有半點大明星的架子，因此，于倩有新片上映時，很自然地，每一位新聞界的朋友都樂意去幫她。

對於她目前正在拍的「插翅虎」，是一套武俠片，執導的是申江，男主角是陳鴻烈，于倩擔任第一女主角，佔戲當然很重。

這是她繼「斷魂谷」後第二套擔正第一女主角的武俠片，因此，她對該片很重視，「希望以後，公司眞正給我多些機會。」她說：似乎，她對邵氏又抱有很大期望，和月前的表示，又有所不同了。

稍爲關心者都知道，月前她拍攝那套「人頭馬」，該片初期是由她擔正第一女主角，怎知拍後有所改變，第一女主角是焦姣，她僅是以客串主演名義出現，故那段期間她是非常不開心，曾因此而表示：要和邵氏提前解約，退出電影圈。後來，邵氏有關人士加以勸解，到頭來她又乖乖的去幹，拍張徹所執導的「死角」，擔任第二女主角，過以客串名義參加其他片的演出。可能邵氏迴同，眞的對她重新重視吧！否則，不會派她在這套武俠中擔任第一女主角的，平心而論，時到現在，于倩也是一位票房女星呢。

銀色演義　江紫薇

連圖故事　梨花一枝春帶雨

①三十五歲的瑞蓮（鍾活華）感到年華老去，半生虛渡，她父親去世至今十五年，祇好離開大學，返回那個寧靜的故鄉，曾住在那殯儀館頂的老家，殯儀館是她老父從前經營的，現已轉讓他人。

有線電視

馮寶寶已亭亭玉立　童年作品仍具吸力

馮寶寶最近演的一部「小武士」，很得到觀衆歡迎，在這個戲中，她已是個亭亭玉立的姑娘，長得秀麗出衆，跟童年時在銀幕上教人看到的，又是別有一副可愛的樣相。不過，儘管她今天長得如何娟好，演技如何洗練出衆，在影迷的印象中，還是對她童年時演的影片難以忘懷的。這因爲，她童年時也自有她的趣致表情，可愛樣相，如果你喜歡看她那個時候的作品，當會留意欣賞在麗的中文電視台播出的「月光光」，因爲這正是她童年時演的一部出色作品，昨天且已映過上半部，今晚是最肉所在，當然更見精采。

該片故事，是由眞人眞事改編而成，描寫蘇聯前元首之女，投奔自由，跑往美國途中驚險重重，險死還生，但中情節，使人難以預料，兩國間諜的鬥智，更是銀幕中所罕見。還有丹麥浴室風光，首次在該片出現，男女同浴，旖旎風光，前所未見。

東樂　今天　七彩巨片 高級趣味至上　夜夜春情　花都佳麗 無上生色 活色生香 引人入勝 血脈賁張！！！　SWEET NIGHTS

華英　片所今天後限期　萬人擁戴 千萬人擁護 新娘與我　七彩笑片至尊　甄珍 王羽 武家麒 主演　今早十點半映 春光無限好

英京　要求今天四場　新人新九龍不惜巨資製　鐵二胡　鄧光榮 凌風 領銜主演　七彩鉅幕 武俠片王 精彩絕倫　今早十點半映 藍色夜總會　三鳳朝陽 虎跳牆

眞光　只今天映 請勿錯過　妲己　林黛 丁紅 申鈞　美人計　千方百計讓嬌妻　二十金錢鏢

中央 金陵 北河 英京 英華 油麻地 華樂 寶聲　明天八院聯映　濟公活佛　蔣光超 伍秀芳　七彩鉅幕 引笑以迷你

油麻地　即日四場 特別選映　梨喎一笑　九重寃　麥炳榮 鳳凰女 梁醒波 李香琴

北河　即日四場 特別選映　秋　一只天映　明天兩院聯映 七彩 濟公活佛 蔣光超 伍秀芳

紐約 大世界　今天最後四場　飛斧神童　金子吉迪　明天五場映 迷你生觀音

麗宮 金星　今天最後四場　猛龍惡虎　DAYS OF VENGEANCE　全部七彩　明天四場盛大獻映 迷你生觀音

東城 樂宮 東樂　下期盛大獻映　華納七彩艷香鳳趣大喜劇　東尼寇蒂斯 維加蒂 貞操帶　The Chastity Belt　一三三的料包笑破肚皮，笑折你　夠幽默、夠香艷，夠風趣、令你笑不可仰、夠過癮，要你哈哈絕倒！！

歡樂遊樂場　本月十八日起 蘇州 ... 夜演 ... 午場 ... 歌舞 ... 濟公活佛

金陵　今天映 鬼馬三雄　世界的黃金

新世界　安樂公司七彩瘋狂巨片　美國夜生活　明天放映 殘酷生活

紐約 大世界 麗宮　明天盛大獻映 迷你生觀音　雙戲浴 香艷無比

麗斯 百樂門　今天續映 戰火長天　今天四場仍映 假將軍大通神　鐵金剛

麗聲 皇后 皇都　下期盛大獻映　月宮寶盒 全部特藝七彩 百份之百 緊張！刺激！

新華 豪華 金門　最後今天獻映 新娘與我　魔宮煞星 全部動作緊張刺激　明天三院聯映 虎俠旋風槍

今天獻映 夜夜春情　梨花一枝春帶雨

今天四場 碧海花魂　法蘭仙納杜拉 麗歌蕙珠 丹布洛加

總統 海運 國華　越映越旺今天請早　飲恨溫柔鄉　下期 英雄情困美人關

京都　狂瀾第十三天 阿倫狄龍　北南劍刀　THE DEVIL'S BRIGADE　THE SWEET SINS OF ROMANTIC SUSAN

山川人物

太平天國摭談

顧齋

太平天國據金陵爲京師，王府官衙不勝其數，然以非燬之於兵燹，即拆之於清兵，故多不存。據前人筆記所稱，輒名王所居，名之曰府，其制：有雉門二，大門三，高可數丈，牆壁悉繪畫龍虎，甬道中築高台一，兩旁懸金鐘數十，有來則鳴鐘以迎。門以內，不准男子入，皆以女侍進。肴饌酒漿，供由典廚自外傳進，後有堂室園囿，多至數百，少亦六十餘間。洪秀全之「天王府」，以清之制軍署爲之，在城北，壯麗當勝諸王府。大門額曰「榮光門」，二門曰「聖天門」，旁有樹，樹內橫廂數方，皆爲僞廣所貴頌，左右有亭，高出墻外，復以玻璃瓦。門內有朝房，東西各數十間，西有一井，以五色石作欄，上鐫雙龍，石質人工，俱極堅緻。殿前牌坊一座，上下皆龍文，飾以金彩，殿尤軒敞，樑棟塗金，文以龍鳳，光耀奪目，四壁綵畫龍虎獅象，殿之東鑿一池，池心以青石砌一船，長十餘丈，廣約五六丈。

至於太平天國之政軍制度，諸王之下，自丞相以至檢點、指揮、將軍、總制、監軍、軍帥、師帥、旅帥、及兩司馬爲正職，餘爲雜職，丞相有正副，更有以天地春夏秋冬爲次序者，計一十有四員，殿前丞相四員，檢點三十員，指揮三十六員，將軍及總制，皆分金木水火土爲定數，每設總制一，統監軍一，軍帥五，師帥二十五，旅帥一百二十五，此外守城有巡狩將軍，譯遞有疏附總制，關隘有提關指揮。天王府則有六部尚書，侍衛九十有六，以天字及二十四氣分名，又有左史侍臣、朝議、詔書、詔命等。

朝服則王帽繡龍鳳，袍靴皆然，均用黃；丞相帽繡龍鳳，檢點指揮帽用麟，均黃袍；將軍總制帽用獅；監軍軍帥帽用虎，均紅袍；師帥旅帥帽用彪，均藍袍；有職者頭裹黃巾，餘用紅巾。

太平天國設女官，其在王府者，有女丞相、女檢點。女官皆以黃帕蒙首，上寫街，多廣東、廣西人。凡女官皆不能與男子通，雖夫婦有涉私者，立斬。

太平天國制度，最特別者爲設女官，其在王府者，有女丞相、女檢點，在外統帶女官者，至軍帥止，餘爲女百長，女皆以黃帕蒙首，上寫街，多廣東、廣西人，凡女官皆不能與男子通，雖夫婦有涉私者，立斬。

太平天國書頒曆法，畧仿陽曆，單月三十一日，雙月三十日，每年以三百六十六日爲率，不復置閏，每四十年爲一加，每月三十三日；又每四十年爲斡旋，每月二十八日。咸豐四年，歲次甲寅，時太平天國爲十二月廿四日，並無天干地支算法也。

同治三年清軍破金陵，當太平天國軍運土加築城垛時，掘出石碑甚多，其最奇特者，有一碑高丈餘，濶二三尺，質黑如漆，上鐫一女子，支頤閉目，類拖白練，下有古篆數字，人不能識，扣之如鼓，空其中者，既出，瞬爲飛集，太平天國軍疑有寶物，欲以斧擊碎，但無所損，繼以鋸，亦不能入。又得石獸，狀如豬，尾大耳小，長三尺，高二尺，碎而腹中五臟俱全，不知何以能置之於內，尤不知何所用。事見「燼餘錄」，恐非確實。

敍太平天國事跡，以謝氏之「金陵雜記」及姚氏之「粵匪紀略」資料最多，「金陵雜記」所得自目擊，實之繁璧，「粵匪紀略」則云曹蔡邸報而貫串爲文。又有「洪逆顛末記」，乃當時得自忠王親供，並接目擊耳所述，復參之太平天國所刊文書而成者，此三書皆有不盡不實之處，且互有出入，其審覈之。

市聲

港聚六十名各國權威學者，在港舉行一項「郊區發展及保存會議」。

樓下學校，樓上舞廳：前進古廟，後邊祭室，這是一方面發展，一方面保存，值得參考的設計。

× × ×

本港現在有能力生育的女性爲三十萬，但十二年後，估計可達到一百三十萬之衆。

每人生一個，平添人口一百萬。

× × ×

位於半山區的一間頗有聲譽學校，招小學一年級生六十名，昨日天僑拂曉，家長携同兒女在校門外等候報名的已有三四百人。

爲什麼官津小學，却有數以萬計的空位呢？

三十一年後的瑞典，據社會學家預測，年薪約合港幣三萬五千元的，將是極低的待遇。人們可以從心所欲，在願意時才去工作。

可以稱作標準的「懶人國」了。

月朦朧

雨萍

「我知道你這擱一套大道理出來：甚麼職業無分高低，甚麼人生的目的不在享受這些鬼話！我不會唱高調，我是從頭到腳講究享受的。你乖乖的，有空就寫兩篇稿，撐撐場面，至於那份半飽半餓的工作，你非辭掉不可！」

「苓芳，這次我怎麼說也不能遷就妳。」

「我一定要你遷就。」

「苓芳，妳要是再這樣子蠻不講理，我就——」

「你就甚麼？」她迫着他問。

「苓芳，妳就給我一點自由吧！」他換過一種比較和緩的語調說。

「你既然接受了我的恩惠，你就應該服從我！」她完全是女皇的口吻。

「我以爲夫婦之間，是不應該用到服從這個字眼的，我們祇應該互相遷就，而不應該妳壓迫我，我壓迫妳。」

「好啊，我就偏要壓迫你，你又怎麼樣？」她微酣地瞅着他。

他的臉由青轉紅：「那麼，我們就索性分開吧！」

「怎麼，你敢？」

「是妳迫我這樣說的。」

「你真要分開？」

「妳一定要剝奪我的自由，我就非想法子爭取不可。」

「好吧，隨便，你儘管去爭取吧！我也知道，自由是最可貴的！」

這天晚上，逸帆執拾了幾件衣服，搬進雜誌社去。臨走的時候，他抱着小苓吻了又吻，眼淚簌簌地滴在她的臉頰上。

「你要充好漢，就要充到底，好馬不吃回頭草啊！」苓芳一直不理他，到他走出門口，才向着他說。

逸帆沒有回答，他不惋惜過三年的婚姻，他留戀的祇是他那三個月大的女兒。

雜誌社在一幢大廈樓上，又小、又熱，又缺乏陽光，滿地都是書，堆到了天花板，逸帆搬到裏面，費了整整一晚的工夫，才騰出一點空隙來，放一張帆布床。（五五）

女牧師

傑克著

三〇：拿着一枝竹竿測量海的深度

一句話把苗得柴來可夫漲紅了臉，衆人都鼓掌稱快。牽多福加上一句道：

「跟沒有心肝沒有靈魂的人，根本無可辯論！因爲他不配辯論的人，所以我認爲這樣不辯論；我們所要辯論的，是辯論，把他丢在一邊好了。」

牽多福又提出上帝是否存在的問題，說道：

「把科學牽扯到宗教方面，完全是錯誤的。宗教與科學，有科學的範疇，宗教有宗教的範疇。世界上許多大科學家，不少爲信宗教的，無害其爲科學家，他們心靈上虔誠拜上帝，對他們的發明工作做得更完美。何曾因研究物質的進步，否定了心靈的修養呢？他們承認上帝的存在，可沒有像那些根本不懂科學是甚麼的人，連數理學基礎也一些沒有的人，那麼開口科學，閉口科學，狂妄地要提出甚麼實證，可知文學與哲學屬於精神範圍，根本沒有數字可稽，沒有物質做實證！比如陸龜蒙的木蘭花詩：『幾度木蘭舟上望，不知元是此花身。』說說甚麼實證，證明前身是否此花呢？又如柳永的憶別詞：『一日不思量，也攢眉千度。』你數過攢眉的度數嗎？可能不够千度，也可能一千零一度！又如李清照的：『愁腸一寸愁千縷』，腸決不止一寸，愁也不但縷縷的數。那樣死鑽數字死求實證的獃子，配談精神學問嗎？何況神學是哲學中最高深的一門學問，豈淺人想一些淺想所能通曉的？猶如拿着一枝竹竿測量海的深度，不是笑話嗎？一位哲人對於上帝的解釋很美妙，他說：『正因爲你看不見，摸不到，祇給你心靈上感覺祂的存在，所以稱爲上帝！否則便是跟我們一樣的普通人了！』現在靈魂學已經得到普遍承認，福爾摩斯偵探案的作者柯南道爾爵士，以絕世聰明，憑他的智慧要打破陰陽界，能召喚靈魂跟他談話，成爲靈魂學界的權威。不但英國有這種人，香港也有這種人呢！」

「香港也有這種人嗎？」大家都想聽聽。

春雷

上官文武

二八：神秘黑影

丁大權想想也是道理，於是說：「我們一起去吧。」他們一起跑到邊境的河畔，丁大權、卜鐵夫和金豹，故意匿後，大權並對江復生說：「復生，假如你發現了有人偷渡，你便佯作自己也是非法入境的，和他們聯絡，帶領他們向小路返回住處，那末，我們便有辦法了……」

江復生祇好答應了，大權接着說：「復生，你快跑下河裡去，把衣服弄濕了。」

「爲甚麼？」江復生聽了這話，已經不寒而慄，黯然的說：「今晚天氣這樣冷，把衣服弄濕，格外寒冷呢。」

「我也知道，」丁大權不高興的說：「但是，你不把衣服弄濕，怎樣是偷渡客呢？因爲在這兒一帶出現的，都是泅水而來的，而你的衣服不濕，怎可以令人相信？」

江復生想想也是道理，迫得跑下河去，把衣服浸濕了，好像落湯雞似的，然後發抖的爬上岸來。

月黑風高，春雨如晦，江復生摸索前往，心裡有說不出的驚慌和難過，因爲萬一遇着軍警，自己便會被捕，假如遇着逃亡者，自己不曾爲虎作倀……

江復生不願這樣做，但也沒辦法反抗。

他發抖的走着走着……驀地，他看見前面有幽黑影，像流星似的，一閃便失了踪跡了，這時，江復生很是害怕。暗想：那個黑影一定是人了，是甚麼人呢？是警員還是偷渡客？照理，假如是警員，他不用這樣閃閃縮縮，鬼鬼祟祟，嗯，那一定是非法入境者無疑，於是，他立刻跑上前去。

見有兩名廿歲左右的少女發足狂奔，江復生詫異，於是大聲的說：「喂喂，我也是逃過來的呀。」

江復生這話，果然收效，她倆馬上停下來，回頭一看，見江復生衣服盡濕，其中一名較高的少女說：「先生，你是從那兒來的？」

「對河的山頭，」江復生說：「我在那兒躲了整天了，剛才趁月黑，冒險泅水過來的……小姐，祇有你們兩人一起泅水過河嗎？」

「是，是……」兩名少女發抖的說：「先生，你對香港的路途熟悉嗎？」

「熟悉，」江復生說：「我以前曾到過香港……」江復生恐怕丁大權、卜鐵夫等追來，於是說：「我們一起走，邊走邊談吧。」

兩位少女於是懷着驚惶的心情摸索前進，其中一位說：「先生，你熟悉香港的路途，那就好了，我們是從來沒有到過這兒的……」

流水年華

夏端平

「他走了沒有？」

「你猜得不錯，他走了，騙走我三萬塊錢。」

「不到這一天，你是不會省悟的。」

「不要再提過去的事啦，今後的日子還多着呢！」

「你身上帶錢沒有？」

「你要多少？」

「我要三百。」

「我給你就是。」

「還有，你以後能每個月替我送來相當的數目嗎？」

「我每個星期來看你一次，替你留下錢就是了。」

「如果你肯來看我，我真感謝你不盡了。」

「你在這裡有什麼不方便的地方嗎？」

「既稱監獄，還有什麼方便的地方，我現在祇要每天能有包煙抽，日子就容易過了。」

「我會替你想辦法，凡是這裡准許的享受，你統統都能得到。」

「謝謝你，西娜，要不是你跑來看我，我就差點支持不下去啦。」

「你再有一年就可以保釋了，忍耐一點吧。」

「時間到了，你可以回去了，記得把我的股份退出來。」

「我一回去就替你辦。」

李西娜一回到家裡，就和小巢的合夥人聯絡，想就退股的事和他們商量商量，那知電話接通以後，那個主持人就說道：「李小姐，關於朱先生在公司裡的股份，你或者有不明白的地方。實際上他的股份，已經用來替他請律師，所餘已不多。如果他決定退股，你隨時可以全權委託我來辦手續。」

「祝先生，小巢既然是爲公司裡的事吃官司，理應由公司替他聘請辯護律師，何須自己去掏腰包呢？」

「這不能算是公司的事，因爲被控告的是個人而不是公司。」

「這是不公道的，被控告的雖然是他，可是爲的卻是替公司找財路。」

「你所說的話同事實有點出入，因爲那件事我們原不希望他親自出馬的。」

「你知道除了他沒有人肯做這件事的。」

「不，李小姐，他自告奮勇呢。」

「說這話是不公道的，我知道他並不想做這件事，祇是爲了生意，他可不得不如此。」（一〇八）

愛之漩流

奇情社會小說

七四：陶醉在光輝的幻景中

丁士雄和士英兩個小主人，對這裏依然是陌生的，因爲他們已經離開餘蔭廬很久了，不過，他們還記得他們曾住過的房間，他們首入去，翻看一些兒童刊物，和已經玩厭了的汽車、飛機模型。

女管家把我引到一間佈置得很豪華的睡房去，兩面有窗，可以看到外邊美麗的風景，地面鋪滿綠色地毯，牆壁是粉紅色，所有傢俬，都是義大利式的名貴製品，我小憩一回，我覺得我很像一位公主，不過，是一個多麼可憐的公主。

我記起一件事，我把門關上，從手袋裏取出剛才士雄轉交我的丁文森給我的信。

「我最親愛的玉清：

我很體會到你悄然離開餘蔭廬的原因，不過，你是決不能够離開我和我兩個孩子的。否則，我們將會失去了一個重心，我可以保證，我將不會令到你傷心，保證不會令到你失望，我爲了你，願意付出一切的代價，如果你要問我爲了甚麼，我可以坦率告訴你——是爲了愛。

文森」

信雖然很簡短，不過，却已把他的全部心意向我表露無遺，同時，又贏了我全部心意了。

我把信反覆讀了又讀，看了又看，我覺得我不是「公主」，而是「后」，是樂王國裏的皇后，我眼前出現了美麗的幻景，我陶醉在這個充滿情愛，充滿生命光輝的幻景中，晚餐的時候，我的注意力，已無法集中在跟高鑑光夫婦及兩個孩子談話，祇在幻想，幻想，由心境到態度，都有點飄飄然。

晚上八時，便安頓兩個孩子上床，事實上他們經過半天的舟車勞頓，也實在疲乏不堪。

我預期着的長途電話，已從蒙地卡羅打來。

「謝謝你接我兩個孩子的機，」丁文森首先說：「現在我知道，你又和他們很快樂地在一起。」

「我告訴你，兩個小天使，已做着他們的美夢了。」

「我已經離開餘蔭廬，」丁文森說：「我這個電話，是從一間酒店裏打給你。我已決定不再跟我姊姊那些勢利子，甚至在一個長時間內不再和她見面。她曾向我表示歉意，並要我原諒她，不過，我告訴她，我即要到巴黎去會一個朋友。」

「何必這樣呢！」我說：「她是你姊姊呀。我看，還是找尋和睦共處之道吧！」

琴棋書畫

古樂府

石柔

中國的文字以八卦爲濫觴，發明得最早。可惜沒有發明一種音樂符號，遂如「韶箏」、「雅樂」等，都無法流傳於後世，辜負了周公的「制禮作樂」，和孔子「删詩書，訂禮樂」的一片苦心，實在是我國古代的一種莫大損失。至於樂府一詞，始自漢之初葉，史記漢高祖本紀：「高祖還歸，過沛，留。置酒沛宮，悉召故人父老子弟縱酒，發沛中兒，得百二十人，教之歌。酒酣，高祖擊筑。」劉邦衣錦還鄉，與父老子弟縱酒高歌，其歌當然是沛邑的民歌老調，他所擊的筑，當然是沛邑的樂器。荊軻當年在易水惜別時，「高漸離擊筑，荊軻和而歌」的。到了漢武帝時代，才正式設立樂府，創製樂曲，「武帝乃立樂府，採詩夜誦。有趙、秦、楚之謳。」（漢書禮樂志）同時以李延年爲「協律都尉」，專司理作曲製譜事情。並舉司馬相如等數十人造爲詩賦，略論律呂，以配八音之調」，「鈞天九奏，萬舞天八闋」，都已是古樂府，文心雕龍所謂……漢代開始，才創製樂府。

但民間民歌能入樂者有限，中國的樂器古調，流傳於漢者也不多，故又不得不求諸「胡樂」，以補國樂之不足。漢樂府樂序：「橫吹曲，其始謂之鼓吹，馬上吹之，蓋軍中之樂也。北狄諸國，皆馬上作樂。」晉書樂志：「吹，有鼓角，有胡角。」樂府集：「漢張騫入西域，傳其法於西京，惟有摩訶兜勒一曲。李延年因胡曲更造新聲二十八解，乘輿以爲武樂。魏晉以來，不復具存。」當時所謂「橫吹胡角」，「胡曲胡樂」，所謂「北狄之音」、「馬上之樂」，都是來自北方西域的樂器，張騫不是音樂家，唯有原原本本把「摩訶兜勒」唱出來。而樂師李延年便加以變化融會創造新聲，製成二十八個曲符，並正式編成中國式的「武樂」（軍歌），所謂鐃歌鼓吹，氣壯山河的武樂，已經是國樂與西樂交響曲了。

宋史考証漢之古樂，存有十七曲，見於「通曲」的，有吟漢曲、曲弦曲，見於「樂府集序」的，有六引。見於「古今樂錄」的，有大雅吟，王明君等。凡此樂曲均以笙、笛、簫、鼓、琴、瑟、琵琶等混合演奏，所謂「絲竹和鳴，軼節奮歌」。演奏則以宮、商、角、徵、羽的五聲而配六律。變徵之音，爲慷慨悲歌之曲。商音，便是哀怨悽惋之曲。故漢商樂又分爲吳聲、西曲、神弦歌，上雲樂，與江南弄等樂軍，如「飲馬長城窟」、「孔雀東南飛」、「艷歌行」等是。這些名曲，可惜都已散亡了。趙飛燕步生蓮的「踏搖娘」，爲孫公主的「琵琶行」，與及昭君的「出塞」古曲，這些動人的樂府，都一無所存，實千古的遺憾。

——寫於五子軒

趙飛燕的「踏搖娘」，爲孫公主的「琵琶行」，與及昭君的「出塞」古曲，這些動人的樂府，都一無所存，實千古的遺憾。

瘟君夢

秦岳

第廿四回 鳴鼓齊攻 奇書皆飛蝶 孤庭在望 平地起風波

房團長陣亡後，陣地官兵已所餘無幾，但大家並不氣餒，仍然拚命抵抗，剩下幾挺機槍，由幾名忠勇兵士控制，仍然發出無比的威力，共軍在陣地前死傷遍地，但後面頭目用機槍督促前進，稍一躊躇即被打死，共軍在兩面夾擊下沒有生路，祇得冒死前進，國軍祇見共軍似波浪一樣，倒下一批又一批，驚共作戰之勇，不知其中實含有無盡的辛酸。

國軍的彈藥有限，共黨的兵却沒有死完時，打到後來，三零七團官兵傷亡淨盡，陣地全失，共軍攻下三零七團陣地，逐漸迫近一五四旅旅部附近。

傅旅長也知道三零七團陣地毀後必失，此時已不作求勝之想，也不打算突圍，祇是準備多殺傷幾個共軍，爲死傷弟兄報仇，當共軍接近旅部時，傅旅長即督衆反擊，打到後來祇剩下一部機槍仍然發生威力，其餘均被擊毀，共軍乃集中火力向此一機槍射擊，機槍手接連被打死幾人，最後傅旅長自己抱起機槍發射，其他官兵因彈藥用盡，拾起地下石頭向共軍投擲，一直打到二十八日上午十一時，傅旅長右臂中彈，貫穿肺部，昏厥倒地，當由兩名兵士背起，乘昏亂中逃出現場，抵達樂安。

雖然傅旅長受傷，大部官兵均已傷亡，剩下官兵仍然佔據有利地形抵抗，一直戰到夜間十二時，旅部官兵全部傷亡，陣地始告失陷。

當旅部失陷時，三零八團團長韓文源仍率隊在較湖村附近抵抗，此時官兵已傷亡殆盡，再聽到較湖村中槍聲已停，知旅部已失陷，在這一地區祇剩下自己所守的一小塊陣地，知道再打下去無益，當即召集僅存的第一營營長康湘及少數士兵，說道：「我們現在突圍，如果突不出去就互相射殺，決不作俘虜。」

康營長問道：「四面皆敵，我們怎樣突圍？」

韓團長說道：「此次戰役，匪軍主力皆在村北，村北傷亡官兵最多，匪軍既然攻進村內，北方戒備一定鬆懈，我們從北方突圍，當不會有太大阻力，現在就逐步脫離戰場，然後乘匪軍混亂時，離過較湖地，就能到達樂安脫險。」說過就指揮部下逐步掩護後撤，終於安然脫離戰場，退回樂安。

五十二師部及直屬部隊在二十七日上午八時從太平墟啟程時，按騎兵連、工兵連、師司令部、特務連、重機槍排序列，在一五四旅後面三公里距離跟進，因爲師部輜重行李在後，故行進較慢，到了十一時，先頭部隊越過至仙橋，後面輜重抵達仙橋南端村前山腳時，突然發現數十名共軍，直撲過來攔截輜重，與押運輜重官兵發生槍戰。就在這時，前面大龍坪槍聲大起，李師長即令特務連長柳際明率特務一連向後增援，自己率大隊向大龍坪前進，同時派人通知一五四旅及一五五旅，但被共軍截斷，傳令兵不能前進，中途折回。李師長感到情形嚴重，當即下令就地構築工事，準備迎擊共軍，並將情況通知柳營長。（一〇六）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 逢人話好
曾經試過 讚不停口

總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八四 八四五九六
分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三
深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二
分行：青山道嘉華街卅三至卅五號（近麗屋村） 電話：八七一一四七 八七一六二二

華樂 今天只映四場 七彩歌唱巨片 七彩 金葉菊 任劍輝 主演

分類廣告

專醫尿病 余華生 醫藥

外皮 尿病 余志光

布朗士 皮膚 尿病 生育 專科

哮喘 周寶專醫

耳鼻 皮膚 癬 雷一鳴 專醫

痔 瘻 苗樂天 專科（無痛新法 割治 保證清除）

胃 竹林氏 五代祖傳 嚴重胃病 一服斷根

美德整容所 面容 豆皮 曲線 眼皮 隆鼻

痔 陳明 黃東修

李冰妍女師

朱仁生 外皮 小便

尿 高元

黃玉清 女醫師 專醫 疑難暗病

陳劍秋 皮膚 癬

男人 虛弱 謝金石

所療治形整性女性男

腸氣 不用開刀

男性退化症

血壓

羅四維女醫師

鼻病耳目病

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三二一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八
㈢油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場毓賓街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信件存在本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

2079 2090 2110 2205 2228 2234 2235 2336 2338 2342 2448 2429 2451

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 汝洲街28號樓上數層及新填地街51號舖位出租或出售

新型唐樓・特價廉售 旺角花園街175—177號尚餘下列數層：1.八樓前座一層 2.九樓前座兩層均連天台 3.商業用樓一層 洽購處：電K837401李先生洽

住宅工場

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220至240號 ㈠H.I.J.K.L.M.N.O.P.Q.R.各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層11萬元。㈡七樓住宅有電梯獨立水表免頂手租廉合 電：八九一三四六周洽

全座樓售

灣仔平樓

北河街四樓 北河戲院對面

標準唐樓 中環畢街一梯兩伙 將入伙開始出售 歡迎參觀 電：866526 430129

高尚住宅 官塘康寧道41號 電：866526 893049

官塘旺舖 康寧道41號 分行側地下舖位 適合銀行餐廳 酒家電器陳列 廉價 電：866526洽

吉樓租售

售廉廠衫毛

吉樓平售

全層平賣

旺舖出售

洋樓出售

香港區花園洋樓廉價租售 高尚住宅 銅鑼灣大坑道七號 電話：230589 232705

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號 電話：890104

招租

寫字樓租（香港）

太安九樓

廠房廉租

中環舖位

一樓招租

出讓

舖位招租 **旺舖廉租** **廠房出租** **租金廿元（九龍）** **全層出租** **牛肉檔租** **單邊向南** **電器舖出頂** **半邊舖出頂** **小食店讓** **本店出頂** **新區舖讓** **汽車出讓** **叶舖廉頂** **公寓廉讓** **靚打毛機讓**

電器旺舖 **唐樓旺舖** **瑞典固打** **涼茶商店** **廠房出讓** **學校出讓** **七針12讓** **黑牌九座** **公寓出讓** **靚車平讓** **狼狗仔女**

招生

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440 英文拼音・日文・德文・信札・TOEFL 英婦會話・法文・國語・簿記・電腦專科班 西班牙文・打字・珠算・文法・出入口文員班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

學車衣

速成商科語言學校 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電：883376 商科：打字・部記・會計・信札・速記・珠算・CIF 語言：各級英語・會計・拼音・文法・日文・國語

新力學 K792488

英文教授人

實用專技

醫病氣功

數專

招寄宿生

小學寄宿

60元寄宿女工

香港法文專科商業管理學校 K679356 日文專科・日語會話・法文專科・國語德文・西班牙文 英婦會話拼音文法・個別小組・初級15元中級18高級20 中英會計・文員專科・速記打字・出入口冊・航空旅遊

青年會

英婦 電309702

攝影全科

培恩寄宿

寶光英專

電腦打孔驗孔訓練班 安德烈博士主理・香港商科語言書院・招早・午・晚新生 I.B.M.029/B2 一月速成・電腦專家教授・實習最多 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440（大人對面）

IBM 360電腦班 香港商科語言書院・英美電腦專家任教

英婦

補習夜校

婦女學校

聖瑪利亞英專 皇后大道中367—375號近上環街市 招早午晚各級新生 電話：244464 430832

函授出入口

繪畫・美術・彫塑

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科招日夜新班

假髮漂染

秘傳童子功

英人小姐 K670272

柏雨中學・英文中學・新界小學

固體術

徵求鋼琴 **會計服務** **女生補習** **報稅理賬**

待聘

灣仔簿記文日十元

會計 **學** **數五元舞** **英文日語函授免費**

學 K871637

小提琴

國際英文商科書院

誠徵伴侶

雙喜婚姻服務公司 政府註冊・誠實為各階層男女婚姻服務機構・擇對由男女分別接洽・純潔高雅・九龍彌敦道五九一號美寶大廈八樓七○一室・由長沙街入電梯按七字・電話八五四一四二

徵渥籍女件 **徵女伴作** **誠徵良件** **徵新舊產品** **誠徵伴侶** **徵求米舖** **誠徵伴侶**

美國加拿大英國 聘請 移民就業

聘請幼師 **請練習生**

聘請

聘請會計 **聘美術員** **男女膠鞋生熟手工薪高糧準全年工作** **五金學徒** **聘醫生登** **津貼學校** **請職工** **任家工** **聘業務員** **聘售樓員** **聘英文** **聘後生** **請學徒** **外埠工作** **青年見習** **誠聘女職員** **聘請**

美國加拿大英國 歐亞非公司 專辦海外移民就業

工員種各請聘新高 料實新最送費免

豪華旅遊公司

即聘教員 **聘教職員** **聘請職員** **五金工藝廠** **高薪學徒** **月薪三百** **寫字樓後生** **工業習工**

美國高薪聘請 免登記費

啟事

好消息

半工讀男女同學注意：

一、本公司有大量職位適合在學同學選擇

二、工作時間好可適合於上下午或晚班上課者。

三、學歷年齡不拘，工金優厚

有意者請即到士瓜灣道325號地下（唯一公仔廠洽）

九有聯公司

領長壽金 **鳴謝僑南** **海同鄉會** **領福慰金**

遺失・尋訪

遺失聲明 **尋李惠劍** **尋人** **尋唐道芳** **尋關愛初** **尋人**

領福慰金

商業

夜冷塑膠花模

泰源冷氣 **百葉窗簾** **昌記設計** **影印** **樓房裝修** **雪櫃噴油** **瑞香園** **代客** **內綫電話** **漏水**

姓名學家 **蘇朗天**

打字機特價 ROYAL BROTHER ADLER

並有修理・抹油・交換

油漆灰水 **鋁玻璃飾櫃** **大眾油印社** **修理電視**

平拖地桶 **總經銷**

油英夾板 **冷熔水晶膠**

中華台灣護照入境證 **特價機票** **特快代辦** **掌紋** **金銀器**

日馬星台泰（代購機票同佣彝）電話：K八四四七九零

影印二毛平過油印 **打字機** **西裝改** **五彩四十時工商影印**

打字計數收銀機 **百葉窗簾** **星加坡泰國日本** **萬能角鋼**

HITACHI 日立牌電動起重機 香港日立有限公司 電話：681197

搬運

中聯搬運公司 專門搬屋 717922 710725 872608 667301

立勝搬屋公司 九龍848810 885280 香港772715 773544

永信搬屋

立興搬屋

大信搬屋公司 441783 461714

力生搬屋公司

尚有分類廣告刊在第十一頁